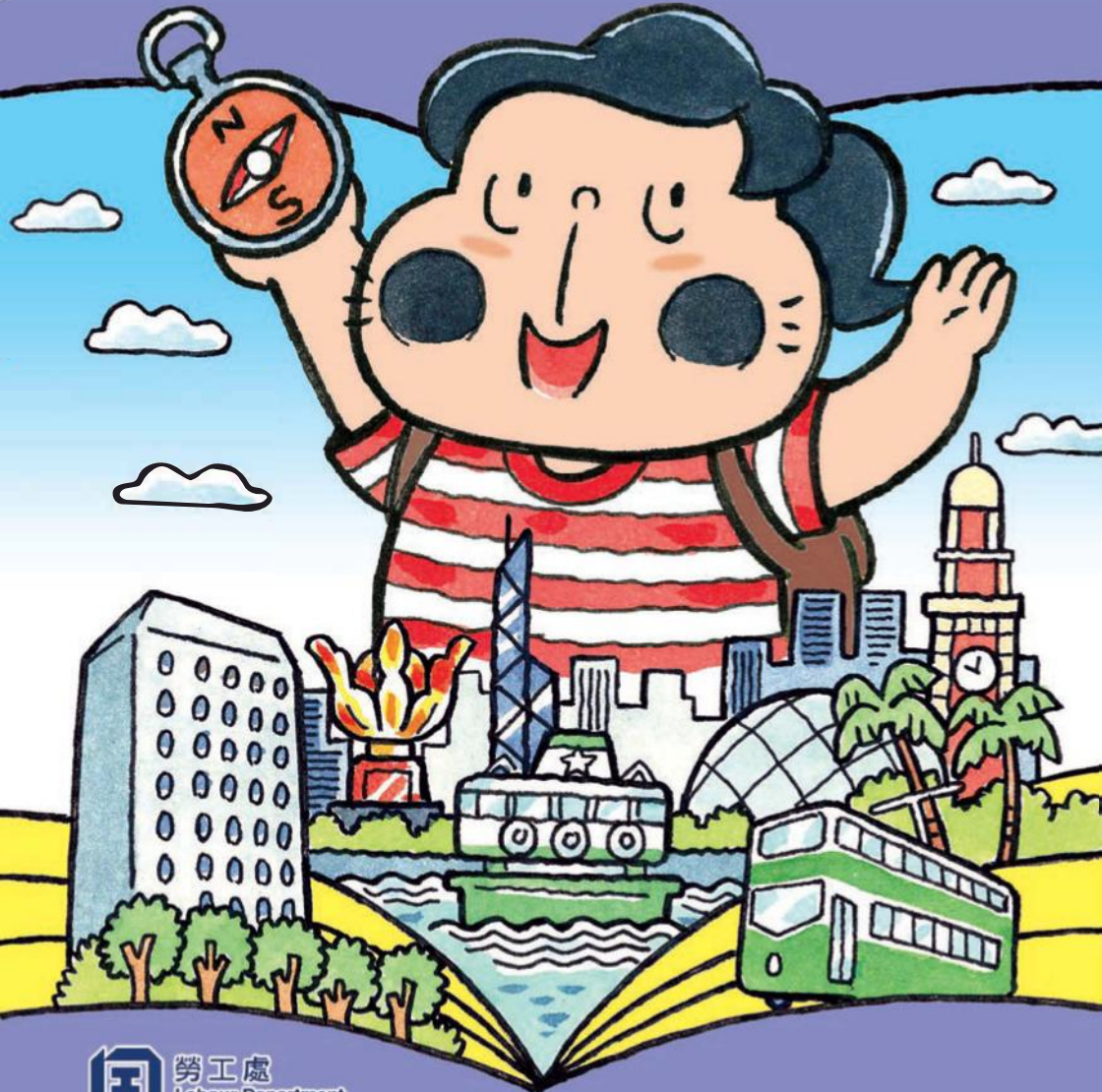


# ត្រៀមខ្លួនសម្រាប់ការងារនៅក្នុងទីក្រុង ហុងកុង

សៀវភៅណែនាំសម្រាប់ជនបរទេសបម្រើការ  
ងារក្នុងស្រុក



# តារាងមាតិកា

## ផ្នែកទី 1 ការរៀបចំសម្រាប់ការងារនៅទីក្រុងហុងកុង

- 1.1 ការយល់ដឹងអំពីទីក្រុងហុងកុង ..... 4
- 1.2 ការរស់នៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង ..... 8
- 1.3 ទំនួលខុសត្រូវរបស់ពលរដ្ឋ ..... 12
- 1.4 តម្រូវការ និងការរំពឹងទុករបស់ក្រុមគ្រួសារក្នុងទីក្រុងហុងកុង..... 14
- 1.5 តើការងារនៅទីក្រុងហុងកុងស័ក្តិសមនឹងអ្នកដែរឬទេ? ..... 15

## ផ្នែកទី 2 ការធ្វើការនៅទីក្រុងហុងកុង

- 2.1 ការទទួលបានការងារនៅទីក្រុងហុងកុង ..... 17
- 2.2 ការទំនាក់ទំនងជាមួយភ្នាក់ងារការងារ ..... 18
- 2.3 កិច្ចសន្យាការងារស្តង់ដារ ..... 21
- 2.4 ការពិនិត្យសុខភាព ..... 22

## ផ្នែកទី 3 ភារកិច្ចនិងការទទួលខុសត្រូវ

- 3.1 ភារកិច្ចក្នុងការងារ ..... 24
- 3.2 សុវត្ថិភាពនៅតាមផ្ទះ ..... 29
- 3.3 សុវត្ថិភាពការងារ និងសុខភាព ..... 30
- 3.4 ការដោះស្រាយបញ្ហាក្នុងគ្រាអាសន្ន ..... 33

## ផ្នែកទី 4 សិទ្ធិ និងការការពារការងារ

- 4.1 កន្លែងស្នាក់នៅ ..... 37
- 4.2 ប្រាក់ឈ្នួល និងអាហារ ..... 38
- 4.3 ថ្ងៃឈប់សំរាក ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់ ការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ ដល់បានបង់ និងការឈប់សម្រាកផ្សេងទៀត។ ..... 41
- 4.4 សំណងរបស់និយោជិក ..... 44
- 4.5 ការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រ ..... 47
- 4.6 ការការពារការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាព និងបិតុភាព ..... 49
- 4.7 ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារ ..... 53

## ផ្នែកទី 5 សិទ្ធិ និងការការពារទូទៅ

- 5.1 សិទ្ធិ និងការការពារស្ទើរគ្នាក្នុងនាមជាអ្នកធ្វើការក្នុងស្រុក ... 62
- 5.2 សិទ្ធិ និងការការពារផ្សេងៗ ..... 63

**ផ្នែកទី 6 កាតព្វកិច្ច និងទំនួលខុសត្រូវ**

6.1 ការរឹតបន្តឹងលើការងារ ..... 67

6.2 ដែនកំណត់នៃការស្នាក់នៅ ..... 71

6.3 ការរំលោភបំពានលើការរៀបចំសម្រាប់ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាមុនកាលកំណត់ (ជាទូទៅគេស្គាល់ថាជា "ការផ្លាស់ប្តូរការងារញឹកញាប់") .. 72

6.4 ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត គឺជាបទល្មើស ..... 72

**ផ្នែកទី 7 ទំនាក់ទំនងជាមួយនិយោជករបស់អ្នក**

7.1 ការទំនាក់ទំនងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងការកសាងទំនុកចិត្តទៅវិញទៅមក ..... 74

7.2 ការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក ..... 76

7.3 ការដោះស្រាយវិវាទការងារ ..... 77

**ផ្នែកទី 8 ការថែរក្សាសុខភាពក្នុងទីក្រុងហុងកុង**

8.1 ការទប់ទល់នឹងការនឹកផ្ទះ និងភាពតានតឹង ..... 79

8.2 ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ..... 81

8.3 អនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន និងសុខភាពសាធារណៈ ..... 82

8.4 សុខភាពស្ត្រី និងការមានផ្ទៃពោះ ..... 86

8.5 សកម្មភាពផ្សេងៗនៅអំឡុងពេលទំនេរ ..... 87

**ផ្នែកទី 9 ការគាំទ្រនិងជំនួយ**

9.1 បញ្ហាទាក់ទងនឹងការងារនៅទីក្រុងហុងកុង ..... 90

9.2 ការងារនៅខាងក្រៅទីក្រុងហុងកុងត្រូវបានហាមឃាត់ ..... 93

9.3 ការរំលោភបំពានផ្លូវកាយ និងផ្លូវភេទ ..... 94

9.4 សេវា/ជំនួយដែលផ្តល់ដោយអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ..... 94

**ភាគ 10 រឿងដ៏មានអត្ថន័យ**

ចែករំលែកដោយក្រុមជនបរទេសបម្រើការងារក្នុងស្រុកជនជាតិខ្មែរ ... 99

**ផ្នែកទី 11 ឯកសារយោងដែលមានសារៈប្រយោជន៍**

11.1 លេខទំនាក់ទំនង និងគេហទំព័រពាក់ព័ន្ធនានា ..... 106

11.2 ការិយាល័យនៃផ្នែកទំនាក់ទំនងការងារនៃនាយកដ្ឋានការងារ .. 110

11.3 ការិយាល័យនៃផ្នែកសំណងរបស់និយោជិកនៃនាយកដ្ឋានការងារ .... 111

# ផ្នែកទី ១

## ការរៀបចំសម្រាប់ការងារនៅ ទីក្រុងហុងកុង



# ផ្នែកទី 1

## ការរៀបចំសម្រាប់ការងារនៅទីក្រុងហុងកុង

ជនបរទេសដែលបម្រើការងារក្នុងស្រុក (FDHs) ជួយគ្រួសារហុងកុងជាមួយនឹងការងារផ្ទះនិងមើលថែកូនៗនិងសមាជិកចាស់ជរាបស់ពួកគេដោយហេតុនេះអាចអនុញ្ញាតឱ្យសមាជិកគ្រួសារកាន់តែច្រើនបានចេញទៅក្រៅដើម្បីធ្វើការងារផ្សេងៗ។ FDHs ចូលរួមចំណែកយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចរបស់ទីក្រុងហុងកុង ហើយគ្រួសាររបស់យើងស្វាគមន៍ FDHs មកទីនេះដើម្បីបំពេញការងារ។



ប្រសិនបើអ្នកកំពុងសម្រេចចិត្តថា តើត្រូវមកធ្វើការនៅហុងកុងឬអត់នោះ ៖ អ្នកត្រូវបានគេណែនាំឱ្យធ្វើការជ្រើសរើសសម្រេចចិត្តដោយបានដឹងអំពីព័ត៌មានសំខាន់ៗជាមុនសិន។ សៀវភៅណែនាំនេះមានគោលបំណងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវព័ត៌មានជាក់ស្តែង និងឯកសារយោងដំងាយស្រួលអំពីការងារជា FDHs នៅទីក្រុងហុងកុង។



### 1.1 ការយល់ដឹងអំពីទីក្រុងហុងកុង

ក្នុងនាមជា FDH អ្នកត្រូវតែធ្វើការនៅទីក្រុងហុងកុងសម្រាប់កិច្ចសន្យារយៈពេលពីរឆ្នាំ។ ដូច្នេះវាមានប្រយោជន៍សម្រាប់អ្នកដើម្បីឱ្យអ្នកមានការយល់ដឹងជាមូលដ្ឋាន អំពីទីក្រុងហុងកុង ដូចជាអាកាសធាតុ ទំនៀមទម្លាប់ វប្បធម៌ និងរបៀបរស់នៅជាដើម ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចក្រៀមខ្លួនសម្រាប់ការរស់នៅ និងធ្វើការនៅទីនេះ។

#### 1.1.1 ភូមិសាស្ត្រ និងអាកាសធាតុ

ទីក្រុងហុងកុងស្ថិតនៅចុងភាគអាគ្នេយ៍នៃប្រទេសចិន។ ទីក្រុងនេះមានកោះហុងកុង ឧបទ្វីប កូរ៉ុន ដែនដីថ្មី និងកោះឡានតូ បូករួមទាំងកោះចំនួន 262 ផ្សេងទៀត។ អាកាសធាតុរបស់វាក៏អនុគ្រូពិចដែលក្នុងនោះគឺមានបួនរដូវ។

រដូវ (ខែ)	អាកាសធាតុ
<p>និទាយរដូវ (ខែមីនា និងមេសា)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ស្រាលនិងសើមជាមួយអំពូក្យា ពេលល្ងាចអាចនឹងប្រែជាក្រដាត់។</li> <li>• សីតុណ្ហភាព មធ្យម ជាធម្មតាចន្លោះពី17°C ទៅ26°C</li> </ul>
<p>រដូវក្តៅ (ឧសភា ដល់ កញ្ញា)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ក្តៅសើមនិងមានពន្លឺថ្ងៃ និងមានភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំងម្តងម្កាល និងមានផ្ការន្ទះ</li> <li>• សីតុណ្ហភាពមធ្យម ជាធម្មតាចន្លោះពី24°C ទៅ32°C</li> <li>• ភ្លៀងអាចធ្លាក់ខ្លាំងជាពិសេសនៅខែឧសភា និងមិថុនា។ ក្រុមសង្កេតការណ៍ហុងកុង (HKO) អនុវត្តប្រព័ន្ធព្រមានព្យុះភ្លៀងបីជាន់៖ ពណ៌លឿង ក្រហម និងខ្មៅ។ ប្រសិនបើ សញ្ញា ព្យុះភ្លៀងខ្មៅត្រូវបានលេចចេញមក ប្រជាជនគួរតែនៅក្នុងផ្ទះ ឬជម្រកនៅកន្លែងមានសុវត្ថិភាពមួយ។</li> <li>• ព្យុះស៊ីក្លូនត្រូវបានចាត់ជាធម្មតាកើតឡើងពីខែមិថុនាដល់ខែតុលា។ HKO ចេញសញ្ញាព្រមានព្យុះស៊ីក្លូនត្រូវបានផ្សេងៗគ្នា ដើម្បីជូនដំណឹងដល់សាធារណជនអំពីការគំរាមកំហែងនៃខ្យល់ ដូច្នេះសាធារណជនអាចចាក់វិធានការប្រុងប្រយ័ត្នជាចាំបាច់។ នៅពេលសញ្ញាលេខ 8 ឬច្រើនជាងលេចចេញមក ប្រជាជនគួរនៅក្នុងផ្ទះដើម្បីសុវត្ថិភាព។ រចនាសម្ព័ន្ធទាំងមូលនៃ អគារភាគច្រើននៅក្នុងទីក្រុងហុងកុងអាចទប់ទល់នឹងខ្យល់បក់ខ្លាំង ទោះបីពេលខ្លះអគារអាចនឹងបក់តាមខ្យល់ក៏ដោយ។</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសញ្ញាព្រមានដែលចេញដោយ HKO សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ HKO (<a href="http://www.hko.gov.hk/">www.hko.gov.hk/</a>)</li> </ul>
<p>រដូវស្លឹកឈើជ្រុះ (ខែតុលា និងវិច្ឆិកា)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ល្អ ស្អុក និងក្រដាក់។ ក្រដាក់ខ្លាំងនៅពេលយប់ និងពេលព្រឹកព្រលឹម។</li> <li>• សីតុណ្ហភាពមធ្យម ជាធម្មតាចន្លោះពី 20oC ទៅ 28oC</li> </ul>
<p>រដូវរងា (ខែធ្នូដល់ខែកុម្ភៈ)</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ស្អុក និងមានពពក ដោយមានភាពក្រដាក់</li> <li>• សីតុណ្ហភាពមធ្យម ជាធម្មតាចន្លោះពី 13oC ទៅ 21oC</li> </ul>

### 1.1.2 ទំនៀមទម្លាប់ និងវប្បធម៌

#### ជនជាតិ និងភាសា

ប្រជាជនចិនមាន ចំនួនអត្រាប្រជាជន 92% នៃប្រជាជនសរុប។ នៅ សល់ 8% ទៀតមិនមែនជាជនជាតិចិនទេដែលក្នុងនោះមានដូចជា ហ្វីលីពីន ឥណ្ឌូនេស៊ី ឥណ្ឌា នេប៉ាល់ ប៉ាគីស្ថាន និងជនជាតិស្បែកស។



ភាសាចិនកណ្តាប់ គឺជាភាសាដែលនិយាយទូទៅបំផុតហើយជាងពាក់កណ្តាល នៃចំនួនប្រជាជន អាចនិយាយភាសាអង់គ្លេស ឬចិនកុកដីបានផងដែរ។ ក្រៅពីភាសាចិនកណ្តាប់និងចិនកុកដី ភាសាដែល មានគេនិយាយច្រើនជាងគេទាំងបីនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង គឺចិនហាក់កា ហ្វូគៀន និង ឈីវចូវ ជាពិសេសក្នុងចំណោមមនុស្សវ័យចំណាស់។

**អាហារ**

ទីក្រុងហុងកុងត្រូវបានគេស្គាល់ថាជា "ឋានសួគ៌នៃម្ហូបអាហារ"។ ក្រៅពីម្ហូបចិន ក៏នៅមានជម្រើសអាហារជាច្រើនប្រភេទ (រួមទាំងលោកខាងលិច ជប៉ុន កូរ៉េ និងឥណ្ឌាផងដែរ)។

**សាសនា**

ប្រជាជនហុងកុងចូលចិត្តសេរីភាពផ្នែកសាសនា។ មានក្រុមសាសនាផ្សេងៗគ្នាដូចជា ព្រះពុទ្ធសាសនា សាសនាគារ លទ្ធិខុងជឺ គ្រិស្តសាសនា ភស្តាម ហិណ្ឌូ សាសនាស៊ីក និងសាសនាយូដា។ ក្រុមសាសនាទាំងអស់នេះមានចំនួនអ្នកកាន់សាសនាជាច្រើន។ ព្រះពុទ្ធសាសនា សាសនាគារ និង គ្រិស្តសាសនា គឺជាសាសនាធំៗបី។

**ពិធីបុណ្យចិន**

ប្រជាជនហុងកុងប្រារព្ធពិធីបុណ្យទាំងរបស់ចិននិងរបស់លោកខាងលិច។ ការដឹងបន្ថែមអំពីពិធីបុណ្យរបស់ជនជាតិចិនគឺជាវិធីដ៏ល្អបំផុតមួយដើម្បីទទួលបានពិសោធន៍ពីវប្បធម៌ចិន។ ពិធីបុណ្យចិនសំខាន់ៗមួយចំនួន ត្រូវបានណែនាំខាងក្រោមដូចតទៅ។

• **បុណ្យចូលឆ្នាំប្រពៃណីចិន**

បុណ្យចូលឆ្នាំប្រពៃណីចិន គឺជាបុណ្យចិនដ៏សំខាន់បំផុតដែលប្រារព្ធពិធីចាប់ផ្តើមឆ្នាំ។ ដោយបុណ្យនោះជាបុណ្យប្រពៃណី គ្រួសារកូនចៅចិន និងសម្ភាគម្ពៈរបស់ពួកគេមុ ឆ្នាំថ្មីមកដល់ និងបានជួបជុំគ្រួសារនៅថ្ងៃចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីចិន។ ក្រៅពីនេះ ជនជាតិចិនចាត់ទុក ពណ៌ក្រហមជាពណ៌នាំសំណាង។ នៅពេលដែលសាច់ញាតិ និងមិត្តភក្តិមកលេងជាមួយគ្នាក្នុងពិធីបុណ្យពួកគេចូលចិត្តស្លៀកពាក់ពណ៌ក្រហម ហើយកុមារ និងមនុស្សជំងឺមិនទាន់រៀបការនឹងទទួលបានកញ្ចប់អាំងប៉ាវពណ៌ក្រហមផងដែរ។

• **ពិធីបុណ្យឆេងម៉េង និងពិធីបុណ្យយុងយឿង**

នៅក្នុងវប្បធម៌ចិន ការបង្ហាញការគោរពចំពោះបុព្វបុរសគឺជាវិធីសំខាន់។ ក្នុងអំឡុងពេលនៃពិធីបុណ្យទាំងនេះ គ្រួសារជនជាតិចិននឹង "បោសផ្អែ" បួងសួងដល់បុព្វការីជនរបស់ពួកគេ ហើយនិងធ្វើពិធីឧទ្ទិសផងដែរ។

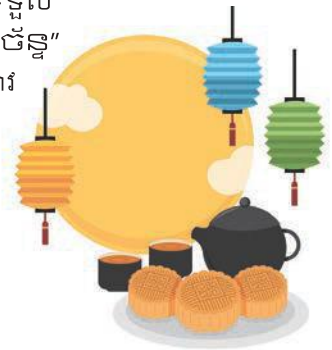


- ពិធីបុណ្យភៀនង់ (ពិធីបុណ្យអុំទូកនាគ)

ពិធីបុណ្យនេះគឺដើម្បីរំលឹកដល់កវីជនជាតិចិនបុរាណម្នាក់ដែលមានឈ្មោះថាឈឺយៀន។ ប្រជាជនហុងកុងនិងទស្សនាការប្រណាំងទូកនាគនិងហូបនំបារ៉ូស្តិកឬស្សីផងដែរ។

- បុណ្យពាក់កណ្តាល រដូវស្លឹកឈើជ្រុះ

ពិធីបុណ្យនេះត្រូវបានប្រារព្ធនៅយប់នៃព្រះថ្ងៃដ៏ធំបំផុតនិងភ្លឺបំផុតប្រចាំឆ្នាំ។ សព្វថ្ងៃនេះ ប្រជាជននឹងញ្ជូរគោម និងទទួលទាននំផ្អែមពិសេសដែល គេស្គាល់ថាជា "នំព្រះថ្ងៃ" ក្នុងឱកាសបុណ្យនេះ។ ប្រជាជនក៏នឹងញ្ជុំនំការផ្អែម ដែលជាវិមិត្តរូបនៃសុភមង្គលភាពសុខដុមរមនា និងការជួបជុំគ្នា។



## 1.2 ការរស់នៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង

ហុងកុងជាទីក្រុងរស់រវើកនិងមានប្រជាជនរស់នៅយ៉ាងច្រើន។ ជីវិតនៅទីក្រុងនេះប្រហែលជាមានលក្ខណៈខុសពីប្រទេសកំណើតរបស់អ្នក។

### 1.2.1 បរិស្ថានរស់នៅ

ប្រជាជនហុងកុងភាគច្រើនរស់នៅក្នុងអគារខ្ពស់តូចដែលមានជណ្តើរយន្តសម្រាប់ឡើងចុះ។ មជ្ឈមណ្ឌលទិញទំនិញច្រើនជាន់ដែលមានជណ្តើរយន្តក៏ជារឿងធម្មតានៅក្នុងទីក្រុងហុងកុងផងដែរ។



## ព័ត៌មានជំនួយ

អ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យសង្កេតមើលគន្លឹះសុវត្ថិភាពដូចខាងក្រោមនៅពេលដែលប្រើ ជណ្តើរយន្តប្រអប់ និងជណ្តើរយន្តជើង៖

### ការប្រើប្រាស់ជណ្តើរយន្តប្រអប់ដោយសុវត្ថិភាព

- កុំផ្អាកលើសទម្ងន់
- កុំប្រើជណ្តើរយន្តពេលមានអគ្គិភ័យ
- កុមារត្រូវតែអមដោយមនុស្សពេញវ័យនៅពេលប្រើជណ្តើរយន្ត និង
- ពេលជាប់ក្នុងជណ្តើរយន្ត អ្នកមិនគួរភ័យស្លន់ស្លោ ឬព្យាយាមបើកទ្វារលើកដោយខ្លួនឯងឡើយ។ សូមចុចប៊ូតុងកណ្តឹងរោទិក្លាមៗ។ ហើយរក្សាភាពស្ងប់ស្ងាត់ នឹងរងចាំជំនួយ។

### ការប្រើប្រាស់ជណ្តើរយន្តជើងដោយសុវត្ថិភាព

- កាន់ប្រកាន់ដៃដើម្បីរក្សាលំនឹង
- កុំឈរជិតគែមជំហាន
- កុំប្រើប្រាស់ជណ្តើរយន្តជើង ប្រសិនបើអ្នកមាន រុញរទេះទារក។ ក្នុងករណីបែបនោះ សូមប្រើប្រាស់ជណ្តើរ ជើងវិញហើយ
- កុមារត្រូវតែអមដោយមនុស្សពេញវ័យនៅពេលប្រើជណ្តើរយន្ត ជើង។



## 1.2.2 ប្រព័ន្ធដឹកជញ្ជូន

ការដើរជុំវិញទីក្រុងប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងមានភាពងាយស្រួល ដោយមធ្យោបាយ ដឹកជញ្ជូនសាធារណៈរួមទាំងផ្លូវថ្នល់ រថយន្តក្រុង រថភ្លើងក្រាម រថយន្ត ក្រុងតូចៗ តាក់ស៊ី រទេះភ្លើង។ល។ ប័ណ្ណមីក (The Octopus Card) គឺជា កាតដ៍មានតម្លៃមួយ ដែលត្រូវបានទទួលយកនៅលើការដឹកជញ្ជូន សាធារណៈភាគច្រើននិងត្រូវបានប្រើជាទូទៅនៅក្នុងទីក្រុងប្រុងប្រយ័ត្ន។

### 1.2.3 ការទិញឥវ៉ាន់គ្រឿងទេស

ការទិញឥវ៉ាន់គ្រឿងទេសនៅទីក្រុងហុងកុងគឺងាយស្រួលណាស់។ អាហាររបស់របរប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃនិងទំនិញអាចទិញបាននៅក្នុងផ្សារទំនើប ផ្សារត្រី និងមជ្ឈមណ្ឌលទិញទំនិញ។ល។ ទាំងនេះជាធម្មតាមានទីតាំងនៅជិតកំបន់លំនៅដ្ឋានភាគច្រើន។



ការយកពន្ធបរិស្ថានលើថង់ផ្លាស្ទិកត្រូវបានប្រមូលនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។ លើកលែងតែថង់ផ្លាស្ទិកដែលត្រូវបានលើកលែងពីការយកពន្ធ (ពោលគឺថង់ដែលប្រើសម្រាប់ហេតុផលអនាម័យចំណីអាហារ ឬការវេចខ្ចប់ ក៏ដូចជាថង់ដែលផ្តល់ឱ្យរួមជាមួយសេវាកម្ម) អ្នកលក់រាយ/អ្នកលក់ដុំត្រូវគិតប្រាក់យ៉ាងតិច 50 សេនសម្រាប់ថង់ផ្លាស្ទិកនីមួយៗដែលផ្តល់ជូនអតិថិជនរបស់ពួកគេ។ ដូច្នេះត្រូវយកកាបូបដើរទិញឥវ៉ាន់របស់អ្នកទៅតាមគ្រប់ពេល។

### 1.2.4 សេវាហិរញ្ញវត្ថុ និងធនាគារ

ក្រដាសប្រាក់ហុងកុងក្នុងចរាចរណ៍ប្រចាំថ្ងៃគឺ \$10 \$20 \$50 \$100 \$500 និង \$1000 ។ កាក់ត្រូវបានចេញនៅក្នុងការបែងចែក 10 សេន 20 សេន 50 សេន \$1 \$2 \$5 និង \$10 ។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1983 មក ប្រាក់ដុល្លារហុងកុងត្រូវបានធៀរទៅនឹងប្រាក់ ដុល្លារអាមេរិកក្នុងអត្រា US\$1 ស្មើ HK\$7.80 ។

ទីក្រុងហុងកុងគឺជាមជ្ឈមណ្ឌលហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិមួយ។ ធនាគារត្រូវបានផ្តល់អាជ្ញាប័ណ្ណនិងគ្រប់គ្រងដោយអាជ្ញាធររូបិយវត្ថុហុងកុងក្រោមបទប្បញ្ញត្តិធនាគារ។ ធនាគារជាច្រើនផ្តល់សេវាធនាគារតាមអ៊ិនធឺណិតដូចជាការផ្ទេរប្រាក់ទូទាត់ប្រាក់ជាដើម។ FDHs អាចធ្វើប្រាក់ត្រឡប់ទៅកាន់ប្រទេសកំណើតរបស់ពួកគេវិញតាមរយៈធនាគារឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណផ្សេងទៀតក៏ដូចជាសេវាផ្ទេរប្រាក់តាមអេឡិចត្រូនិកឬកាបូបអេឡិចត្រូនិកផងដែរ។ វាក៏មានទម្រង់ថ្មីនៃធនាគារដែលហៅថាធនាគារនិម្មិតដែលមិនមានសាខាជាក់ស្តែងហើយជំនួសឱ្យការផ្តល់សេវាធនាគារដោយមនុស្សតាមរយៈអ៊ិនធឺណិតឬទម្រង់ផ្សេងទៀតនៃបណ្តាញអេឡិចត្រូនិក។

ព័ត៌មានទូទៅស្តីពីការបើកគណនីធនាគារមាននៅលើគេហទំព័ររបស់ អាជ្ញាធររូបិយវត្ថុហុងកុង ជាភាសាភាសាកង្កែក បារាំង អង់គ្លេស ស៊ី ថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់ អ៊ីនឌូ និងភាសាពុទ្ធជាដងដែរ (www.hkma.gov.hk/eng/smart-consumers/information-in-other-languages).

**1.2.5 ការការពារបរិស្ថាន**



រដ្ឋាភិបាលតំបន់រដ្ឋបាលពិសេសហុងកុង (HKSAR) បាននិងកំពុងលើកទឹកចិត្តដល់សាធារណៈជនឱ្យញែកកាកសំណល់តាមប្រភេទ ដើម្បីកាត់បន្ថយការចោលកាកសំណល់ និងលើកកម្ពស់ការស្តារធនធានឡើងវិញ។ ឧទាហរណ៍ ក្នុងសំរាមកែច្នៃមានបីពណ៌សម្រាប់ក្រដាស លោហធាតុ និងផ្លាស្ទិក ត្រូវបានដាក់នៅតាមទីសាធារណៈ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការបំបែកកាកសំណល់ដែលអាចកែច្នៃឡើងវិញបាន។ ប្រអប់ប្រមូលវត្ថុធាតុដែលអាចប្រើឡើងវិញបាន និងអាចកែច្នៃឡើងវិញបានដូចជាសម្លៀកបំពាក់ ថ្មដែលអាចសាកបានជាដើមត្រូវបានដាក់នៅក្នុងលំនៅដ្ឋាន ឬអគារផងដែរ។

**1.2.6 ការសន្សំទឹក**

ទោះបីជាយើងមានការផ្គត់ផ្គង់ទឹកសាបដោយស្មើភាពដោយគ្រាន់តែបើកម៉ាស៊ីននៅក្នុងទីក្រុងហុងកុងក៏ដោយ ក៏យើងគួរតែយល់ដឹងពីតម្លៃនៃទឹក និងប្រើប្រាស់វាដោយពិចារណាពេញលេញ។ យើងអាចសន្សំសំប្រៃទឹកបានដោយផ្លាស់ប្តូរទម្លាប់ប្រចាំថ្ងៃរបស់យើងតែបន្តិចប៉ុណ្ណោះ។ នេះជាកន្លឹះខ្លះៗក្នុងការសន្សំទឹកនៅផ្ទះ៖

- កុំបោកខោអាវ ឬលាងបន្លែដោយបើកម៉ាស៊ីនទឹកចោល។ សូមលាងជម្រះនៅក្នុងអាង ឬក្នុងដៃដែលបានដាក់ទឹករួច
- ដំណើរការតែម៉ាស៊ីនបោកកក់ ឬម៉ាស៊ីនលាងបានដែលមានបន្តកពេញលេញ។
- បិទម៉ាស៊ីននៅពេលដុសធ្មេញ ឬលាងដៃនឹងសាប៊ូ និង
- ដូកទឹកក្នុងរយៈពេលខ្លីៗ។

សម្រាប់ការណែនាំអំពីការសន្សំទឹកបន្ថែមទៀត សូមទស្សនាវីដេអូ “ចៅហ្វាយឆ្លាត ម៉ារៀឆ្លាត” ឬខិត្តប័ណ្ណ “ចៅហ្វាយឆ្លាត អ្នកជួយ-សន្សំទឹក

នៅផ្ទះ"ដែលបោះពុម្ពដោយនាយកដ្ឋានផ្គត់ផ្គង់ទឹក។  
 ឯកសារផ្សព្វផ្សាយ មានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាកាណូត  
 បារាំង ភាសាចិន និងថៃ  
 ([www.wsd.gov.hk/en/home](http://www.wsd.gov.hk/en/home)) ។



### 1.3 ទំនួលខុសត្រូវរបស់ពលរដ្ឋ

ក្នុងនាមជាសមាជិកនៃសហគមន៍ អ្នកគួរតែសង្កេតមើលទំនួលខុសត្រូវ  
 របស់ពលរដ្ឋ ក៏ដូចជាបទដ្ឋានសង្គមផ្សេងៗនៅតាមទីសាធារណៈ (ឧទា  
 ហរណ៍ កុំខាកស្មោះឬចោលសំរាមពាសវាលពាសកាល កុំនិយាយខ្លាំងៗនៅ  
 កន្លែងសាធារណៈ កុំទទួលទានអាហារនៅលើ មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ  
 សាធារណៈ។ល។)។មានការណែនាំឱ្យអ្នកធ្វើតាមសុជីវធម៌ទូទៅនៅតាមទីសា  
 ធារណៈ ដូចជាការគ្រប់ដួរលើការដឹកជញ្ជូនសាធារណៈជាដើម។

#### 1.3.1 រក្សាទីក្រុងឱ្យស្អាត



ការចោលសំរាម ការខាកស្មោះទឹកមាត់ និងការធ្វើឱ្យស្អុយតាមដងផ្លូវ  
 ដោយសារតែភាពរាយពាយនៃលាមកឆ្កែ ឬការបង្ហាញរឹកយប់គ្រ  
 និងបំណុលផ្សព្វផ្សាយដោយគ្មានការអនុញ្ញាតនៅកន្លែងសាធារណៈ គឺជា  
 បទល្មើសនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។ជនណាដែលប្រព្រឹត្តបទល្មើសត្រូវទទួ  
 លទោសពិន័យជាប្រាក់ចំនួន\$3,000។ ខិត្តប័ណ្ណដែលពាក់ព័ន្ធជាភាសា  
 អង់គ្លេស ភាសាកាណូត បារាំង ភាសាចិន និងភាសាចិន និងភាសាចិន  
 និងភាសាចិនមាននៅលើគេហ ទំព័ររបស់នាយកដ្ឋានអនាម័យចំណីអាហារ  
 និងបរិស្ថាន ( [www.fehd.gov.hk/english](http://www.fehd.gov.hk/english) ) ។

#### 1.3.2 ហាមជក់បារីនៅកន្លែងសាធារណៈ និងកន្លែងធ្វើការ

ការជក់បារីត្រូវបានហាមឃាត់នៅក្នុងតំបន់ក្នុងអគារនៃបរិវេណភោជនីយ  
 ដ្ឋានទាំងអស់ កន្លែងធ្វើការក្នុងអគារ កន្លែងសាធារណៈក្នុងបិទជិត  
 និងកន្លែងក្រៅសាធារណៈមួយចំនួនដែលបានបញ្ជាក់ក្រោមបទប្បញ្ញត្តិនៃ  
 ការជក់បារី (សុខភាពសាធារណៈ)។ ហាមជក់បារី ឬស៊ីហ្គា  
 ឬបំពង់ខ្សៀវ នៅកន្លែងមិនជក់បារីបើមិនដូច្នោះទេ  
 ជននោះត្រូវទទួលទោសពិន័យជាប្រាក់ចំនួន \$1,500 ។



### 1.3.3 ការពារវត្តមានឱ្យធ្លាក់ ឬជ្រុះពីលើអគារ

នៅពេលបំពេញភារកិច្ចក្នុងស្រុកដូចជា បោកអ៊ុត លាងសម្អាតបង្គួច ឬយំដាងដើមអ្នកគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នកុំឱ្យវត្តមានធ្លាក់មកខាងក្រោម។ បទប្បញ្ញត្តិបទល្មើសសង្ខេបចែងថា ប្រសិនបើវត្តណាមួយត្រូវបានទម្លាក់ ឬអនុញ្ញាតឱ្យធ្លាក់ពីលើអគារណាមួយដែលបណ្តាលគ្រោះថ្នាក់ ឬរបួសដល់ជនណាម្នាក់នៅក្នុង ឬក្បែរទីសាធារណៈនោះ អ្នកដែលទម្លាក់វត្តនោះ ឬធ្វើឱ្យធ្លាក់ចុះនោះប្រព្រឹត្តបទល្មើស ហើយត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់។ ការកាត់ទោស និងផ្ដន្ទាទោសពិន័យជាអតិបរមា \$10,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលប្រាំមួយខែ។

### 1.3.4 សុវត្ថិភាពផ្លូវថ្នល់

អ្នកគួរតែសង្កេតមើលសុវត្ថិភាពចរាចរណ៍ដើម្បី ជាប្រយោជន៍សម្រាប់ខ្លួនអ្នក និងមនុស្សក្រោមការយកចិត្តទុកដាក់របស់អ្នក ដូចជា៖

- ដោយប្រើប្រាស់មធ្យោបាយឆ្លងកាត់ផ្លូវ។ អ្នកធ្វើដើរគួរប្រើមធ្យោបាយឆ្លងកាត់ត្រឹមត្រូវដូចជា ស្ពានថ្មើរជើង ផ្លូវឆ្លងកាត់ពណ៌សេះ បង្គង់ ឬផ្លូវក្រោមដី។ កុំឆ្លងកាត់ ឬចាប់ផ្ដើមឆ្លងផ្លូវនៅពេលដែលភ្លើងអ្នកធ្វើដើរបង្ហាញពី “បុរសក្រហម” ឬ “បុរសបៃតង” ដែលភ្លឺ។



ជនណាដែលមិនគោរពតាមកាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកធ្វើដើរដែលមានចែងក្នុងបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីចរាចរណ៍ផ្លូវគោកប្រព្រឹត្តល្មើស និងត្រូវទទួលទោស និងផ្ដន្ទាទោសពិន័យជាអតិបរមា \$2,000 និង

- ពាក់ខ្សែក្រវ៉ាត់សុវត្ថិភាពដែលបានដំឡើងនៅលើកៅអីរបស់ពួកគេ។ ក្រោមបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីចរាចរណ៍ផ្លូវគោកអ្នកបើកបរ និងអ្នករួមដំណើរនៃរថយន្តឯកជន តាក់ស៊ី និងរថយន្តក្រុងជុនស្រាល ដែលមិនបានពាក់ខ្សែក្រវ៉ាត់សុវត្ថិភាព ប្រសិនបើផ្តល់ជូននៅលើកៅអីរបស់ពួកគេ ប្រព្រឹត្តបទល្មើស និងត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស និងផ្ដន្ទាទោសរហូតដល់អតិបរមា។ ពិន័យជាសាច់ប្រាក់ \$5,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេល 3 ខែ។

## 1.4 តម្រូវការ និងការរំពឹងទុករបស់គ្រួសារហុងកុង

វិសាលភាពនៃភារកិច្ចរបស់ FDH ប្រែប្រួលទៅតាមតម្រូវការរបស់គ្រួសារនីមួយៗ។ ជាទូទៅអ្នកនឹងត្រូវចាត់តាំងឱ្យចាត់ចែងកិច្ចការក្នុងផ្ទះដូចជាសម្អាត ចម្អិនអាហារ បម្រើអាហារ លាងធាន។ល។និយោជកខ្លះអាចតម្រូវឱ្យ FDH ធ្វើការទិញសម្ភារគ្រឿងទេសថែរក្សាមនុស្សចាស់ជរា និង/ឬ កុមារការមើលថែទាំទារកជាដើម។ មុនពេលទទួលយកការងារជា FDH អ្នកគួរតែស្វែងយល់អំពីព័ត៌មានលម្អិតនៃការងារនិងតម្រូវការនានាផងដែរ។ អ្នកអាចធ្វើដូច្នោះបានដោយការសាកសួរនិយោជក ឬទីភ្នាក់ងារការងារ (EA) អំពីសក្តានុពលរបស់អ្នកសម្រាប់ព័ត៌មាននោះ។ វានឹងជួយអ្នកឱ្យដឹងបន្ថែមអំពីតម្រូវការនិងការរំពឹងទុករបស់និយោជកសក្តានុពលរបស់អ្នកមុនពេលអ្នកទទួលយកការងារ។



និយោជកអាចរំពឹងពីអ្នកដូចខាងក្រោម៖

- ប្រសិទ្ធភាពហុងកុងគឺជាទីក្រុងដែលមានល្បឿនលឿនដែលផ្តល់តម្លៃដល់ប្រសិទ្ធភាពជាខ្លាំង។ និយោជករំពឹងថាការងារនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ក្នុងលក្ខណៈទាន់ពេលវេលា
- ការងារច្រើននិងឯករាជ្យ - គ្រួសារដែលមានឪពុកម្តាយធ្វើការគឺជា រឿងធម្មតានៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។ អ្នកនឹងត្រូវបានរំពឹងថានឹងដោះស្រាយភារកិច្ចក្នុងស្រុកផ្សេងៗគ្នាដោយឯករាជ្យ។
- ប្រុងប្រយ័ត្នខ្ពស់អំពីអគ្គិសនីនិងចម្អិនអាហារផ្សេងៗ ដូចជាម៉ាស៊ីនបូមចូលម៉ាស៊ីនបន្លុកខ្យល់មីក្រូវ៉េរឡូ ម៉ាស៊ីនលាយជាដើមត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ជាទូទៅនៅក្នុងគ្រួសារហុងកុង។ អ្នកគួរតែធ្វើតាមការណែនាំឬរៀនពីនិយោជកអំពីការប្រើប្រាស់ គ្រឿងប្រើប្រាស់ដែលប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងភាពត្រឹមត្រូវ ហើយនិង
- ការយល់ដឹងអំពីអនាម័យប្រជាជនហុងកុងជាទូទៅមានការព្រួយបារម្ភអំពីអនាម័យគ្រួសារ និងផ្ទាល់ខ្លួនផងដែរ។ ពួកគេអាចរំពឹងដូចគ្នាពីអ្នក។ ដោយសារការរំពឹងទុកនិងស្តង់ដាររបស់និយោជកមានភាពខុសប្លែកគ្នាអ្នកគួរតែសង្កេតមើលនិងធ្វើតាមតម្រូវការរបស់និយោជករបស់ អ្នក។ ជាឧទាហរណ៍ ជាទូទៅនិយោជកតម្រូវឱ្យ FDH របស់ពួកគេលាង ដៃមុនពេលចម្អិនអាហារឬមើលថែទាំមនុស្សចាស់និង/ឬកុមារ។

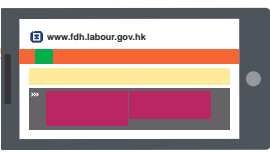
## 1.5 តើការងារនៅទីក្រុងហុងកុងសមស្របនឹងអ្នកដែរឬទេ?

នៅពេលពិចារណាថាតើការធ្វើការជា FDH នៅហុងកុងគឺសមរម្យសម្រាប់អ្នកឬអត់នោះ អ្នកអាចពិគ្រោះជាមួយសាច់ញាតិ និងមិត្តភក្តិដែលកំពុងធ្វើការឬបានធ្វើការនៅហុងកុងជាFDH។អ្នកក៏អាចធ្វើការវាយតម្លៃដោយខ្លួនឯងដោយឆ្លងកាត់បញ្ជីត្រួតពិនិត្យខាងក្រោម៖

- តើអ្នកធ្លាប់ធ្វើដំណើរ ឬធ្វើការនៅក្រៅប្រទេសឬទេ?
- តើនរណាម្នាក់នឹងមើលថែសមាជិកគ្រួសាររបស់អ្នក ដូចជាឪពុកម្តាយ និង/ឬកូនរបស់អ្នក នៅពេលអ្នកកំពុងធ្វើការនៅហុងកុង?
- តើអ្នកសម្របខ្លួនទៅនឹងបរិយាកាសថ្មីបានល្អប៉ុណ្ណាដែរ?
- តើអ្នកបានក្រៀមខ្លួនសម្រាប់ការរស់នៅនិងធ្វើការក្នុងលំនៅឋានរបស់និយោជកហើយឬនៅ?
- តើអ្នកអាចធ្វើការដោយឯករាជ្យបានទេ?
- តើអ្នកមានជំនាញការងារគ្រប់គ្រាន់ហើយឬនៅក្នុងការធ្វើជា FDH ដែលត្រូវចេះដូចជា ចម្អិនអាហារ ការមើលថែទាំទារកជាដើម។ បើមិនដូច្នោះទេ តើអ្នកនឹងពិចារណាទទួលការបណ្តុះបណ្តាលបន្ថែម មុននឹងមកទីក្រុងហុងកុងទេ?
- តើអ្នកចេះភាសាអង់គ្លេស ឬភាសាចិនកណ្តាប់ដៃចត្តិទេ? បើមិនដូច្នោះទេ តើអ្នកនឹងពិចារណារៀនភាសានោះទេ?



### ព័ត៌មានជំនួយ



#### ផតថល FDH ( [www.fdh.labour.gov.hk](http://www.fdh.labour.gov.hk) )

នាយកដ្ឋានការងារ (LD) រក្សានូវផតថលអនឡាញ FDH ដែលផ្តល់ជូនព័ត៌មានស្តីពីគោលនយោបាយច្បាប់ការងារ ការបោះពុម្ពផ្សាយវីដេអូ ផ្សព្វផ្សាយ។ ទាក់ទងនឹងសិទ្ធិការងារ និងកាតព្វកិច្ចរបស់ FDH ។ ក្រៅពីភាសាចិននិងភាសាអង់គ្លេស វិបផតថលមានជាភាសាដើមរបស់ FDH ភាគច្រើន រួមមាន ភាសាខ្មែរ បារាំង ស្កុយណេស៊ី ថៃ ហិណ្ឌូស៊ីនហាឡា បង់ក្លាដែស នេប៉ាល់ អ៊ីនឌូ ភូមា និង ខ្មែរផងដែរ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការយល់ដឹង របស់ FDH ទាំងឡាយ អំពីព័ត៌មានទាំងនេះ។ អ្នកអាចចូលប្រើប្រាស់ព័ត៌មានបានគ្រប់ពេលវេលា។



## ផ្នែកទី ២

# ការធ្វើការនៅទីក្រុងហុងកុង

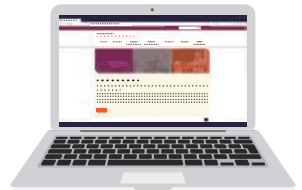


## ការធ្វើការនៅទីក្រុងហុងកុង

វាមិនមែនជាតម្រូវការរបស់រដ្ឋាភិបាល HKSAR ទេដែល FDH ទាំងឡាយ គួរ តែស្វែងរកការងារតាមរយៈ EA ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រទេសកំណើត របស់អ្នកអាចមានតម្រូវការបែបនេះ។ អ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យពិនិត្យជាមួយអាជ្ញាធរនៅក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់ អ្នកប្រសិនបើចាំបាច់។

### 2.1 ការទទួលបានការងារនៅហុងកុង

អ្នកអាចស្វែងរកការងារតាមរយៈការជួលដោយផ្ទាល់ដោយនិយោជក ឬសេវាកម្មស្វែងរកការងារដោយ EAs នៅហុងកុង និងនៅក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់អ្នក។ មុនពេលចូលរួមជាមួយ EA នៅហុងកុងអ្នកត្រូវបាន ណែនាំឱ្យចូលមើល EA LD ([www.eaa.labour.gov.hk/en/home.html](http://www.eaa.labour.gov.hk/en/home.html)) (សម្រាប់ព័ត៌មានសំខាន់ៗ (មទាំងច្បាប់ពាក់ព័ន្ធ និងឯកសារយោង ដូចជា ចំណុចដែលគួរចំណាំ។ល។) នៅពេលភ្ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹង EAs ។



#### 2.1.1 ការជួលផ្ទាល់

និយោជកអាចបញ្ជូនឯកសារ និងថ្លៃសេវាដែលត្រូវការដោយផ្ទាល់ទៅកាន់ នាយកដ្ឋានអន្តោប្រវេសន៍ (ImmD) និងស្ថានកុងស៊ុលដែលពាក់ព័ន្ធ។

#### 2.1.2 ចូលរួមជាមួយ EA នៅហុងកុង

ប្រសិនបើអ្នកជ្រើសរើសប្រើប្រាស់សេវាកម្មរបស់ EA នៅហុងកុង អ្នកត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យយកចិត្តទុកដាក់លើចំណុចខាងក្រោម៖

- អ្នកអាចទទួលបានព័ត៌មានអំពីគុណភាពនៃសេវាកម្ម និងកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ EA តាមរយៈបណ្តាញផ្សេងៗ ដូចជាការណែនាំផ្ទាល់មាត់ពីមិត្តភក្តិ និងសាច់ញាតិ។

- មានតែ EA ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណប៉ុណ្ណោះដែលអាចផ្តល់សេវាកម្ម ស្វែងរកការងារនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។ អ្នកគួរតែចូលរួមជាមួយ EA ជាមួយនឹងអាជ្ញាប័ណ្ណត្រឹមត្រូវដែលចេញដោយ LD ប៉ុណ្ណោះ។ ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ថាតើ EA មានអាជ្ញាប័ណ្ណឬអត់នោះ អ្នកអាចប្រើមុខងារ ស្វែងរកនៅលើគេហទំព័ររបស់ EA ដើម្បីរកមើល EA ដែលមាន អាជ្ញាប័ណ្ណ។ អ្នកក៏អាចចូលប្រើប្រាស់កំណត់ត្រានៃការផ្តន្ទាទោស ការដកហូត/ការបដិសេធនៃការបន្តអាជ្ញាប័ណ្ណ និងការព្រមានជា លាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ EA តាមរយៈវិបស៊ីតថល EA ។ ហើយ
- អ្នកគួរតែធ្វើសេចក្តីយោងទៅក្រុមប្រតិបត្តិសម្រាប់ទីភ្នាក់ងារការងារ (CoP) ដែលផ្សព្វផ្សាយដោយ LD ដែលកំណត់ពិតប្រាកដការ ច្បាប់សំខាន់ៗទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការ EA និងស្តង់ដារដែលស្នង ការសម្រាប់ការងាររំពឹងពី EA ។

## 2.2 ការដោះស្រាយជាមួយ EAs

### 2.2.1 ថ្លៃសេវាភិតដោយ EAs

នៅក្រោមច្បាប់នេះ EA នៅហុងកុងត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យគិតប្រាក់តែលើ FDH មួយកម្រៃជើងសារមិនលើសពី 10% នៃ ប្រាក់ឈ្នួលខែដំបូងរបស់ ពួកគេដែលទទួលបានបន្ទាប់ពីត្រូវបានដាក់ឱ្យ ដំណើរការដោយជោគជ័យ (ពោលគឺកម្រៃជើងសារដែលបានកំណត់)។ ការទូទាត់បែបនេះគួរតែត្រូវ បានគិតតែបន្ទាប់ពី FDH បានទទួលប្រាក់ឈ្នួលខែដំបូងរបស់ពួកគេ ហើយមិនគួរត្រូវបានគិតប្រាក់ជាមុនទេ។ EA មិនគួរស្ថិតនៅក្រោម កាលៈទេសៈណាក៏ដោយ ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទទួលបានពីអ្នក ស្វែងរកការងារធ្វើ (រួមទាំង FDH) រង្វាន់គ្រប់ប្រភេទ ឬការបង់ប្រាក់ ឬអត្ថប្រយោជន៍ណាមួយទាក់ទងនឹងការចំណាយ ឬលើមិនដូច្នោះទេ លើកលែងតែកម្រៃជើងសារដែលបានកំណត់ប៉ុណ្ណោះ។

អ្នកគួរតែស្នើសុំវិក័យប័ត្រសម្រាប់ការទូទាត់ណាមួយដែលធ្វើឡើងទៅ EA ជានិច្ច។ កុំធ្វើការទូទាត់ណាមួយទៅកាន់ EA ប្រសិនបើពួកគេបដិសេធ មិនផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវបង្កាន់ដៃ។



### 2.2.2 ឯកសារដែលបានចុះហត្ថលេខាជាមួយ EA

ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់ FDH ទាំងឡាយ CoP សូមបញ្ជាក់ថា EA គួរតែបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀងសេវាកម្មជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមួយ FDH ដែលក្នុងនោះព័ត៌មានលម្អិតនៃសេវាកម្ម (រួមទាំងវិសាលភាពនៃសេវាកម្ម ព័ត៌មានលម្អិតនៃថ្លៃសេវាលេខ) គួរតែត្រូវបានកំណត់ចេញ។ មុននឹងចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយ អ្នកគួរតែយល់ឱ្យបានច្បាស់អំពីលក្ខខណ្ឌ និងសម្រេចចិត្តថា តើពួកគេយល់ព្រមចំពោះអ្នកដែរឬទេ។ លើសពីនេះទៀត EA គួរតែផ្តល់ FDH នូវច្បាប់ចម្លងនៃឯកសារទាំងអស់ដែល FDH បានចុះហត្ថលេខាក្នុងការដោះស្រាយរបស់ពួកគេជាមួយ EA ។ អ្នកគួរតែរក្សាកំណត់ត្រាទាំងនេះឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់អ្នក។

កំរូនៃកិច្ចព្រមព្រៀងសេវាកម្មជាមួយ EA ជាភាសាដើមនៃ FDH ភាគច្រើនត្រូវបានបង្ហាញទៅកាន់គេហទំព័រ EA សម្រាប់ទុកជាឯកសារយោង។



### 2.2.3 ការដាក់ការងារក្រៅប្រទេសក្លែងក្លាយដោយ EA

វាជាការស្របច្បាប់សម្រាប់ EA នៅបុរេក្នុងដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មស្វែងរកការងារដល់ អ្នកស្វែងរកការងារសម្រាប់ការទទួលយកការងារពិតប្រាកដនៅបរទេស។ មុនពេលទទួលយកការងារអ្នកគួរតែពិនិត្យមើលភាពពិត



ប្រាកដនៃការងារទំនេរដែលផ្តល់ដោយ EA ជាពិសេសការងារនៅក្រៅប្រទេស។ អ្នកក៏អាចពិគ្រោះ ឬពិនិត្យជាមួយស្ថានកុងស៊ុលនៃប្រទេសគោល ដៅផងដែរ។

ប្រសិនបើអ្នកមានការសាកសួរឬការត្អូញត្អែរណាមួយទាក់ទងនឹង EA ដូចជាការសង្ស័យថាប្រតិបត្តិការគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណ ការគិតប្រាក់លើសអ្នកស្វែងរកការងារ ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតដោយចេតនា ឬការមិនអនុលោមតាម CoP អ្នកអាចផ្ញើការសាកសួរ ឬពាក្យបណ្តឹងរបស់អ្នកដោយប្រើទម្រង់អនឡាញនៅលើ EA វិបផគថល។ ទម្រង់អនឡាញមានជាភាសាដើមនៃ FDH ភាគច្រើន។ អ្នកក៏អាចទាក់ទង LD តាមលេខ 2115 3667 ក្នុងអំឡុងពេលម៉ោងធ្វើការ ឬតាមអ៊ីមែល ea-ee@labour.gov.hk សម្រាប់ជំនួយ។

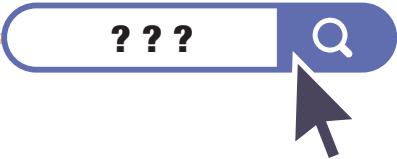


### ព័ត៌មានជំនួយ

គេហទំព័រ EA ( [www.eaa.labour.gov.hk/en/home.html](http://www.eaa.labour.gov.hk/en/home.html) )

FDH ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យរុករកគេហទំព័ររបស់ EA មុនពេលទាក់ទងទៅ EA សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមដូចជា៖

- ដោយប្រើមុខងារស្វែងរកសម្រាប់ការស្វែងរក EA ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណតាមឈ្មោះ ស្រុក ប្រភេទទឹកដីនៃរដ្ឋ។
- ការចូលប្រើកំណត់ត្រានៃការផ្ដន្ទាទោស ការដកហូត/ការបដិសេធនៃការបន្តអាជ្ញាប័ណ្ណ និងការព្រមានជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ EA និង
- ការទទួលបានឯកសារយោងដែលមានប្រយោជន៍ដូចជា CoP ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធ/ការបោះពុម្ពផ្សាយ



## 2.3 កិច្ចសន្យាការងារស្តង់ដារ

កិច្ចសន្យាការងារស្តង់ដារ (SEC) (ID 407) បញ្ជាក់លក្ខខណ្ឌនៃការងាររបស់ FDH នៅហុងកុង។ វាត្រូវបានកំណត់ដោយរដ្ឋាភិបាល HKSAR និងជាកិច្ចសន្យាផ្លូវការតែមួយគត់សម្រាប់ការផ្តល់ FDH ។

### 2.3.1 ការចុះហត្ថលេខាលើ SEC

មុនពេលចុះហត្ថលេខាលើ SEC អ្នកគួរតែយល់យ៉ាងពេញលេញ និងយល់ព្រមចំពោះលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងកិច្ចសន្យា (ឧទាហរណ៍ កាតព្វកិច្ចការងារលក្ខខណ្ឌស្នាក់នៅ។ល។) ។ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការយល់ដឹងរបស់អ្នក គំរូ SEC ជាភាសាដើមនៃ FDH ភាគច្រើនមាននៅលើគេហទំព័រ FDH សម្រាប់ជាឯកសារយោង។

វាក៏ជាបទល្មើសសម្រាប់ជនណាម្នាក់ (រួមទាំង FDH) ក្នុងការធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិនពិត ឬផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតនៅក្នុង SEC (រួមទាំងប្រាក់ឈ្នួល និងអាសយដ្ឋានការងារផងដែរ) ។ បុគ្គលណាដែលធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍ដោយចេតនា និងចេតនា ឬផ្តល់ព័ត៌មានដែលខ្លួនដឹងថាមិនពិត ឬមិនជឿថាជាការពិត នឹងមានពិរុទ្ធនៃបទល្មើសក្រោមច្បាប់របស់ HKSAR ហើយទិដ្ឋាការដែលបានចេញប្រការបន្តការស្នាក់នៅដែលបានផ្តល់នឹងមិនមានផលប៉ះពាល់ទេ។

លើសពីនេះ បុគ្គលណាដែលធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិនពិត/កំណាងឱ្យ ImmD ប្រព្រឹត្តបទល្មើសហើយត្រូវទទួលការកាត់ទោស និងផ្តន្ទាទោសពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$150,000 និងដាក់ពន្ធនាគារ រយៈពេល 14 ឆ្នាំ។ ទាំងជំនួយ និងអ្នកទទួលខុសត្រូវណាមួយក៏នឹងទទួលខុសត្រូវក្នុងការកាត់ទោស។



### 2.3.2 ការរក្សាច្បាប់ចម្លងនៃ SEC

SEC គឺជាឯកសារសំខាន់ណាស់ ហើយអ្នកគួរតែរក្សាដើមនៃកិច្ចសន្យាដែលបានចុះហត្ថលេខារបស់អ្នក។ ប្រសិនបើ EA ជួយនិយោជក និង FDH ក្នុងការដោះស្រាយ SEC នោះ EA គួរតែផ្តល់ប្រភពដើមនៃ SEC (ចុះហត្ថលេខាដោយភាគីទាំងពីរ) ដល់និយោជកនិង FDH ឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចអនុវត្តបានបន្ទាប់ពីបញ្ចប់នីតិវិធី។ ប្រសិនបើ SEC មិនអាចចុះហត្ថលេខាដោយភាគីទាំងពីរក្នុងពេលតែមួយបានទេ EA គួរតែនៅតែផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃ SEC ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកសម្រាប់ការរក្សាទុករបស់អ្នក។

## 2.4 ការពិនិត្យសុខភាព

នៅក្រោមកថាខណ្ឌទី 17 នៃ SECFDH ត្រូវតែត្រូវបានពិនិត្យដោយវេជ្ជសាស្ត្រអំពីកាយសម្បទារបស់គាត់សម្រាប់ការងារជាអ្នកជំនួយការតាមផ្ទះ ហើយវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្ររបស់គាត់ត្រូវតែត្រូវបានផលិតសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យដោយនិយោជក។

ប្រសិនបើអ្នកបដិសេធមិនទទួលការពិនិត្យសុខភាព ឬផ្តល់ឱ្យនិយោជករបស់អ្នកនូវវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រ និយោជកអាចបដិសេធមិនចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យា។



# ផ្នែកទី 3

## ភារកិច្ច និងទំនួលខុសត្រូវការងារ





# ផ្នែកទី 3

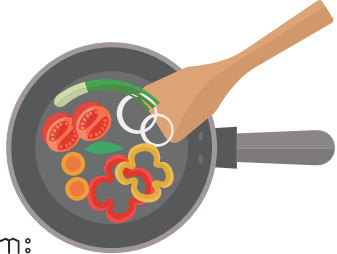
## ភារកិច្ច និងទំនួលខុសត្រូវការងារ

អ្នកអាចត្រូវបានចាត់តាំងឱ្យបំពេញភារកិច្ចក្នុងស្រុកផ្សេងៗគ្នា។ កថាខណ្ឌខាងក្រោមផ្តល់នូវព័ត៌មានមួយចំនួនអំពីភារកិច្ចការងារសំខាន់ៗរបស់ FDH ដែលធ្វើការនៅហុងកុង ក៏ដូចជាចំណុចដែលត្រូវកត់សម្គាល់អំពីរបៀបរក្សាសុវត្ថិភាពនៅពេលបំពេញកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុក និងដោះស្រាយភាពអាសន្ន។

### 3.1 ភារកិច្ចការងារ

#### 3.1.1 ការចម្អិនអាហារ

ការចម្អិនអាហារគឺជាកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកដ៏សំខាន់មួយរបស់ FDH ។ ទោះបីជាយ៉ាងណាក៏ដោយវាអាចជាបញ្ហាប្រឈមចំពោះ



FDH មួយចំនួននៅពេលចាប់ផ្តើមការងារដោយសារអាហារ វិធីសាស្ត្រចម្អិនអាហារ ត្រឡឹងទេសជាដើម ខុសពីផលិតផលនៅក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់ពួកគេ។ អ្នកគួរតែកត់សម្គាល់ពីចំណូលចិត្តរបបអាហាររបស់និយោជករបស់អ្នក ជាឧទាហរណ៍ និយោជកខ្លះចូលចិត្តអំបិល និងប្រេងតិចក្នុងអាហាររបស់ពួកគេ។ អ្នកក៏អាចមើលសៀវភៅធ្វើម្ហូប ឬគេហទំព័រធ្វើម្ហូប ដើម្បីបង្កើនជំនាញធ្វើម្ហូបរបស់អ្នកផងដែរ។





## **ព័ត៌មានជំនួយ**

### **របបអាហារនៅទីក្រុងហុងកុង**

នាយកដ្ឋានអនាម័យចំណីអាហារ និងបរិស្ថានបានចេញផ្សាយការបោះពុម្ពផ្សាយខាងក្រោមដែលអាចបង្កើនចំណេះដឹងរបស់ FDH អំពីមុខម្ហូបទូទៅ និងរចនាប័ទ្មចម្អិនអាហារនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។

### **កូនសៀវភៅស្តីអំពី "ទំនិញម្ហូបអាហារ/ទំនិញទូទៅ និងការជួញដូរសេវាកម្មក្នុងទីផ្សារសាធារណៈ"**

កូនសៀវភៅនេះរាយបញ្ជី មុខទំនិញម្ហូបអាហារ ទំនិញ និងសេវាកម្មទូទៅជាង 600 ដែលមាននៅក្នុងទីផ្សារសាធារណៈ ហើយត្រូវបានបោះពុម្ពជា 10 ភាសា (រួមទាំងភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស ភាសាអង់គ្លេស) ( [www.fehd.gov.hk/english](http://www.fehd.gov.hk/english) ) ។

### **គេហទំព័រស្តីអំពី "រូបមន្តនៃការណែនាំប្រចាំថ្ងៃរបស់មេចុងភៅ"**

រូបមន្តដែលបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពលើមូលដ្ឋានប្រចាំសប្តាហ៍ ផ្តល់នូវវិធីធ្វើម្ហូបសម្រាប់រៀបចំអាហារប្រចាំថ្ងៃ "បីបាន និងស៊ីបម្រុង" សម្រាប់រយៈពេលប្រាំមួយថ្ងៃ ហើយមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន និងភាសាអង់គ្លេស ( [www.fehd.gov.hk/english](http://www.fehd.gov.hk/english) ) ។

### **3.1.2 ការសម្អាតបង្អួច**

ការសម្អាតបង្អួចគឺជាការព្យាបាលក្នុងស្រុកទូទៅមួយផ្សេងទៀតដែលអនុវត្តដោយ FDH ។ SEC រួមបញ្ចូលឃ្លាមួយស្តីពីការសម្អាតបង្អួចផ្នែកខាងក្រៅដើម្បីការពារសុវត្ថិភាពការងាររបស់ FDH ទាំងឡាយ ។ ប្រការនេះចែងថា នៅពេលដែល FDH ត្រូវបានតម្រូវដោយនិយោជករបស់គាត់ ដើម្បីសម្អាតនៅខាងក្រៅបង្អួចណាមួយដែលមិនស្ថិតនៅលើកម្រិតដី ឬនៅជាប់នឹង យ៉ា (ដែលត្រូវតែមានសុវត្ថិភាពសមហេតុផលសម្រាប់ FDH ដើម្បីធ្វើការ) ឬប្រកបរបៀងទូទៅការងារត្រូវអនុវត្តក្រោមលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖

- (a) បង្អួចដែលត្រូវបានសម្អាតត្រូវបានបំពាក់ជាមួយនឹងក្រឡាចក្រដាស ដែលត្រូវបានចាក់សោរ ឬធានាសុវត្ថិភាពក្នុងលក្ខណៈដែលការពារមិន ឱ្យក្រឡាចក្រដាសត្រូវបានបើក។ និង
- (b) គ្មានផ្នែកនៃរាងកាយរបស់ FDH លាតសន្ធឹងហួសពីបង្អួច លើកលែង តែដៃ។

**3.1.3 ការថែទាំកុមារ**



គ្រួសារដែលមានឪពុកម្តាយធ្វើការគឺជារឿងធម្មតានៅក្នុងទីក្រុង ឯហុងកុង។ អ្នកអាចនឹងត្រូវបានផ្តល់ការងារឱ្យមើលថែទាំទារក ឬកូនរបស់ពួកគេ ដោយមានភារកិច្ចដូចជាការផ្តល់អាហារការងូតទឹកជាដើម។ អ្នកនឹងត្រូវ បានតម្រូវឱ្យធ្វើតាមទម្លាប់ប្រចាំថ្ងៃរបស់កុមារ ដូចជានាំពួកគេទៅសាលា រៀន ឬសកម្មភាពជាដើម។

លើសពីនេះ អ្នកមិនគួរទុកកុមារឱ្យនៅផ្ទះដោយមិនមានការយកចិត្តទុក ដាក់ឡើយ សូម្បីតែរយៈពេលខ្លីបំផុតនិងជាពិសេសនៅពេលពួកគេដេក លក់ ព្រោះអាចមានគ្រោះថ្នាក់ជាច្រើនដូចជាក្លើងឬដក់អគ្គិសនី។ កុមារ ក៏អាចធ្លាក់ពីទីកន្លែងខ្ពស់ និងញ័ររបស់របរដែលមិនមែនជាចំណីអាហារ ជាដើម ប្រសិនបើទុកចោលដោយមិនយកចិត្តទុកដាក់។

ត្រូវប្រាកដថាកញ្ចប់បង្អួចត្រូវបានចាក់សោត្រឹមត្រូវគ្រប់ពេល។ មិនត្រូវគេងជាមួយ ទារក ឬដាក់វត្ថុទន់ៗដែលមិនចាំបាច់ដូចជាខ្នើយខ្នើយក្អុយ និងប្រដាប់ ក្មេងលេងទន់ៗជាដើមនៅលើគ្រែរបស់ពួកគេឡើយ ព្រោះថាទារកអាច ងាយនឹងប្រឡាក់ដោយវត្ថុទាំងនេះ។ អ្នកគួរតែជូនដំណឹងទៅនិយោជក របស់អ្នកភ្លាមៗ ហើយស្វែងរកការព្យាបាលភ្លាមៗ ប្រសិនបើកុមារនៅក្នុង ការថែទាំរបស់អ្នកមានរបួសដូចជារបួសក្បាល និងជាពិសេសបន្ទាប់ពីការ ដួលទោះបីជាមិនមានរបួសជាក់ស្តែង ឬអាចសង្កេតឃើញក៏ដោយ។

អ្នកក៏ គួរតែធានាសុវត្ថិភាពរបស់កុមារ និងការពារពួកគេពីគ្រោះថ្នាក់រាងកាយ និងការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ។ សង្គមហុងកុងមិនអត់ឱនចំពោះការធ្វើបាបកុមារណាមួយទេ។ វាជាបទល្មើសមួយដែលធ្វើឱ្យកុមាររងគ្រោះ។ ការធ្វេសប្រហែសរបស់កុមារក៏ខុសច្បាប់ផងដែរនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។

នៅក្រោមបទប្បញ្ញត្តិជនល្មើស ជនដែលមានអាយុលើសពី 16 ឆ្នាំ គឺខុសច្បាប់ រួមទាំងឪពុកម្តាយដែលមានការឃុំឃាំងចោទប្រកាន់ឬមើលថែទាំកុមារ ឬក្មេងអាយុក្រោម 16 ឆ្នាំដើម្បីវាយដំដោយចេតនាធ្វើបាប។



ការធ្វេសប្រហែសបោះបង់ចោលឬបង្ក្រាមកុមារឬយុវជន ឬបង្ក ឬផ្តល់ឱ្យកុមារ ឬយុវជននោះរងការវាយដំប្រព្រឹត្តិមិនល្អ ការមិនយកចិត្តទុកដាក់បោះបង់ចោល ឬបង្ហាញក្នុងលក្ខណៈដែលទំនងជា ធ្វើឱ្យកុមារឬយុវជននោះរងទុក្ខ ឬបួសដោយមិនចាំបាច់ដល់ខ្លួន / សុខភាពរបស់នាង។ ប្រសិនបើត្រូវបានផ្តន្ទាទោស ជននោះត្រូវទទួលទោសជាប់ពន្ធនាគារអតិបរមាដប់ឆ្នាំ។ នៅក្រោមបទប្បញ្ញត្តិដូចគ្នា បុគ្គលនោះក៏អាចត្រូវផ្តន្ទាទោសពីបទ (i) ការរំលោភលើរាងកាយជាក់ស្តែងនិងអាចប្រឈមនឹងការផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលបីឆ្នាំឬ (ii) អំពើហិង្សាជាទូទៅហើយត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារជាអតិបរមារយៈពេលមួយឆ្នាំ។

យោងតាមបទបញ្ញត្តិឧក្រិដ្ឋកម្ម ជនណាប្រព្រឹត្តិអំពើមិនសមរម្យធ្ងន់ធ្ងរជាមួយ ឬចំពោះកុមារអាយុក្រោម 16 ឆ្នាំ ឬអ្នកញុះញង់កុមារអាយុក្រោម 16 ឆ្នាំ ឱ្យប្រព្រឹត្តិអំពើនោះជាមួយ ឬចំពោះគាត់ឬនាង ឬអ្នកផ្សេងទៀតប្រព្រឹត្តិ។ បទល្មើសមួយ និងត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស និងផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារអតិបរមាដប់ឆ្នាំ។

អ្នកគួរតែធ្វើអន្តរាគមន៍ភ្លាមៗប្រសិនបើអ្នកឃើញនរណាម្នាក់បង្កគ្រោះថ្នាក់ឬធ្វើបាបកុមារដោយអយុត្តិធម៌។ អ្នកគួរតែទាក់ទងប៉ូលីសជាបន្ទាន់ក្នុងករណីមានអាសន្នហើយទូរស័ព្ទទៅលេខទូរសព្ទដែលមានរាយក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម តាមតម្រូវការ។



### ព័ត៌មានជំនួយ

មូលនិធិបញ្ចប់គ្រឹះស្ថានរំលោភបំពានលើកុមារ បានបង្កើតខិត្តប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយស្តីពីការការពារកុមារ ដើម្បីអំពាវនាវដល់ FDH ក្នុងនាមជាសមាជិកនៃគ្រួសារ ដើម្បីការពារកុមារពីការរំលោភបំពានផ្លូវភេទ។ ខិត្តប័ណ្ណនេះមានភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន និងភាសាភាសាឥណ្ឌូនេស៊ី ( [www.ecsaf.org.hk/en-hk/home](http://www.ecsaf.org.hk/en-hk/home) )។

នៅពេលចាំបាច់ FDH អាចហៅទូរស័ព្ទទៅលេខទាន់ហេតុការណ៍ខាងក្រោមសម្រាប់ការសាកសួរ ឬជំនួយ៖

បញ្ចប់ការបំពានផ្លូវភេទលើកុមារ បណ្តាញទូរស័ព្ទបន្ទាន់៖ 2889 9933  
ទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍នៃនាយកដ្ឋានសុខុមាលភាពសង្គម៖ 2343 2255  
ទាក់ទងនឹងការរំលោភបំពានលើកុមារតាមទូរស័ព្ទលេខ៖ 2755 1122



### 3.1.4 ថែរក្សាមនុស្សចាស់

ជាមួយនឹងចំនួនប្រជាជនរីយចំណាស់នៅហុងកុង FDH កាន់តែច្រើននឹងជួយថែរក្សាមនុស្សចាស់។ FDH ដែលមើលថែមនុស្សចាស់ត្រូវតែអត់ធ្មត់និងយល់ចិត្ត ហើយគួរមានឆន្ទៈក្នុងការខ្ចីត្រចៀកពួកគេ។ វាក៏សំខាន់ផងដែរក្នុងការថែរក្សាសុវត្ថិភាពរបស់ពួកគេនិងធានានូវការបុរកាន់ខ្ជាប់នូវ របបថ្នាំ។ អ្នកគួរតែជូនដំណឹងទៅនិយោជករបស់អ្នកប្រសិនបើមនុស្សចាស់នៅក្នុងការថែទាំរបស់អ្នកបានរងរបួស ឬមានការផ្លាស់ប្តូរអាកប្បកិរិយា ឬអារម្មណ៍ភ្លាមៗ។

សង្គមហុងកុងមិនអត់ខិនចំពោះទម្រង់ណាមួយនៃការរំលោភបំពានមនុស្សចាស់ទេ។ មនុស្សចាស់មិនគួរត្រូវបានប្រព្រឹត្តដោយអំពើហោរហៅ អមនុស្សធម៌ ឬការប្រមាថឡើយ។ ការរំលោភបំពានលើមនុស្សចាស់ សំដៅលើការចាត់ចែងឬការលុបចោលសកម្មភាពណាមួយដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខុមាលភាព ឬសុវត្ថិភាពរបស់មនុស្សចាស់។ ការរំលោភបំពានលើមនុស្សចាស់អាចពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ។ ជាឧទាហរណ៍នៅក្រោមបទល្មើសប្រឆាំងនឹងបទបញ្ញត្តិបុគ្គល បុគ្គលនោះអាចត្រូវបានផ្តន្ទាទោស



ពី (i) ការរំលោភបំពានលើរាងកាយជាក់ស្តែងនិងអាចប្រឈមនឹងការផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារជាអតិបរមានៃម្រាបរយៈពេលបីឆ្នាំ។ ឬ (ii) អំពើហិង្សាជាទូទៅហើយត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារជាអតិបរមានៃម្រាបរយៈពេលមួយឆ្នាំ។ ក្រោម បទបញ្ញត្តិឧក្រិដ្ឋមនុស្សម្នាក់ដែលវាយប្រហារដោយមិនសមរម្យទៅលើមនុស្សម្នាក់ទៀតប្រព្រឹត្តបទល្មើសនិងទទួលខុសត្រូវ ចំពោះការកាត់ទោស និងនៅពេលកាត់ទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគារ អតិបរមានៃម្រាបរយៈពេលដប់ឆ្នាំ។ អ្នកគួរតែអន្តរាគមន៍ភ្លាមៗ ប្រសិនបើអ្នកឃើញការរំលោភបំពានលើមនុស្សចាស់ ហើយទាក់ទងប៉ូលីសភ្លាមៗក្នុងករណីមានអាសន្ន។

**3.1.5 កាតព្វកិច្ចបើកបរ**

ដោយយោងតាម SEC កាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកដែលត្រូវធ្វើដោយ FDH មិនរាប់បញ្ចូលការបើកបរយានយន្តឡើយ។ លើសពីនេះទៅទៀត ទិដ្ឋាការដែលផ្តល់ ទៅឱ្យ FDH ដើម្បីទទួលយកការងារនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង គឺស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅដែលការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចបើកបរមិនត្រូវបានអនុញ្ញាត។



ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយ ដើម្បីដោះស្រាយតម្រូវការពិតប្រាកដរបស់និយោជកមួយចំនួន ការរៀបចំពិសេសមួយត្រូវបានធ្វើឡើងដោយ ImmD ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យ FDH បំពេញភារកិច្ចបើកបរដែលកើតឡើងដោយចៃដន្យនិងកើតឡើងពីប្រភេទណាមួយនៃកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកធំៗទាំងប្រាំ (ការងារផ្ទះការចម្អិនអាហារការមើលថែទាំមនុស្សចាស់។ មនុស្សនៅក្នុងគ្រួសារ ការអង្គុយទារក និងការមើលថែកុមារ)។ ការស្នើសុំ FDH ដើម្បីជំរុញនិយោជកទៅនិងមកពីការិយាល័យ ការដឹកជញ្ជូនទំនិញជាដើមមិនត្រូវបានរាប់បញ្ចូលនោះទេ។ ប្រសិនបើនិយោជកស្នើសុំ FDH របស់ពួកគេដើម្បីអនុវត្តភារកិច្ចបើកបរទាក់ទងនឹងកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុក ពួកគេអាចដាក់ពាក្យសុំទៅនាយកអន្តោប្រវេសន៍សម្រាប់ការអនុញ្ញាតពិសេស។

**3.2 សន្តិសុខផ្ទះ**

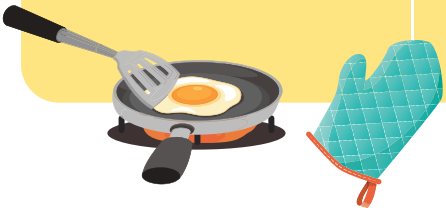
វាមានសារៈសំខាន់ណាស់ក្នុងការធានាសុវត្ថិភាពផ្ទះរបស់និយោជករបស់អ្នក។ អ្នកត្រូវតែចាក់សោទ្វារបង្អួចនិងក្រឡាចត្រង្គមុនពេលចូលគេងនិងចាកចេញពីផ្ទះ។ អ្នកមិនគួរអនុញ្ញាតឱ្យមនុស្សប្លែកមុខ ឬអញ្ជើញមិត្តភក្តិរបស់អ្នកចូលក្នុងបរិវេណនិយោជករបស់អ្នកដោយគ្មានកិច្ចព្រមព្រៀងពិនិយោជក ឬសមាជិកគ្រួសារឡើយ។

### 3.3 សុវត្ថិភាពការងារ និងសុខភាព

ខណៈដែលភាគពូកិច្ចក្នុងស្រុកអាចមើលទៅមានលក្ខណៈសាមញ្ញក៏ដោយ ក៏មានសុវត្ថិភាពការងារ និងគ្រោះថ្នាក់សុខភាពដែលមានសក្តានុពល ដូចជាភាពមិនប្រក្រតីនៃសារធាតុ សាច់ដុំឆ្អឹង ដោយសារតែភាពវិបាក មិនត្រឹមត្រូវ ឬចលនាដដែលៗ។ គ្រោះថ្នាក់រន្ធត់ អគ្គិសនី បង្កឡើងដោយការប្រើប្រាស់ ឧបករណ៍អគ្គិសនី មិនសមរម្យ ការកាត់ភ្លើង ឬមាត្រដ្ឋាន ពេលធ្វើការនៅក្នុងផ្ទះបាយ។

អ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យយកចិត្តទុកដាក់ទៅនឹងការដូចខាងក្រោមនៅពេលបំពេញភារកិច្ចក្នុងស្រុក៖

ភាគពូកិច្ចក្នុងស្រុក	ចំណុចដើម្បីចំណាំ
<p>ចម្អិនអាហារ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>មានប្រដាប់ប្រើប្រាស់កុក្តៅ និងអាហារជាច្រើននៅក្នុងផ្ទះបាយ។ ការធ្វេសប្រហែសអាចបណ្តាលឱ្យរលាកភ្លើង។</li> <li>ការកាប់ និងកាត់គឺជាឧបទ្វរហេតុទូទៅនៃ ៧ ក្នុងផ្ទះបាយដែលភាគច្រើនបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់និងការគ្រប់គ្រងកាំបិតមិនបាន ត្រឹមត្រូវ។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>រៀនពីរបៀបប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ចម្អិនអាហារនោះផ្ទះ និងកែតម្រូវអណ្តាតភ្លើងឱ្យនៅកម្រិតសមស្របមួយពេលកំពុងចម្អិនអាហារ។</li> <li>ស្វែងយល់ពីរបៀបរក្សាទុកធុងហ្គាសរាវ (LPG) ប្រសិនបើចង្រ្កាន LPG ត្រូវបានប្រើប្រាស់។</li> <li>ប្រើស្រោមដៃដែលមានអ៊ុស្សឡង់ (ជំរុំខាងក្រៅ) សម្រាប់គ្រប់គ្រងវត្ថុក្តៅ និងឆ្អឹង។</li> <li>កាំបិតមិនគួរប្រើសម្រាប់បើកកំប៉ុងឬថតឡើយ។</li> <li>ការកាត់គួរតែត្រូវបានអនុវត្តនៅលើក្តារកាត់ដែលសមស្រប។</li> <li>កាំបិតគួរតែត្រូវបានរក្សាទុកយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ជាមួយនឹងដុំការពារ ។</li> </ul>

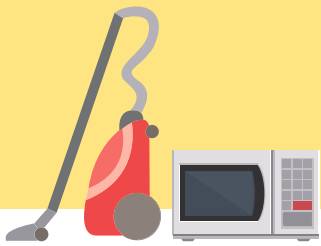


អនុវត្តការងារនៅលើដី  
ការងារនៅលើដី ដូចជា  
ការសម្អាតម៉ាស៊ីនត្រដាក់  
និងការផ្លាស់ប្តូរអំពូលភ្លើង  
គឺជាការកិច្ចក្នុងស្រុកទូទៅ  
ដែលបង្កហានិភ័យនៃការ  
ធ្លាក់ពីទឹកនៃឧបករណ៍។

- ជៀសវាងការងារពីលើដី តាមដែល  
អាចធ្វើទៅបាន ដោយប្រើឧបករណ៍  
ដើម្បីធ្វើការងារដោយសុវត្ថិភាពនៅលើ  
ដី។
- ប្រើវេទិកាជំហានសមស្របប្រសិនបើ  
ការបំភ្លឺពីការងារខាងលើត្រូវធ្វើឡើង។
- ដាក់ឧបករណ៍ជាន់ នៅលើផ្ទៃកម្រាល  
ឥដ្ឋរឹង រាបស្មើ និងដាក់ និងនៅជិត  
ទីតាំងការងារ តាមដែលអាចធ្វើទៅ  
បាន ដើម្បីទប់ស្កាត់ ការស្តាររាងកាយ  
ហួសហេតុ និងធ្លាក់ពីលើឧបករណ៍។

ការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍  
អគ្គិសនី  
ឧបករណ៍អគ្គិសនីដូចជាម៉ាស៊ីន  
នបូមធ្នូលី មីត្រវ៉េ កំសៀវ  
អគ្គិសនីជាដើម ត្រូវបាន  
គេប្រើជាញឹកញាប់នៅពេលធ្វើ  
ការងារផ្ទះ។ ប្រសិនបើ  
ឧបករណ៍អគ្គិសនីខូច ឬប្រើ  
ប្រាស់មិនត្រឹមត្រូវ វាអាច  
បណ្តាលឱ្យឆ្លងចរន្តអគ្គិសនី  
នេះ។

- ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវការណែនាំនៅក្នុងសៀវ  
ភៅណែនាំអ្នកប្រើប្រាស់របស់ឧបករណ៍  
អគ្គិសនីដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ពិនិត្យមើលថា តើឧបករណ៍អគ្គិសនីដំណ  
ឃើរការបានត្រឹមត្រូវឬអត់ ហើយថា  
តើ ខ្សែភ្លើងមានសភាពល្អដែរ ឬទេ  
មុនពេលប្រើប្រាស់។ អនុញ្ញាតឱ្យ  
និយោជករបស់អ្នកដឹងប្រសិនបើពួកគេ  
ខ្វះ។
- ជៀសវាងការប្រើឯកតាផ្ទៃកបន្ថែម។
- ចាប់ដោត ហើយកុំទាញខ្សែនៅពេល  
មិនដោត ។ សូមកុំប៉ះពាល់នៅពេល  
ដែររបស់អ្នកសើម។





**ការប្រើប្រាស់សារធាតុគីមី**

ការសម្អាតគឺជាដំណើរការការងារដ៏សំខាន់មួយនៃកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុក។ ជាញឹកញយពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីដូចជា ម្សៅសាប៊ូ សារធាតុរំលាយ សារធាតុសារធាតុគីមី ថ្នាំសំលាប់សត្វល្អិត ជាដើម។ ការប្រើប្រាស់ ការគ្រប់គ្រង ការផ្គុំ ឬការដឹកជញ្ជូនសារធាតុគីមីមិនត្រឹមត្រូវអាច ប៉ះពាល់ដល់សុខភាព ឬនាំឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់។



ការគ្រប់គ្រងដោយដៃការងារផ្ទះច្រើនតែជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើចលនាញឹកញាប់និងដងដែលរួមដូចជាការលើកមនុស្សចាស់ ឬកុមារ ការរើគ្រឿងសង្ហារឹមជាដើមរាល់ការធ្វើកាយវិការមិនសមរម្យឬឥរិយាបថមិនត្រឹមត្រូវនឹងបង្កឱ្យមានបញ្ហាសាច់ដុំយ៉ាងងាយ។

- ស្វែងយល់ពីរបៀបប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីដោយសុវត្ថិភាព។
- ប្រើសារធាតុគីមីដែលមានគ្រោះថ្នាក់តិចនៅពេលដែលអាចធ្វើទៅបាន។
- អនុវត្ត តាមវិធីសាស្ត្រនៃការប្រើប្រាស់ និងវិធានការសុវត្ថិភាព សម្រាប់សារធាតុគីមីជាច្រើនប្រភេទ ដូចជាការរក្សាឱ្យឆ្ងាយពីភ្លើង និងជៀសវាងការលាយសារធាតុគីមីដោយចៃដន្យ ព្រោះវាអាចបញ្ចេញខ្លួនចូលបាន។
- ពាក់ឧបករណ៍ការពារផ្ទាល់ខ្លួនឱ្យបានត្រឹមត្រូវដូចជាស្រោមដៃ ម៉ាស់ វ៉ែនតាជាដើម ពេលប្រើសារធាតុគីមី។
- គ្របដណ្តប់ និងរក្សាទុកសារធាតុគីមីឱ្យបានត្រឹមត្រូវក្នុងម្ជុំបំប៉ន គ្រជាក់ និងមានខ្យល់ចេញចូលបានល្អ។
- កុំពិសារ ឬពិសាកេសដុះនៅពេលប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីហើយលាងសម្អាតដៃនិងមុខក្រោយពេលប្រើប្រាស់រួច។

- ប្រកាន់យកឥរិយាបថត្រឹមត្រូវសម្រាប់ការលើកនិងយករបស់របរ។ រក្សាខ្នងឱ្យត្រង់។
- ជៀសវាងការបង្វិល ឬពាក់ចង្កេះ ឬធ្វើឱ្យរាងកាយហួសកម្លាំង។
- ជៀសវាងចលនាញឹកញាប់ និងដងដែលរួមធ្វើលំហាត់ លូតលាស់ មួយចំនួនមុនពេលធ្វើការ ឬអំឡុងពេលសម្រាក ។
- ពេលរុញ ឬ លើកមនុស្សចាស់ ឬកូន អ្នកត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យទាក់ទងជាមួយ គាត់/នាង ដើម្បីធានាការសម្របសម្រួល នៃឥរិយាបថរបស់ភាគីទាំងពីរ។



### ព័ត៌មានជំនួយ

សម្រាប់ការណែនាំអំពីសុវត្ថិភាព និងសុខភាពស្តីពីការបំពេញកាតព្វកិច្ចតាមផ្ទះ សូមមើលខិតប័ណ្ណដែលបោះពុម្ពដោយក្រុមប្រឹក្សាសុវត្ថិភាព និងសុខភាពការងារ (OSHC) ។ ([www.oshc.org.hk/eng/main](http://www.oshc.org.hk/eng/main))

OSHC ក៏រៀបចំវគ្គសិក្សាស្តីពីសុវត្ថិភាពទូទៅសម្រាប់អ្នកជំនួយក្នុង ស្រុកផងដែរ។ អ្នកអាចចុះឈ្មោះក្នុងវគ្គសិក្សាដើម្បីបង្កើនការយល់ដឹង និងចំណេះដឹងអំពីសុវត្ថិភាពការងាររបស់អ្នក ([www.oshc.org.hk/eng](http://www.oshc.org.hk/eng))។

## 3.4 ការដោះស្រាយបញ្ហាក្នុងត្រាអាសន្ន

អ្នកគួរតែសួរនិយោជករបស់អ្នកសម្រាប់ទំនាក់ទំនងមានន័យនៅពេល ដែលនិយោជកមិននៅផ្ទះ។ ក្នុងករណីមានអាសន្ននៅផ្ទះ អ្នកគួរតែជូន ដំណឹងទៅនិយោជករបស់អ្នកជាបន្ទាន់។ ប្រសិនបើមានភាពអាសន្នដែល អាចគំរាមកំហែងដល់អាយុជីវិត អ្នកគួរតែស្វែងរកជំនួយភ្លាមៗដោយហៅ ទូរស័ព្ទទៅលេខកាន់ 999 សម្រាប់ប៉ូលីសនិងសេវាកម្មពន្ធដារអគ្គិភ័យ ឬ រថយន្តសង្គ្រោះ។ ប្រសិនបើចាំបាច់អ្នកក៏គួរស្វែងរកជំនួយ ពីអ្នកជិតខាងនិង/ឬអ្នកយាមសុវត្ថិភាពនៃអគារផងដែរ។

លើសពីនេះទៀត អ្នកគួរតែដឹងថាប្រអប់សង្គ្រោះបឋម ស្ថិតនៅកន្លែងណានិងរបៀបប្រើប្រាស់វត្ថុសង្គ្រោះបឋម ផងដែរដូចជាបង់រ៉ូ សម្ភារសម្លាប់មេរោគជាដើម។



### 3.4.1 ឧប្បត្តិហេតុអគ្គិភ័យ

ប្រសិនបើមានភ្លើងឆាបឆេះនៅក្នុងផ្ទះ អ្នកគួរតែប្រាប់អ្នករាល់គ្នាដែល នៅក្នុងផ្ទះឱ្យចាកចេញហើយបិទទ្វារទាំងអស់បន្ទាប់ពីចាកចេញទៅ។ អ្នកគួរតែស្គាល់ពីមធ្យោបាយនៃការរត់គេចនិងផ្លូវរត់ចេញពីអគារ។ អ្នកក៏

គួរស្វែងរកជំនួយដោយការហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 999 សម្រាប់សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់។ នៅពេលដែលអ្នកមានសុវត្ថិភាព អ្នកគួរតែរាយការណ៍ពីស្ថានភាពនេះទៅនិយោជករបស់អ្នក។ លើសពីនេះ អ្នកអាចរាយការណ៍ពីគ្រោះថ្នាក់អគ្គិភ័យណាមួយ ទៅកាន់នាយកដ្ឋានសេវាកម្មអគ្គិភ័យ (FSD) ដោយទូរស័ព្ទ ទៅកាន់លេខ 2723 8787 ។



**ព័ត៌មានជំនួយ**

អ្នកអាចស្នាក់នៅតែម្នាក់ឯងនៅក្នុងផ្ទះរបស់និយោជករបស់អ្នកដើម្បីបំពេញការកិច្ចការស្រុក។ វាចាំបាច់សម្រាប់អ្នកក្នុងការស្វែងយល់អំពីសុវត្ថិភាពអគ្គិភ័យ។ FSD បានចេញផ្សាយការបោះពុម្ពផ្សាយ នៅខាង ក្រោមសម្រាប់ដំបូន្មាន និងសំណូមពរ។

"ការរត់គេចពីភ្លើង" - ផ្តល់ដំបូន្មានជាក់ស្តែងលើផែនការរត់គេចពីអគ្គិភ័យ និងចំណុចដែលត្រូវរត់ សម្គាល់។ ឱក្ខប័ណ្ណនេះមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន បារាំង ភាសាស្កុយណេស៊ី ថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់ និងអ៊ីនឌូ ([www.hkfsd.gov.hk/eng](http://www.hkfsd.gov.hk/eng)) ។

"ការការពារអគ្គិភ័យនៅក្នុងផ្ទះ" - គោលការណ៍ណែនាំសុវត្ថិភាព" - គ្របដណ្តប់គ្រោះថ្នាក់អគ្គិភ័យនិងវិធានការបង្ការនៅផ្ទះ។ គោលការណ៍ណែនាំមានជាភាសាអង់គ្លេស

**3.4.2 សុវត្ថិភាពឧស្ម័ន**

ក្លិនស្អុយត្រូវបានបន្ថែមទៅក្នុងឧស្ម័នក្រុង ឬ ឧស្ម័ន LPG ដោយក្រុមហ៊ុន ផ្គត់ផ្គង់ឧស្ម័ន ដូច្នេះការលេចធ្លាយឧស្ម័ន អាចត្រូវបានរកឃើញយ៉ាងងាយ។ ប្រសិនបើអ្នករកឃើញ ការលេចធ្លាយឧស្ម័ន អ្នកគួរតែរក្សាភាពស្ងប់ស្ងាត់ និងធានាសុវត្ថិភាពរបស់សមាជិកគ្រួសារនិងរបស់អ្នកជាមុនសិន។ លើសពីនេះ អ្នកគួរតែចាកចេញពីកន្លែងភ្លាមៗ ហើយទូរស័ព្ទទៅ លេខ 999 សម្រាប់សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ហើយរាយការណ៍ពីស្ថានភាពទៅនិយោជករបស់ អ្នកនៅពេលដែលអ្នកមានសុវត្ថិភាព។





## ព័ត៌មានជំនួយ

នៅពេលរកឃើញការលេចធ្លាយឧស្ម័ននៅក្នុងបរិវេណ អ្នកគួរតែ៖

- ប្រសិនបើអាចធ្វើបាន បញ្ឈប់លំហូរឧស្ម័នភ្លាមៗដោយបិទសន្ទះត្រួតពិនិត្យត្រាអាសន្ននៃម៉ែត្រឧស្ម័ន។
- ពន្លត់ភ្លើងអាក្រាតទាំងអស់;
- បើកបង្អួច និងទ្វារឱ្យទូលាយ ដើម្បីបំបែកឧស្ម័ន។
- កុំប្រើទូរស័ព្ទ ឬដំណើរការកុងតាក់អគ្គិសនី និងឧបករណ៍ប្រើប្រាស់។
- កុំប៉ះពាល់កុងតាក់នៃឧបករណ៍ឧស្ម័នណាមួយ និង
- ប្រសិនបើការលេចធ្លាយឧស្ម័នធ្ងន់ធ្ងរឬស្ថានភាពមិនច្បាស់លាស់ សូមចាកចេញពីកន្លែងភ្លាមៗ ហើយជូនដំណឹងដល់អ្នកជិតខាងដោយគោះទ្វារ (កុំចុចកណ្តឹងទ្វារណាមួយ) ។ ចាកចេញពី អាគារ តាមជណ្តើរ ហើយចុចលេខ 999 សម្រាប់សេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់។



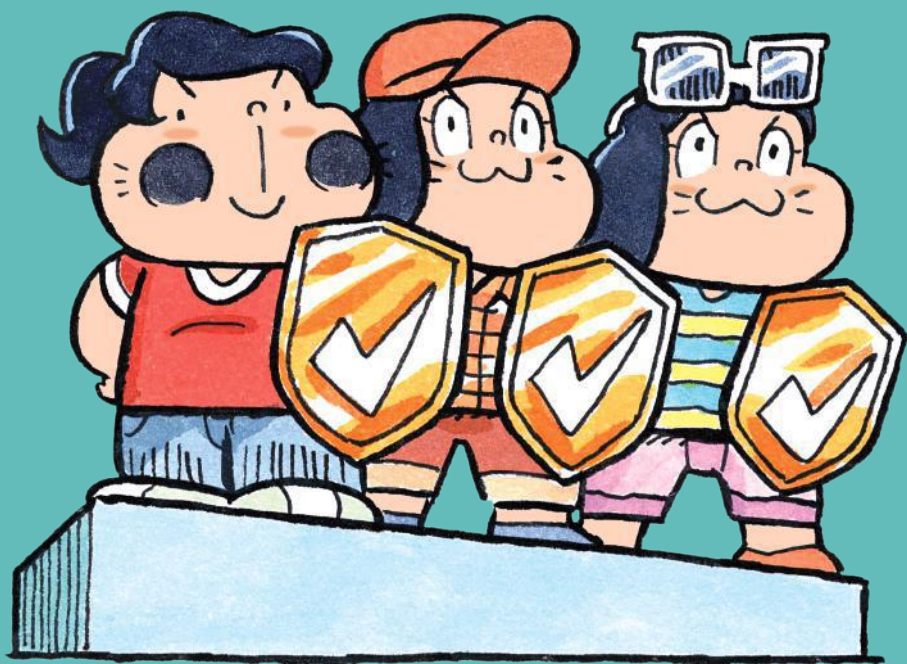
សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីការគ្រប់គ្រងបន្ទាន់នៃការលេចធ្លាយឧស្ម័ន និងការប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ ប្រើប្រាស់ប្តូរស្រុកក្នុងស្រុកប្រកបដោយសុវត្ថិភាព សូមមើលខិតប័ណ្ណខាងក្រោមដែលបោះពុម្ពដោយ នាយកដ្ឋានសេវាអគ្គិសនីនិងមេកានិក ([www.emsd.gov.hk/en/home](http://www.emsd.gov.hk/en/home))៖

“សុវត្ថិភាពឧស្ម័នក្នុងគ្រួសារទូទៅ” – ខិតប័ណ្ណមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន បារាំង និង អ៊ីតាលី។

“ការប្រើប្រាស់ប្តូរស្រុកដោយសុវត្ថិភាព (ស្ទាំងស៊ុបក្តៅៗ)” – ខិតប័ណ្ណមានជាភាសាអង់គ្លេស បារាំង និង អ៊ីតាលី។

## ផ្នែកទី ៤

# សិទ្ធិការងារ និងការការពារ



## សិទ្ធិការងារ និងការការពារ

ដូចនិយោជកក្នុងតំបន់ដែរ FDHs មានសិទ្ធិទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ និងការការពារដូចគ្នាក្រោមបទបញ្ញត្តិស្តីពីការងារ (EO) និងបទបញ្ញត្តិស្តីអំពីសំណងរបស់និយោជក (ECO) ។ ពួកគេត្រូវបានការពារបន្ថែមទៀតដោយ SEC ដែលកំណត់ដោយរដ្ឋាភិបាល។

### 4.1 កន្លែងស្នាក់នៅ

#### 4.1.1 "តម្រូវការរស់នៅ"

នៅក្រោមប្រការ 3 នៃ SEC នោះ FDH នឹងធ្វើការ និងរស់នៅក្នុងលំនៅដ្ឋានរបស់និយោជកដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកិច្ចសន្យាក្នុងអំឡុងពេលនៃការងារនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង។ "តម្រូវការក្នុងការរស់នៅ" នេះអាចអនុវត្តបានពេញមួយកំឡុងពេលការងាររបស់ FDH (រាប់បញ្ចូលទាំងរយៈពេលដែលគាត់/នាងស្ថិតនៅក្នុងថ្ងៃឈប់សំរាក ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់ និងការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំដែលបានបង់) នៅហុងកុង។ ប្រសិនបើនិយោជកនៅឆ្ងាយពីហុងកុង ឬស្នាក់នៅកន្លែងផ្សេងពីផ្ទះក្នុងរយៈពេលខ្លី FDH មិនត្រូវបានបង្ខំឱ្យឈប់សម្រាកក្នុងអំឡុងពេលនោះ ឬចាកចេញពីលំនៅឋានរបស់និយោជកទៅស្នាក់នៅកន្លែងផ្សេងនោះទេ។

#### 4.1.2 កន្លែងស្នាក់នៅសមរម្យ និងមានភាពឯកជនសមរម្យ

យោងតាមប្រការ 5(b) នៃ SEC និយោជកត្រូវផ្តល់ FDH នូវកន្លែងស្នាក់នៅសមរម្យនិងគ្រឿងសង្ហារឹមដោយមិនគិតថ្លៃ។ នៅក្រោមធាតុ 3A នៃ "តារាងពេលវេលានៃការស្នាក់នៅនិងភាគកិច្ចក្នុងស្រុក" ដែលភ្ជាប់ជា មួយ SEC និយោជកត្រូវផ្តល់ឱ្យ FDH នូវកន្លែងស្នាក់នៅសមរម្យនិងមាន



ភាពឯកជនសមរម្យ។ ធាតុ 3A ក៏រាយបញ្ជីឧទាហរណ៍នៃការស្នាក់នៅមិនសមរម្យ (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះ FDH ដែលត្រូវដេកលើគ្រែដែលបានធ្វើនៅក្នុងប្រការបៀងជាមួយនឹងភាពឯកជនកិច្ចក្នុង និងការចែករំលែកបន្ទប់ជាមួយមនុស្សពេញវ័យ/ក្មេងជំទង់នៃភេទផ្ទុយ) ។

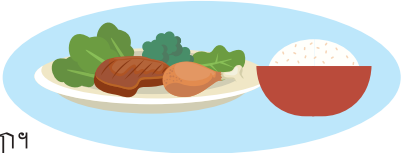
### 4.1.3 គ្រឿងបរិក្ខារសំខាន់ៗ

យោងតាមប្រការ 3B នៃ "កាលវិភាគនៃការស្នាក់នៅ និងភាគព្យកិច្ចក្នុងស្រុក" និយោជកត្រូវផ្តល់ FDH នូវគ្រឿងបរិក្ខារសំខាន់ៗដោយមិនគិតថ្លៃ (រួមទាំងការផ្គត់ផ្គង់ពន្លឺ និងទឹក បង្គន់ និងបន្ទប់ទឹក គ្រែ ក្អម ឬ ខ្នើយ ទូខោអាវ។ល។)

## 4.2 ប្រាក់ឈ្នួល និងអាហារ

### 4.2.1 ប្រាក់ឈ្នួលអប្បបរមាដែលអាចអនុញ្ញាតបាន (MAW) និងអាហារដោយមិនគិតថ្លៃ (ឬប្រាក់ឧបត្ថម្ភអាហារ)

និយោជកត្រូវបង់ឱ្យ FDHs នូវចំនួនប្រាក់ឈ្នួលមិនតិចជាង MAW ដែលបានប្រកាសដោយរដ្ឋាភិបាល HKSAR និងមាននៅកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាអត្រា MAW បច្ចុប្បន្នអាចរកបាននៅលើគេហទំព័ររបស់ FDH ។



នៅក្រោមប្រការ 5(b) នៃ SEC និយោជកត្រូវផ្តល់អាហារដល់ FDH ដោយមិនគិតថ្លៃ។ នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ និយោជក ភាគច្រើនផ្តល់អាហារឥតគិតថ្លៃដល់ FDH ទាំងឡាយ។ ប្រសិនបើអាហារមិនត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយឥតគិតថ្លៃនោះ FDH ទាំងឡាយ នឹងត្រូវបង់ថ្លៃអាហារមិនតិចជាងអត្រាដែលមាននៅកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យា។ អត្រាប្រាក់ឧបត្ថម្ភអាហារបច្ចុប្បន្នអាចរកបាននៅលើគេហទំព័រ FDH ។

### 4.2.2 បើកប្រាក់ឈ្នួលថ្លៃ

និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលដល់ FDH មិនតិចជាងម្តងរៀងរាល់ខែ។ ប្រាក់ឈ្នួលរបស់ FDH នឹងត្រូវផុតកំណត់នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃរយៈពេលប្រាក់ឈ្នួល។ និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលដល់ FDH ឱ្យបានឆាប់តាម

ដែលអាចអនុវត្តបានប៉ុន្តែក្នុងករណីណាក៏ដោយ មិនយូរជាងប្រាំពីរថ្ងៃ បន្ទាប់ពីការបញ្ចប់នៃរយៈពេលប្រាក់ឈ្នួល។ ប្រសិនបើនិយោជកខកខាន មិនបានបើកប្រាក់ឈ្នួលឱ្យ FDH ទាន់ពេល នោះគាត់/នាងត្រូវបានតម្រូវ ឱ្យបង់ការប្រាក់លើចំនួនប្រាក់ឈ្នួលដែលនៅសល់ទៅFDH។និយោជកដែល មានចេតនា និងដោយគ្មានលេសសមហេតុផលខកខានមិនបានបើក ប្រាក់ឈ្នួលឱ្យ FDH ទាន់ពេលត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស ហើយនៅពេលកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាប្រាក់អតិបរមាចំនួន \$350,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលបីឆ្នាំ។ ប្រសិនបើប្រាក់ឈ្នួលមិនត្រូវបានបង់ ក្នុងរយៈពេលមួយខែបន្ទាប់ពីពួកគេដល់ពេលកំណត់ FDH អាចចាត់ទុក ថាភិច្ចសន្យាត្រូវបានបញ្ចប់ដោយនិយោជកដោយមិនជូនដំណឹងជាមុន។ នៅក្រោមកាលៈទេសៈបែបនេះ និយោជកត្រូវបានចាត់ទុកថាបានយល់ ព្រមក្នុងការទូទាត់ជំនួសឱ្យការជូនដំណឹងបន្ថែមលើការទូទាត់សំណងដែល ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតទៅ FDH ។

**4.2.3 វិធីសាស្ត្រនៃការទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួល**

FDHអាចយល់ស្របជាមួយនិយោជកទាក់ទងនឹងវិធីសាស្ត្រនៃការ ទូទាត់ប្រាក់ឈ្នួលដូចជាដោយមូលប្បទានប័ត្រការផ្ទេរប្រាក់តាម ធនាគារ សាច់ប្រាក់ជាដើម។ វាត្រូវបានណែនាំថា ប្រាក់ឈ្នួលត្រូវបង់ដោយមូលប្បទានប័ត្រឬការផ្ទេរប្រាក់តាមធនាគារ ដើម្បីទទួលបានកំណត់ត្រាការ ទូទាត់សម្រាប់ការរក្សាទុក។



ប្រសិនបើការទូទាត់ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមូលប្បទានប័ត្រ ឬការផ្ទេរប្រាក់ តាមធនាគារ អ្នកអាចបើកគណនីធនាគារផ្ទាល់ខ្លួនដែលមានឈ្មោះរបស់ អ្នកបន្ទាប់ពីមកដល់ហុងកុង។ការទូទាត់មិនត្រូវបានប្រមូលដោយភាគីទី បីទេ។ ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកស្នើឱ្យអ្នកចុះហត្ថលេខាលើបង្កាន់ ដៃប្រាក់ឈ្នួលឬកំណត់ត្រាការទូទាត់អ្នកត្រូវតែប្រាកដថាអ្នកយល់ខ្លឹមសារ និងព័ត៌មានត្រឹមត្រូវមុនពេលចុះហត្ថលេខា។ កុំចុះហត្ថលេខាលើឯកសារ ណាមួយដែលអ្នកមិនយល់ច្បាស់ឬយល់ព្រម។ អ្នកក៏ត្រូវបានណែនាំឱ្យសុំ ច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាដែលបានចុះហត្ថលេខាសម្រាប់ការរក្សាទុក។ ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកមិនសុំឱ្យអ្នកទទួលស្គាល់ការទទួលប្រាក់ឈ្នួល ឬការទូទាត់ផ្សេងទៀតទេអ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យរក្សាកំណត់ត្រាបែបនេះដោយ ខ្លួនឯងដើម្បីជៀសវាងជម្លោះនាពេលអនាគត។កំរូបង្កាន់ដៃបង់ប្រាក់ជាភា សាផ្សេងៗគ្នាត្រូវបានបង្ហាញទៅកាន់គេហទំព័រ FDH សម្រាប់ធ្វើជា ឯកសារយោង។





## ព័ត៌មានជំនួយ

និយោជកត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យកាត់ប្រាក់ឈ្នួលពីបុគ្គលិករបស់គាត់ (រួមទាំង FDH) លើកលែងតែនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌអនុញ្ញាតដែលបានបញ្ជាក់នៅក្រោម EO ។ ការកាត់ដែលអាចអនុញ្ញាតបានទូទៅមួយចំនួនត្រូវបានរាយខាងក្រោមសម្រាប់ជាឯកសារយោង៖



- ការកាត់ប្រាក់សម្រាប់ការខូចខាតឬការបាត់បង់ទំនិញបរិក្ខារ ឬទ្រព្យសម្បត្តិរបស់និយោជក ដោយការធ្វេសប្រហែស ឬការខកខាន របស់ FDH ។ ក្នុងករណីណាក៏ដោយ ផលបូកដែលត្រូវកាត់ត្រូវស្មើនឹងតម្លៃនៃការខូចខាត ឬការបាត់បង់ ប៉ុន្តែមិនលើសពី \$300 ។ ចំនួនសរុបនៃការកាត់បែបនេះមិនត្រូវលើសពីមួយភាគបួននៃប្រាក់ឈ្នួលដែលត្រូវបង់ទៅឱ្យ FDH ក្នុងរយៈពេលប្រាក់ឈ្នួលនោះទេ។
- ការកាត់កងសម្រាប់ការងើបឡើងវិញនៃប្រាក់ឈ្នួលកម្រិតខ្ពស់ ឬលើសពីការបង់ប្រាក់ទៅ FDH ។ ផលបូកសរុបដែលត្រូវកាត់មិនត្រូវលើសពីមួយភាគបួននៃប្រាក់ឈ្នួលដែលត្រូវបង់ទៅឱ្យ FDH ក្នុងរយៈពេលប្រាក់ឈ្នួលនោះ។ និង
- ការកាត់កង ដោយមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ របស់ FDH សម្រាប់ការសងប្រាក់កម្ចីដែលធ្វើឡើងដោយនិយោជកទៅ FDH ។

លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីស្នងការទទួលបន្ទុកការងារការកាត់ប្រាក់សរុបទាំងអស់(រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះខាង លើ) លើកលែងតែអវត្តមានពីការងារដែលបានធ្វើឡើងក្នុងកំឡុងពេលប្រាក់ឈ្នួលណាមួយ មិនត្រូវលើសពីពាក់កណ្តាលនៃប្រាក់ឈ្នួល ដែលត្រូវបង់ក្នុងនោះ។ រយៈពេល។

និយោជកដែលកាត់ប្រាក់ឈ្នួលដោយខុសច្បាប់ពី FDH ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការកាត់ទោស ហើយតាមការកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាប្រាក់អតិបរមា \$100,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលមួយឆ្នាំ។

### 4.3 ថ្ងៃឈប់សំរាកថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់ ការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ ដែលបានបង់ និងសិទ្ធិឈប់សម្រាកផ្សេងទៀត។

នៅក្រោម EO FDH មានសិទ្ធិទទួលបានថ្ងៃឈប់សំរាក ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់និងការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំដែលបានបង់។ FDH អាចយល់ព្រមជាមួយនិយោជករបស់ពួកគេលើការរៀបចំការឈប់សម្រាករបស់ពួកគេដើម្បីបំពេញតម្រូវការរបស់ភាគីទាំងពីរ។ មិនស្ថិតក្រោមកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ គួរតែតម្រូវឱ្យ FDH ធ្វើការក្នុងអំឡុងពេលឈប់សម្រាកថ្ងៃឈប់ សម្រាក និងថ្ងៃឈប់សម្រាករបស់គាត់។ ឧទាហរណ៍ FDH មិនគួរត្រូវបានស្នើសុំឱ្យសម្អាតផ្ទះមុនពេលគាត់ចេញពីផ្ទះ ឬលាងបានបន្ទាប់ពីគាត់ត្រឡប់ មកផ្ទះវិញ។

លើសពីនេះ FDHs គួរតែចុះហត្ថលេខាលើកំណត់ត្រានៃការឈប់សម្រាក ឬចាកចេញពីការទូទាត់ដែលពួកគេយល់យ៉ាងពេញលេញនិងយល់ព្រម។ អ្នកក៏ត្រូវបានណែនាំឱ្យសុំច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាដែលបានចុះហត្ថលេខាសម្រាប់ការរក្សាទុក។ ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកមិនសុំឱ្យអ្នកទទួលស្គាល់ការឈប់សម្រាកដែលបានយកប្រាក់ឈប់សម្រាកដែលទទួលបានទេ អ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យរក្សាកំណត់ត្រាបែបនេះដោយខ្លួនឯងដើម្បី ជៀសវាងដម្លោះនាពេលអនាគត។ កុំរំលោភនៃកំណត់ត្រាការឈប់សម្រាកជាភាសាផ្សេងៗគ្នាត្រូវបានផ្អាកឡើងទៅកាន់ FDH ផតល់ សម្រាប់ជាឯកសារ យោង។

#### 4.3.1 ផ្តល់ថ្ងៃឈប់សម្រាក

FDH មានសិទ្ធិសម្រាកមិនតិចជាងមួយថ្ងៃក្នុងគ្រប់រយៈពេលប្រាំពីរថ្ងៃ។ ថ្ងៃសម្រាកគឺជារយៈពេលបន្តមិនតិចជាង 24 ម៉ោង។ ថ្ងៃឈប់សំរាកអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យទៅទៀងទាត់ឬមិនទៅទៀងទាត់។ លុះត្រាតែថ្ងៃសម្រាកដែលបានកំណត់ដោយនិយោជកមិនទៅទៀងទាត់និយោជកត្រូវជូនដំណឹងដល់ FDH អំពីថ្ងៃសម្រាកដែលបានតែងតាំងរបស់គាត់មុនដើមខែនីមួយៗ។



លើកលែងតែក្នុងករណីសង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលមិនបានមើលឃើញទុកជាមុន និយោជកមិនតម្រូវឱ្យ FDHs ធ្វើការនៅថ្ងៃសម្រាកនោះទេ។ សម្រាប់ថ្ងៃ

សម្រាកណាមួយដែល FDH តម្រូវឱ្យធ្វើការ និយោជកត្រូវជំនួសថ្ងៃសម្រាក ផ្សេងទៀតក្នុងរយៈពេល 30 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃឈប់សម្រាកដើមហើយត្រូវ ជូនដំណឹងដល់FDH អំពីការរៀបចំក្នុងរយៈពេល 48 ម៉ោងបន្ទាប់ពី FDH ត្រូវបានទាមទារឱ្យធ្វើការ។និយោជកដែលបង្ខំ FDH ឱ្យធ្វើការនៅថ្ងៃ សម្រាកត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស ហើយនៅពេលមានការផ្ដន្ទា ទោស នឹងត្រូវពិន័យជាអតិបរមា \$50,000 ។

លើសពីនេះ និយោជកអាចជំនួសថ្ងៃសម្រាកមួយចំនួនផ្សេងទៀតដោយ មានការយល់ព្រមពី FDH ក្នុងករណីនេះវាត្រូវតែនៅក្នុងខែដូចគ្នាមុន ថ្ងៃសម្រាកដើមឬក្នុងរយៈពេល30ថ្ងៃបន្ទាប់ពីវា។និយោជកដែលគ្មានលេស សមហេតុផលមិនផ្តល់ថ្ងៃឈប់សម្រាកដល់ FDH ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការ កាត់ទោសហើយតាមការកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាអតិបរមា \$ 50,000 ។

**4.3.2 ការផ្តល់ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់**

FDH ដោយមិនគិតពីរយៈពេលនៃសេវាកម្មរបស់គាត់ មានសិទ្ធិទទួលបាន ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់។ ប្រសិនបើនិយោជកមិនអាចអនុញ្ញាតឱ្យ FDH ឈប់សម្រាកនៅថ្ងៃនៃថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់ទេ ការជូនដំណឹងជាមុន មិនតិចជាង 48 ម៉ោង និងថ្ងៃឈប់សម្រាកជំនួសក្នុងរយៈពេល 60 ថ្ងៃមុន ឬក្រោយថ្ងៃឈប់សម្រាកដើមនឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យ FDH ។ ប្រសិនបើវិស្វ័យកាល ស្របច្បាប់ធ្លាក់នៅថ្ងៃឈប់សំរាកនោះ FDH នឹងត្រូវបានផ្តល់ថ្ងៃឈប់ សម្រាកនៅថ្ងៃបន្ទាប់ ដែលមិនមែនជាថ្ងៃឈប់សំរាកតាមច្បាប់ ឬជាថ្ងៃ ឈប់សម្រាកជំនួស/ជំនួសឬថ្ងៃឈប់សម្រាក។លើសពីនេះទៀត ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបានជួលបន្តក្នុងរយៈពេលមិនតិចជាងបី ខែក្លាមៗមុនថ្ងៃឈប់ សម្រាកតាមច្បាប់ គាត់/នាងមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលថ្ងៃបុណ្យ។ ប្រាក់បៀវត្សរ៍ថ្ងៃឈប់សម្រាកត្រូវបង់ទៅឱ្យ FDH មិនឱ្យយឺតជាងថ្ងៃដែល គាត់/នាងត្រូវបានផ្តល់ប្រាក់ឈ្នួលបន្ទាប់បន្ទាប់ពីថ្ងៃឈប់សម្រាកតាម ច្បាប់នោះ។

មិនស្ថិតក្រោមកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ និយោជកនឹងធ្វើបែបបទណាមួយ នៃការទូទាត់ទៅ FDH ជំនួសឱ្យការផ្តល់ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមច្បាប់។ និយោជកដែលមិនមានលេសសមហេតុផលបរាជ័យក្នុងការផ្តល់ថ្ងៃឈប់ សម្រាកតាមច្បាប់ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកជំនួស/ជំនួសឬខកខានមិនបាន បង់ថ្លៃវិស្វ័យកាលទៅ FDH ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោសនិង ពិន័យជាប្រាក់អតិបរមា \$50,000 ។

### 4.3.3 ផ្តល់ការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ

FDH មានសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំបន្ទាប់ពីបានធ្វើការរៀងរាល់ 12 ខែម្តង។ សិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំដែលបានបង់កើនឡើងជាលំដាប់ពីប្រាំពីរថ្ងៃទៅអតិបរមា 14 ថ្ងៃយោងតាមរយៈពេលនៃសេវាកម្ម របស់ FDH ៖

ឆ្នាំនៃសេវាកម្ម	ទទួលបានសិទ្ធិឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ
1	7
2	7
3	8
4	9
5	10
6	11
7	12
8	13
9 ឬច្រើនជាងនេះ។	14

ពេលវេលានៃការឈប់សម្រាកគួរតែត្រូវបានតែងតាំងដោយនិយោជកបន្ទាប់ពីការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយ FDH ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់ FDH យ៉ាងហោចណាស់ 14 ថ្ងៃជាមុន លុះត្រាតែរយៈពេលជូនដំណឹងខ្លីជាងនេះត្រូវបានព្រមព្រៀងគ្នាទៅវិញទៅមក។ ថ្ងៃឈប់សម្រាក ឬវិស្សមកាលតាមច្បាប់ដែលធ្លាក់ក្នុងកំឡុងពេលឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ នឹងត្រូវរាប់ជាថ្ងៃឈប់សំរាកប្រចាំឆ្នាំ ហើយថ្ងៃឈប់សម្រាក ឬថ្ងៃឈប់សម្រាកផ្សេងទៀតត្រូវតែត្រូវបានតែងតាំង។

ប្រាក់បៀវត្សរប្រចាំឆ្នាំត្រូវបង់ឱ្យ FDH មិនលើសពីថ្ងៃបើកប្រាក់ឈ្នួល ធម្មតាបន្ទាប់ពីរយៈពេលនៃការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ។ និយោជកដែល មិនមាន លេសសមហេតុសមផលមិនបានផ្តល់ការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ ឬខកខានមិនបានបង់ថ្លៃការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំទៅ FDH ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស ហើយនៅពេលមានការផ្តន្ទាទោសនឹងត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$50,000 ។



### 4.3.4 ការឈប់សម្រាកផ្សេងទៀត៖ គ្មានការឈប់សម្រាកដែលមានប្រាក់ ឈ្នួល និងរយៈពេលប្រាំពីរថ្ងៃនៃការឈប់សម្រាកដែលមាន ប្រាក់ឈ្នួល ឬ មិនបានបង់ប្រាក់នៅពេលបន្តកិច្ចសន្យា

ការរៀបចំនៃការឈប់សម្រាកដោយមិនមានប្រាក់ឈ្នួលគួរតែត្រូវបាន យល់ព្រមដោយភាគីទាំងពីរ ហើយគ្មានការរៀបចំណាមួយគួរតែបម្រើដើម្បី កាត់បន្ថយការការពារដែលទទួលបានដោយ FDH ក្រោម EO ។ FDH មិន គួរត្រូវបានបង្ខំដោយនិយោជកឱ្យឈប់សម្រាកដោយប្រាក់ខែឡើយ។

នៅក្រោមប្រការ 13 នៃ SEC ប្រសិនបើភាគីទាំងពីរយល់ព្រមចុះកិច្ចសន្យាថ្មីន ១៧ ពេលផុតកំណត់នៃកិច្ចសន្យាដែលមានស្រាប់នោះ FDH នឹងត្រឡប់ទៅ កន្លែងដើមវិញសម្រាប់វិស្វកម្មមិនកិច្ចជាងប្រាំពីរថ្ងៃមុនពេលកិច្ចសន្យា ថ្មីចាប់ផ្តើម(លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមជាមុនសម្រាប់ការបន្តការស្នាក់នៅ ត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដោយនាយកអន្តោប្រវេសន៍)។ កើតការឈប់សម្រាកត្រូវបានប ង់ប្រាក់ឬមិនបានប្រាក់ខែអាស្រ័យលើកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងនិយោជក និង FDH ។

## 4.4 សំណងរបស់និយោជក



### 4.4.1 ការការពារក្រោម ECO

នៅក្រោម ECO និយោជកត្រូវបានតម្រូវឱ្យដកប្រាក់ធានារ៉ាប់រងសំណង របស់និយោជក ដើម្បីរ៉ាប់រងបំណុលរបស់ពួកគេនៅក្រោមច្បាប់ (រួមទាំង ច្បាប់ទូទៅ) សម្រាប់ការរងរបួសនៅកន្លែងធ្វើការទាក់ទងនឹងបុគ្គលិក ទាំងអស់ (រួមទាំង FDH)។ និយោជកណាដែលមិនគោរពតាម ECO ដើម្បី ទទួលបានការធានារ៉ាប់រងត្រូវទទួលបានការកាត់ទោស ហើយនៅពេលកាត់ ទោសត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$100,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈ ពេលពីរឆ្នាំ។

និយោជកត្រូវទទួលខុសត្រូវលើថ្លៃដើមទាំងស្រុងនៃគោលនយោបាយធានា រ៉ាប់រងហើយមិនត្រូវកាត់ចេញពីប្រាក់ចំណូលរបស់ FDHs ដើម្បីបង្កូចថ្លៃ ដើមឡើយ។ និយោជកត្រូវបានទាមទារតាមសំណើជាលាយលក្ខណ៍ FDHs ដើម្បីផលិតគោលនយោបាយធានារ៉ាប់រង និងឯកសារផ្សេងទៀតដែល ទាក់ទងនឹងគោលនយោបាយសម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យ។ FDH ដែលទទួល រងពីភាពអសមត្ថភាពដែលកើតចេញពីជំងឺការងារដែលបានបញ្ជាក់នៅ

ក្នុង ECO មានសិទ្ធិទទួលបានសំណង និងការការពារដូចគ្នានឹងអ្នកដែល ផ្តល់ទៅឱ្យFDHដែលរងរបួសក្នុងឧបទ្វីបហេតុដែលកើតចេញពី និងអំឡុង ពេលនៃការងារ។ នៅពេលដែលFDHទ្រទ្រង់ការរងរបួសការងារ ឬចុះកិច្ច សន្យាជាមួយជំងឺការងារដែលបានបញ្ជាក់នៅក្រោម ECO គាត់/នាងត្រូវ ជូនដំណឹងទៅនិយោជកឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន។ FDHក៏អាចទៅកាន់ការិយាល័យនៃផ្នែកសំណងរបស់និយោជក (ECD) នៃ LDឬក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងដើម្បីបញ្ជាក់ថាគេនិយោជកបានរាយការណ៍ការ ណីនេះទៅ LD ដែរឬទេ។សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយ ECD សូមមើលផ្នែក 9.1.1 ។



**4.4.2 ដោះស្រាយរបួសការងារ**

ប្រសិនបើ FDH ទ្រទ្រង់ការរងរបួស ឬស្លាប់ជាលទ្ធផលនៃឧបទ្វីបហេតុដែល កើតចេញពីនិងក្នុងអំឡុងពេលនៃការងាររបស់គាត់ និយោជកត្រូវទទួលខុសត្រូវជាទូទៅក្នុងការទូទាត់សំណងក្រោម ECO ។ ការសងសំណងរួមមានការបង់ប្រាក់ជាបណ្តោះអាសន្នចំណាយវេជ្ជសាស្ត្រនិង ការសំណងសរុប (ក្នុងករណីនៃការស្លាប់ ឬ FDH ដែលទទួលរងនូវភាព មិនមានសមត្ថភាពសរុប ឬផ្នែកជាអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលបណ្តាលមកពីការរង របួសការងារ ) ។ និយោជកដែលគ្មានលេសសមរម្យមិនសងសំណង ឬការ បន្ថែម ដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោសហើយនៅ ពេលកាត់ទោសត្រូវជាកពិន័យ អតិបរមា \$100,000 ។

 **ព័ត៌មានជំនួយ**

សំណងក្រោម ECO រួមមានធាតុដូចខាងក្រោម:

**ការទូទាត់តាមកាលកំណត់**

និយោជក នឹងបង់ថ្លៃដល់អ្នករងរបួស FDH ការបង់ប្រាក់ជាក់ឡង ពេលក្នុងអត្រាបួនភាគប្រាំនៃភាពខុសគ្នារវាង FDH ប្រាក់ចំណូល ប្រចាំ ខែ នៅពេលមានគ្រោះថ្នាក់ និងប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែរបស់គាត់នៅក្នុង អំឡុងពេលនៃការមិនមានសមត្ថភាពបណ្តោះអាសន្ន។ FDH មិនមាន សិទ្ធិទាមទារប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺក្រោម EO ពីនិយោជកក្នុងពេលដំណាល គ្នានោះទេ។



## ព័ត៌មានជំនួយ

### ថ្លៃព្យាបាល

លុះត្រាតែការព្យាបាលដោយមិនគិតថ្លៃគ្រប់គ្រាន់គុ  
 រូវបានផ្តល់ឲ្យដល់ អ្នករងរបួស FDH និយោជក  
 ទទួលខុសត្រូវក្នុងការបង់ថ្លៃវេជ្ជសាស្ត្រ  
 សម្រាប់ការព្យាបាលជំងឺនេះ FDH  
 របួសការងារដែលស្ថិតនៅក្រោមអត្រា អតិបរមា  
 ប្រចាំថ្ងៃដែលបានបញ្ជាក់នៅក្រោម ECO ។



### សំណងផលបូក

#### ➢ សម្រាប់ករណីមិនស្លាប់

និយោជកត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការទូទាត់សំណងជាដុំសម្រាប់អសមត្ថ  
 ភាពអចិន្ត្រៃយ៍ដល់ FDH ដែលរងរបួស។ ចំនួនប្រាក់សំណងដែលត្រូវបង់  
 ត្រូវបានគណនាដោយយោងទៅលើអាយុ FDH ប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែ  
 និងការបាត់បង់សមត្ថភាពរកប្រាក់ចំណូលជាអចិន្ត្រៃយ៍ (តាមការវាយ  
 តម្លៃដោយក្រុមប្រឹក្សាវាយតម្លៃសំណងរបស់និយោជកស្របច្បាប់) ។

#### ➢ សម្រាប់ករណីស្លាប់

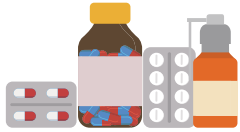
ប្រសិនបើFDHស្លាប់ជាលទ្ធផលនៃឧបទ្វរហេតុដែលកើតចេញពី  
 និងក្នុង អំឡុងពេលនៃការងារ  
 និយោជកត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការទូទាត់សំណង  
 សម្រាប់ការស្លាប់ដល់សមាជិកគ្រួសារដែលនៅរស់រានមានជីវិតរបស់  
 គាត់។ ចំនួនប្រាក់សំណងដែលត្រូវបង់ត្រូវបានគណនាដោយយោងទៅ  
 លើអាយុ និងប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែរបស់ FDH ដែលបានស្លាប់។  
 សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតស្តីពីការគណនាប្រាក់បំណាច់សំណង សូមយោង  
 ទៅលើ "មគ្គុទ្ទេសក៍ខនស៊ីសមកកាន់ បទប្បញ្ញត្តិនៃការទូទាត់សំណង  
 របស់កម្មករនិយោជក"។

ប្រសិនបើឧបទ្វីបហេតុធ្វើឱ្យFDHអសមត្ថភាពមិនលើសពីប្រាំពីរថ្ងៃ ហើយមិនបណ្តាលឱ្យអសមត្ថភាពជាអចិន្ត្រៃយ៍ និងយោជកអាចធ្វើការបង់ប្រាក់ដោយផ្ទាល់ឬយល់ព្រមជាមួយFDH ចំពោះសំណងដែលត្រូវបង់ដោយអនុលោមតាមECO។ ចំពោះករណីផ្សេងទៀតទូទៅ ស្នងការទទួលបន្ទុកការងារនឹងវាយតម្លៃសំណងដែលត្រូវបង់ក្រោមECO ហើយចេញដូននិយោជកនិងFDH នូវវិញ្ញាបនបត្រនៃការវាយតម្លៃសំណងដែលបញ្ជាក់ពីចំនួនសំណងដែលត្រូវបង់។

និយោជកមិនត្រូវបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងាររបស់FDHដែលរងរបួសទេ លុះត្រាតែវិញ្ញាបនបត្រដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវបានចេញដោយLD ឬក្រុមប្រឹក្សាវាយតម្លៃសំណងរបស់និយោជកតាមការសម្រប ឬបណ្តឹងទាមទារសំណងត្រូវបានដោះស្រាយជាមួយ FDH ។ យោងតាម ECO និយោជកដែលច្រានចោលFDH ក្រោមកាលៈទេសៈបែបនេះត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស ហើយនៅពេលកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន\$ 100,000។ លើសពីនេះនិយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ឱ្យFDHជំនួសការជូនដំណឹង (ប្រសិនបើមាន)និងការទូទាត់ការបញ្ចប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត\*។ FDH ដែលត្រូវបានបណ្តេញចេញក៏អាចទាមទារសំណងសម្រាប់ការបណ្តេញចេញដែលមិនសមហេតុផល និងខុសច្បាប់ក្រោម EO ផងដែរ។

\*សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតស្តីពីការគណនានៃការបង់សងបំណាច់បញ្ចប់សូមយោងទៅលើ "មគ្គុទ្ទេសក៍នៃអនុស្សវិយៈ"។

## 4.5 ការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រ



### 4.5.1 ការព្យាបាលដោយឥតគិតថ្លៃ

នៅក្រោមប្រការ9(a)នៃSECក្នុងករណីដែលFDHលឺ ឬរងរបួសផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងអំឡុងពេលនៃការងារ (លើកលែងតែអំឡុងពេលដែលFDH ចាកចេញពីហុងកុងតាមឆន្ទៈរបស់គាត់និងសម្រាប់គាត់។ គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន)ដោយមិនគិតថាតើវាកើតឡើងពីការងារទេ និយោជកត្រូវផ្តល់ការព្យាបាលដោយឥតគិតថ្លៃដល់FDH (រួមទាំងការពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រការថែទាំនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ និងការព្យាបាលធ្មេញបន្ទាន់)។ FDH ត្រូវទទួលយកការព្យាបាលដោយគ្រូពេទ្យដែលបានចុះឈ្មោះណាមួយ ដូចដែលបានផ្តល់ដោយនិយោជក។ FDH ត្រូវបានណែនាំឱ្យរក្សាច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាវេជ្ជសាស្ត្រផ្ទាល់ខ្លួនរបស់គាត់។



### 4.5.2 ការឈប់សម្រាកឈឺ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺ

នៅក្រោម EO FDH នឹងត្រូវបង់ថ្លៃឧបត្ថម្ភជំងឺប្រសិនបើ៖

- ការឈប់សម្រាកឈឺមិនគិតជាឧបត្ថម្ភថ្ងៃជាប់គ្នាទេ(លើកលែងតែថ្ងៃ ដែល ឈប់សម្រាក ដោយការសម្រាកFDHសម្រាប់ការពិនិត្យផ្ទៃពោះ ពន្យារពេលព្យាបាលជម្ងឺឬការរលូកកូននៅថ្ងៃណាមួយដែលនាងអ វត្តមាននឹងត្រូវរាប់ថាជាថ្ងៃឈឺហើយត្រូវទទួលរងនូវលក្ខខណ្ឌដូច ខាងក្រោមនេះ ត្រូវបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺ)
- FDH បានប្រមូលផ្តុំនូវថ្ងៃជំងឺ ដែលមានប្រាក់ខែគ្រប់គ្រាន់ (ថ្ងៃជំងឺ ដែលបានបង់ថ្លៃត្រូវបានប្រមូលក្នុងអត្រានៃថ្ងៃជំងឺដែលមានប្រាក់ខែ ចំនួន ពីរ សម្រាប់ខែដែលបានបញ្ចប់នីមួយៗ នៃខែនីមួយៗ FDH ការងារក្នុងកំឡុងពេលដំបូង 12 ខែ និង 4 ថ្ងៃ មានជំងឺក្រុនកម្រៃ សម្រាប់ការងារដែលបានបញ្ចប់ ខែនីមួយៗបន្ទាប់ពីនោះ។ ថ្ងៃឈឺដែល បានបង់អាចត្រូវបានបង្កើតពេញរយៈពេលការងារទាំងមូល ប៉ុន្តែមិន ត្រូវលើសពី 120 ថ្ងៃនៅពេលណាមួយ) និង
- ការឈប់សម្រាកឈឺត្រូវបានគាំទ្រដោយវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រសម ស្រប។ (ទាក់ទងនឹងការពិនិត្យសុខភាព FDH ទាក់ទងនឹងការមាន ផ្ទៃពោះរបស់គាត់ ក៏អាចត្រូវបានគាំទ្រដោយវិញ្ញាបនបត្រនៃការចូល រួមផងដែរ។ ក្រៅពីវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រ) ។



អត្រាប្រចាំថ្ងៃនៃប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺគឺជាផលបូកស្មើនឹង4/5 នៃប្រាក់ឈ្នួល ប្រចាំថ្ងៃជាមធ្យមនៃ FDH \*។ វាត្រូវបានបង់ទៅឱ្យ FDH មិនលើសពីថ្ងៃ បើកប្រាក់ឈ្នួលធម្មតា។ និយោជកដែលមិនមានលេសសមហេតុសមផល មិនបានបង់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺដល់FDHត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ ទោស ហើយនៅពេលកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាអតិបរមា \$ 50,000 ។

លើក លែង តែ ករណី បណ្តេញ ចេញ សង្ខេប ដោយសារ តែ FDH's ការប្រព្រឹត្តខុសឆ្គងធ្ងន់ធ្ងរ ការបណ្តេញចេញ FDH អ្នក ដែល ឈប់ សម្រាក ឈឺ ដែល មាន ប្រាក់ ខែ ត្រូវ បាន ហាម ឃាត់ ។ បើមិនដូច្នោះ ទេ និយោជកត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការកាត់ទោសហើយតាមការកាត់ ទោសត្រូវពិន័យជាប្រាក់អតិបរមាចំនួន\$100,000។ជាងនេះទៅទៀតFDH នឹងត្រូវបង់ការបង់ប្រាក់ជំនួសការជូនដំណឹង និងការបង់ប្រាក់បញ្ចប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត\*។FDH ដែលត្រូវបានបណ្តេញចេញក៏អាចទាមទារ សំណងសម្រាប់ការបណ្តេញចេញដែលមិនសមហេតុផល និងខុសច្បាប់ ក្រោម EO ផងដែរ។

\*សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីការគណនាប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺ និង ប្រាក់បញ្ញើឈប់សម្រាកសូមមើល "ការណែនាំសង្ខេបអំពីបទប្បញ្ញត្តិស្តី ពីការងារ"។

<sup>1</sup> វិញ្ញាបនបត្រនៃការចូលរួមមិនអាចអនុវត្តបានចំពោះការពិនិត្យសុខភាព របស់ FDH ទាក់ទងនឹងការមានផ្ទៃពោះរបស់នាងដែលបានធ្វើឡើងមុន ថ្ងៃទី 11 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2020 ។

## 4.6 ការការពារថ្លៃឈមសម្រាកលំហែមាតុភាព និងបិតុភាព

### 4.6.1 ការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាព និងប្រាក់ឈ្នួលលំហែមាតុភាព

FDH ស្ត្រីមានសិទ្ធិសម្រាប់រយៈពេលបន្ត 14 សប្តាហ៍<sup>២</sup> នៃថ្ងៃឈប់សម្រាកមាតុភាព ប្រសិនបើនាងបានផ្តល់ការជូនដំណឹងដល់និយោជកអំពីការមានផ្ទៃពោះ និងបំណងរបស់នាងក្នុងការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាព។ FDH មានសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពប្រសិនបើនាង៖



- ត្រូវបានផ្តល់ការងារមិនតិចជាង 40 សប្តាហ៍ភ្លាមៗមុនពេលចាប់ផ្តើមការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពដែលបានកំណត់។
- បានផ្តល់ការជូនដំណឹងអំពីការមានផ្ទៃពោះ និងបំណងរបស់នាងក្នុងការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពដល់និយោជករបស់នាងបន្ទាប់ពីការមានផ្ទៃពោះត្រូវបានបញ្ជាក់ (ដូចជាការបង្ហាញវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រដែលបញ្ជាក់ពីការមានផ្ទៃពោះរបស់នាងទៅកាន់និយោជក) និង
- បានបង្កើតវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រដែលបញ្ជាក់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការរៀបចំផែនការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរបស់នាង។

ជាមួយនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់និយោជក FDH អាចសម្រេចចិត្តចាប់ផ្តើមការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរបស់នាងពី 2 ទៅ 4 សប្តាហ៍មុនថ្ងៃដែលរំពឹងទុកនៃការរៀបចំផែនការ។ ប្រសិនបើ FDH មិនសម្រេចចិត្តលើកាលបរិច្ឆេទប្រហាក់ប្រហែលនឹងការធានាកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់និយោជករបស់នាងចំពោះកាលវិភាគនៃការឈប់សម្រាកដែលបានស្នើឡើងរបស់នាង នាងនឹងចាប់ផ្តើមការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរបស់នាង 4 សប្តាហ៍មុនកាលបរិច្ឆេទដែលរំពឹងទុកនៃការរៀបចំផែនការ។

<sup>2</sup> FDH ដែលការរៀបចំផែនការកើតឡើងមុន ថ្ងៃទី 11 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2020 មានសិទ្ធិទទួលបានរយៈពេលបន្តនៃការឈប់សម្រាករយៈពេល 10 សប្តាហ៍។

<sup>3</sup> ក្រៅពីការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរយៈពេល 14 សប្តាហ៍ ការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពក៏រួមបញ្ចូលផងដែរ៖

- ប្រសិនបើការរៀបចំផែនការកើតឡើងយឺតជាងកាលបរិច្ឆេទដែលរំពឹងទុកនៃការរៀបចំផែនការរយៈពេលបន្ថែមស្មើនឹងចំនួនថ្ងៃចាប់ពីថ្ងៃបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការរៀបចំផែនការដែលរំពឹងទុកដល់កាលបរិច្ឆេទពិតប្រាកដនៃការរៀបចំផែនការ។ និង
- រយៈពេលបន្ថែមនៃការឈប់សម្រាកមិនលើសពី 4 សប្តាហ៍ដោយសារជំងឺ ឬពិការដោយសារការមានផ្ទៃពោះ ឬការរៀបចំផែនការ។

អត្រានៃការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពប្រចាំថ្ងៃគឺជាផលបូកស្តើនឹង 4/5 នៃប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំថ្ងៃជាមធ្យមរបស់FDH \* ហើយត្រូវបង់នៅថ្ងៃប្រាក់ឈ្នួលធម្មតារបស់នាង។ និយោជកដែលខកខានមិនបានផ្តល់ការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពដល់FDHដែលមានផ្ទៃពោះ ឬខកខានមិនបានបង់ថ្លៃឈប់សំរាកលំហែមាតុភាពដល់FDH ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោសហើយនៅពេលមានការផ្ដន្ទាទោស នឹងត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$50,000 ។

ប្រសិនបើFDH មានផ្ទៃពោះផលិតវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រដោយមានមតិមួយអំពីភាពមិនសមរម្យរបស់នាងក្នុងការដោះស្រាយសម្ភារៈធ្ងន់ ធ្វើការនៅកន្លែងដែលខ្លួនបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ការមានផ្ទៃពោះឬធ្វើការងារផ្សេងទៀតដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់ការមានផ្ទៃពោះ និយោជកមិនអាចបែងចែកការងារបែបនេះទៅFDHបានទេ។ ប្រសិនបើFDHកំពុងអនុវត្តការងារបែបនេះរួចហើយ និយោជកត្រូវក្នុងរយៈពេល 14ថ្ងៃបន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើបែបនេះដកនាងចេញពីការងារនោះ។ និយោជកដែលមិនមានលេសសមហេតុសមផលមិនគោរពតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស និងពិន័យជាប្រាក់អតិបរមា \$ 50,000 ។

លើកលែងតែករណីនៃការបណ្តេញចេញដោយសង្ខេបដោយសារតែការប្រព្រឹត្តខុសធ្ងន់ធ្ងរ FDH និយោជកត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យបណ្តេញចេញ FDH មានផ្ទៃពោះចាប់ពីថ្ងៃដែលនាងត្រូវបានបញ្ជាក់ថាមានផ្ទៃពោះដោយវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រហួតដល់ថ្ងៃដែលនាងត្រូវត្រឡប់ទៅធ្វើការវិញនៅពេលផុតកំណត់។នៃការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរបស់នាង។ និយោជកណាដែលមិនគោរពតាមលក្ខខណ្ឌខាងលើត្រូវប្រឈមនឹងការកាត់ទោស ហើយតាមការផ្ដន្ទាទោសត្រូវពិន័យជាប្រាក់អតិបរមា\$100,000។លើសពីនេះ និយោជកត្រូវបង់ថ្លៃសេវាFDHជំនួសការជូនដំណឹង និងការទូទាត់បញ្ចប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត\*។FDH ដែលត្រូវបានបណ្តេញចេញក៏អាចទាមទារសំណងសម្រាប់ការបណ្តេញចេញដែលមិនសមហេតុផល និងខុសច្បាប់ក្រោម EO ផងដែរ។

\*សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត ស្តីពីការគណនាប្រាក់បៀវត្សរ៍ឈប់សម្រាករបស់កូន និង ការបង់រំលោះ សូមយោងទៅលើ "មគ្គុទ្ទេសក៍ សម្បទានដល់ការដ្ឋានការងារ"។



### ព័ត៌មានជំនួយ

Q: ក្រៅពីតម្រូវការខាងលើតើ FDH ត្រូវដោះស្រាយយ៉ាងណា ចំពោះការមានផ្ទៃពោះ?

A: មិនមានការរៀបចំមាតុភាពផ្សេងទៀតទាក់ទងនឹង FDHs ដែលត្រូវបានចែងនៅក្នុង EO និង SEC នោះទេ។ ទាំង FDHs និងនិយោជកត្រូវបានណែនាំឱ្យពិភាក្សាអំពីការរៀបចំការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ដើម្បីឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀងលើវា។ ប្រសិនបើ FDH ចង់ ត្រឡប់ទៅកន្លែងដើមកំណើតរបស់នាងវិញ ដើម្បីសំរាលកូន និងឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាព នាងអាចធ្វើការស្នើសុំបែបនេះទៅកាន់និយោជក។ ភាគីទាំងពីរអាចពិភាក្សាអំពីការរៀបចំដែលពាក់ព័ន្ធហើយ FDH អាចត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យឈប់សម្រាក(ប្រសិនបើមាន) ក្រៅពីការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរបស់នាងមុនពេលមានផ្ទៃពោះ 36 សប្តាហ៍ ដូច្នោះនាង និងកូនរបស់នាងអាចមានការគាំទ្រពីគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិនៅក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់នាង។ ហើយនាងអាចនឹងបន្តកាតព្វកិច្ចនៅពេលផុតកំណត់នៃការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរបស់នាង។

### 4.6.2 ការឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាព និងប្រាក់បៀវត្សសម្រាប់បិតុភាព

បុរស FDH ដែលជាឪពុក នៃកូនដែលទើបនឹងកើត ឬឪពុកបង្កើត (កូនអាចកើតក្នុងឬក្រៅទីក្រុងហុងកុង) ហើយអ្នកណាដែលបានផ្តល់ការជូនដំណឹងដល់និយោជកតាមតម្រូវការក្រោម EO នោះមានសិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពប្រាំថ្ងៃសម្រាប់និយោជកនីមួយៗ។ ការបង្ហាងប្តី/ប្រពន្ធរបស់គាត់។ ការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពរយៈពេលប្រាំថ្ងៃអាចត្រូវបានគេយកនៅពេលណាក៏បានក្នុងអំឡុងពេលពីបួន សប្តាហ៍មុនកាលបរិច្ឆេទដែលរំពឹងទុកនៃការសម្រាលកូនដល់ 14 សប្តាហ៍។<sup>4</sup> ចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃពិតប្រាកដនៃការសម្រាលកូន (ក្នុងមួយទៅមួយឬនៅថ្ងៃដាច់ដោយឡែក)។ បុរស FDH មានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពប្រសិនបើគាត់:

<sup>4</sup> FDH មិនតម្រូវឱ្យរៀបការជាមួយម្តាយរបស់កូនដែលទើបនឹងកើតសម្រាប់សិទ្ធិទទួលបានការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពនៅក្រោម EO នោះទេ។  
<sup>5</sup> ប្រសិនបើមានកើតមុន ថ្ងៃទី 11 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2020 វាមានរយៈពេលហូតដល់ 10 សប្តាហ៍ដែលចាប់ផ្តើមនៅថ្ងៃពិតប្រាកដនៃការសម្រាលកូន។

បុរស FDH មានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាព ប្រសិនបើគាត់៖

- ត្រូវបានផ្តល់ការងារមិនតិចជាង 40 សប្តាហ៍ក្នុងមួយឆ្នាំនៃថ្ងៃឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាព។ និង
- បានផ្តល់ឯកសារចាំបាច់ដល់និយោជកក្នុងរយៈពេល 12 ខែបន្ទាប់ពីថ្ងៃដំបូងនៃការឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាព ឬប្រសិនបើគាត់ឈប់ធ្វើការ ក្នុងរយៈពេលប្រាំមួយខែបន្ទាប់ពីការឈប់ធ្វើការ (រយៈពេលណាមួយដែលផុតកំណត់មុន):
  - សំបុត្រកំណើតរបស់កុមារដែលឈ្មោះ FDH ត្រូវបានបញ្ជូលជាឪពុករបស់កុមារ។ ឬ
  - ប្រសិនបើកុមារកើតមកស្លាប់ឬស្លាប់ក្រោយពេលកើត ហើយគ្មានសំបុត្រកំណើតត្រូវបានចេញឱ្យទាក់ទងនឹងកុមារនោះ FDH ត្រូវតែបង្កើតវិញ្ញាបនបត្រវេជ្ជសាស្ត្រដែលបញ្ជាក់ពីការសម្រាលកូន។



អត្រាប្រចាំថ្ងៃនៃប្រាក់បៀវត្សរ៍ឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាពគឺជាផលបូកស្មើនឹង ៤-៥ នៃប្រាក់ឈ្នួលប្រចាំថ្ងៃជាមធ្យមនៃ FDH\*។  
 និយោជកត្រូវបង់ថ្លៃឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាពរបស់ FDH ក្នុងរយៈពេលកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

- ប្រសិនបើ FDH បានផ្តល់ឯកសារចាំបាច់ដល់និយោជកមុនថ្ងៃដែលឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាព និយោជកត្រូវផ្តល់ប្រាក់បំណាច់ការឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពដល់គាត់៖
  - មិនយូរជាងថ្ងៃដែលគាត់ទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលបន្ទាប់បន្ទាប់ពីថ្ងៃឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាព។ ឬ
  - ប្រសិនបើ FDH ឈប់ធ្វើការ ក្នុងរយៈពេលប្រាំពីរថ្ងៃបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់ការងារ។
- ប្រសិនបើ FDH ផ្តល់ឯកសារចាំបាច់ដល់និយោជក បន្ទាប់ពីឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាព និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ឱ្យគាត់នូវប្រាក់ឈប់សម្រាកលំហែបិតុភាព៖
  - មិនយូរជាងថ្ងៃដែលគាត់ទទួលបានប្រាក់ឈ្នួលលើកក្រោយបន្ទាប់ពីឯកសារត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ។ ឬ

- ប្រសិនបើFDHឈប់ធ្វើការ ក្នុងរយៈពេលប្រាំពីរថ្ងៃបន្ទាប់ពី ឯកសារត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ។

និយោជកដែលមិនមានលេសសមហេតុសមផលមិនបានផ្តល់ការឈប់ សម្រាកលំហែបិតុភាព ឬមិនបានបង់ថ្លៃឈប់សម្រាកលំហែមាតុភាពដល់ FDH ដែលមានសិទ្ធិត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស និងពិន័យ ជាប្រាក់អតិបរមា \$50,000 ។

\* សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីគណនាប្រាក់បំណិនរបស់អាណាព្យាបាល សូមលើកយក "ការណែនាំសង្ខេបអំពីបទប្បញ្ញត្តិការងារ"។

## 4.7 ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារ

### 4.7.1 ការរៀបចំសម្រាប់ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា

នៅក្រោមប្រការ10នៃSECOទាំងFDH និងនិយោជកអាចបញ្ចប់កិច្ចសន្យាដោយផ្តល់ការជូនដំណឹងមួយខែជាលាយលក្ខណ៍អក្សរឬប្រាក់ឈ្នួលមួយខែជំនួសឱ្យការជូនដំណឹង។ ភាគីទាំងពីរអាចបញ្ចប់កិច្ចសន្យាបានតែដោយគ្មានការជូនដំណឹង ឬការទូទាត់ជំនួសឱ្យការជូនដំណឹងក្នុងកាលៈទេសៈពិសេស. គណបក្ស ដែល ស្នើ ឱ្យ បញ្ចប់ កិច្ច សន្យា គួរ តែ មាន ហេតុ ផល គ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់ ធ្វើ ដូច្នោះ បើ ពុំ នោះ សោត ទេ លោក/លោកស្រី អាច នឹង ប្រឈម នឹង ការ អះអាង ពី គណបក្ស ផ្សេង ទៀត។

<p>6 FDH អាចបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងាររបស់គាត់ ដោយគ្មានការជូនដំណឹង ឬការទូទាត់ជំនួសឱ្យការ ជូនដំណឹងប្រសិនបើ៖</p>	<p>និយោជកអាចបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារដោយ គ្មានការជូនដំណឹង ឬការទូទាត់ ជំនួសឱ្យការជូនដំណឹង ប្រសិនបើ FDH ទាក់ទងនឹងការងារ៖</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• គាត់/នាងដោយហេតុផលក៏យខ្លាចគ្រោះថ្នាក់រវាង កាយដោយអំពើហិង្សាប្តីជំងឺ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ដោយចេតនាមិនគោរពបទបញ្ជាស្រប ច្បាប់ និងសមហេតុផលពីនិយោជក។</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• លោក/លោកស្រី ត្រូវបានទទួលរងនូវការប្រព្រឹត្តិ មិនល្អដោយនិយោជក ឬ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ធ្វើបាបខ្លួនឯង</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• លោក/លោកស្រីធ្លាប់បានធ្វើការមិនតិចជាង 5 ឆ្នាំ ហើយ ត្រូវបានបញ្ជាក់ក្នុងទម្រង់ជាក់លាក់មួយ ដែលចេញដោយ គ្រូពេទ្យដែលបានចុះឈ្មោះ ឬជា គ្រូពេទ្យឱសថចិនដែលបានចុះឈ្មោះថាជាអ្នកមិន សមនឹងការងាររបស់លោកជាអចិន្ត្រៃយ៍។</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• មានទោសពីបទក្លែងបន្លំ ឬភាពមិនស្មោះត្រង់ ឬ</li> <li>• តែងតែធ្វេសប្រហែសក្នុងភារកិច្ចរបស់ ខ្លួន។</li> </ul>

និយោជកមិនត្រូវបានចោល FDH ក្រោមកាលៈទេសៈដូចខាងក្រោម៖

<b>ការការពារមាតុភាព</b>	និយោជកមិនត្រូវបានចោល FDH ដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ ថាមានផ្ទៃពោះ និងបានបម្រើការជូនដំណឹងអំពីការមានផ្ទៃពោះនោះទេ។
<b>ឈប់សម្រាកឈឺ</b>	និយោជកនឹងមិនបណ្តេញចេញ FDH អ្នកដែលឈប់សម្រាកឈឺដែលមានប្រាក់ខែឡើយ ។
<b>ផ្តល់ ភស្តុតាង ឬ ព័ត៌មាន ដល់ អាជ្ញាធរ</b>	និយោជកមិនត្រូវបានចោល FDH ដោយហេតុផលនៃការផ្តល់ភស្តុតាង ឬព័ត៌មានរបស់ភាគីនៅក្នុងដំណើរការ ឬការស៊ើបអង្កេតណាមួយទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត EO ឬគ្រោះថ្នាក់ការងារនោះទេ។
<b>សកម្មភាពសហជីព</b>	និយោជកមិនត្រូវបានចោល FDH សម្រាប់ការចូលរួម សហជីព ឬសកម្មភាពសហជីពឡើយ។
<b>របួស នៅ កន្លែង ធ្វើការ</b>	និយោជកមិនត្រូវបានចោល FDH ដែលរងរបួសមុនពេលបានចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយFDHសម្រាប់សំណងរបស់និយោជក ឬមុនពេលចេញវិញ្ញាបនបត្រវាយតម្លៃ។

និយោជកដែលបានចោលFDH ក្រោមកាលៈទេសៈខាងលើត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស ហើយនៅពេលមានការផ្តន្ទាទោសនឹងត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$100,000។លើសពីនេះនិយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ឱ្យFDH ជំនួសការជូនដំណឹង01115-(ប្រសិនបើមាន) និងការទូទាត់ការបញ្ចប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត។\*FDH ដែលត្រូវបានបណ្តេញចេញក៏អាចទាមទារសំណងសម្រាប់ការបណ្តេញចេញដែលមិនសមហេតុផល និងខុសច្បាប់ក្រោម EO ផងដែរ។

និយោជក(រួមទាំងFDHs) និងនិយោជកដែលមានវិវាទការងារដែលមិនអាចដោះស្រាយបានដោយខ្លួនឯងត្រូវបានគេណែនាំឱ្យទៅការិយាល័យនៃផ្នែកទំនាក់ទំនងការងារ (LRD) នៃ LD សម្រាប់ការសាកសួរ ឬជំនួយ។ LRD ផ្តល់សេវាពិគ្រោះយោបល់ និងការផ្សះផ្សាដោយឥតគិតថ្លៃដល់FDHsនិងនិយោជក ដើម្បីជួយដោះស្រាយវិវាទការងាររបស់ពួកគេ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសេវាកម្ម សូមមើលផ្នែក 9.1.1 ។

\*សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីការគណនាការបង់សងបំណាច់បញ្ចប់ សូមយោងទៅលើ "មគ្គុទ្ទេសក៍នៃអនុស្សរិយៈ"។



### ព័ត៌មានជំនួយ

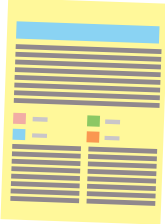
FDH និងនិយោជកពេលខ្លះអាចមានការខ្វែងគំនិតគ្នា ដែលនៅទីបំផុត ក្លាយជាការឈ្លោះប្រកែកគ្នា។ ភាគីទាំងពីរអាចជឿថាពួកគេមានមូលហេតុគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីបញ្ចប់កិច្ចសន្យាភ្លាមៗ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ វិធីដ៏ល្អបំផុតដើម្បីដោះស្រាយជម្លោះ គឺត្រូវពិចារណា និងអត់ឱនទោសគ្នាតាមដែលអាចធ្វើទៅបាននិងព្យាយាម ដោះស្រាយបញ្ហានេះជាមួយគ្នា។ ពួកគេគួរតែជៀសវាងពីការប្រើប្រាស់យ៉ាងប្រញាប់ប្រញាល់ ដើម្បីបញ្ចប់កិច្ចសន្យា ឬសកម្មភាពដ៏តឹងរឹងផ្សេងទៀត ដើម្បីដោះស្រាយជម្លោះ។



#### 4.7.2 សេចក្តីជូនដំណឹងដល់ ImmD អំពីការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារ

នៅក្រោមប្រការ 12 នៃ SSEC ទាំង FDH និងនិយោជកត្រូវផ្តល់ការជូនដំណឹងដល់នាយកអន្តោប្រវេសន៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងរយៈពេលប្រាំពីរថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃបញ្ចប់ការងារ។ ច្បាប់ ចម្លង នៃ ការ ទទួល ស្គាល់ ជា លាយ លក្ខណ៍ អក្សរ របស់ គណ បក្ស ផ្សេង ទៀត អំពី ការ បញ្ចប់ នេះ ក៏ នឹង ត្រូវ បញ្ជូន ទៅ នាយក អន្តោប្រវេសន៍ ផង ដែរ ។ ការជូនដំណឹងអាចត្រូវបានធ្វើឡើងដោយដាក់ស្នើទម្រង់ "ការជូនដំណឹងអំពីការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាការងារជាមួយជំនួយការក្នុងស្រុកបរទេស" (ID 407 E) ឬលិខិតមួយ។

ប្រសិនបើកិច្ចសន្យាត្រូវបានបញ្ចប់មុនកាលកំណត់នោះ FDH ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យស្នាក់នៅក្នុងទីក្រុងហុងកុងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍បន្ទាប់ពីការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាឬនៅសល់នៃការស្នាក់នៅដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត ទោះជាមួយណាមុននេះ។ ប្រសិនបើ FDH មិនចាកចេញពីទីក្រុងហុងកុងនៅពេលផុតកំណត់នៃការស្នាក់នៅ គាត់នឹងប្រព្រឹត្តបទល្មើសចំពោះការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅ។ ជននោះនឹងត្រូវទទួលទោសតាមការកាត់ទោស ហើយតាមការកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាអតិបរមា \$50,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេល 2 ឆ្នាំ។ គាត់/នាងក៏នឹងទទួលខុសត្រូវក្នុងការដកចេញពី HKSAR បន្ទាប់ពីបានអនុវត្តការកាត់ទោស។ មនុស្សដែលត្រូវបានដកចេញដូច្នោះនឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យមកហុងកុងដើម្បីធ្វើការជា FDH ម្តងទៀតទេ។





### 4.7.3 ការទូទាត់និងវត្តដែលត្រូវបង់ទៅឱ្យ FDH នៅពេលបញ្ចប់ ឬចប់ កិច្ចសន្យា

អាស្រ័យលើកាលៈទេសៈនីមួយៗ និយោជកជាធម្មតាត្រូវបង់ផ្លូវនិងប្រាក់ខាង ក្រោមទៅ FDH នៅពេលបញ្ចប់ ឬបញ្ចប់កិច្ចសន្យា។

ធាតុ	សន្ទុកថា
ប្រាក់ឈ្នួល	ប្រាក់ឈ្នួលដែលនៅសេសសល់។
ការទូទាត់ ជំនួសឱ្យការ ជូនដំណឹង	នៅក្រោមប្រការ 10 នៃ SEC ទាំង FDH ហើយ និយោជក អាចបញ្ចប់កិច្ចសន្យានេះដោយផ្តល់ សេចក្តីជូន ដំណឹងមួយខែក្នុងការសរសេរ ឬប្រាក់ឈ្នួលមួយខែ ជំនួសឱ្យការជូនដំណឹងដល់ភាគីផ្សេងទៀត ។
ការឈប់សម្រាក ប្រចាំឆ្នាំ	<p>នៅពេលដែលកិច្ចសន្យាការងារត្រូវបានបញ្ចប់ FDH នឹងត្រូវផ្តល់ការទូទាត់ជំនួសឱ្យការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ ដែលមិនទាន់បានធ្វើឡើង ទាក់ទងនឹងរាល់សេវា កម្មដែលបានបញ្ចប់ 12 ខែ។ ប្រសិនបើ FDH បានធ្វើការរយៈពេល 3 ប៉ុន្តែតិចជាង 12 ខែក្នុងឆ្នាំ ឈប់សម្រាក (ឧ៖ រយៈពេលរៀងរាល់ 12 ខែបន្ទាប់ពីការចាប់ផ្តើមការងារ) FDH មានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ បៀវត្សប្រចាំឆ្នាំសមាមាត្រ ប្រសិនបើកិច្ចសន្យាការងារ ត្រូវបានបញ្ចប់ផ្សេងទៀត។ ជាងសម្រាប់ហេតុផលនៃការបណ្តេញចេញដោយសង្ខេបដោយសារតែការប្រព្រឹត្តខុសធ្ងន់ធ្ងររបស់ភាគី។ សូមលើកយកឧទាហរណ៍ខាងក្រោមសម្រាប់វិធីសាស្ត្រ គណនា៖</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ប្រសិនបើ FDH លាវែងពីតំណែង ឬត្រូវបានបណ្តេញ ចេញបន្ទាប់ពីការងារ 18 ខែ ហើយភាគីមិនទាន់ បានឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំទេ៖</li> </ul> <p><i>ការទូទាត់ជំនួសឱ្យការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់រយៈពេល 12 ខែដំបូងនៃការងារដែលបានបញ្ចប់ (ប្រាំពីរថ្ងៃ)+ ផលបូកសមាមាត្រជំនួសឱ្យការឈប់ សម្រាកប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់រយៈពេលការងារដែលនៅសល់ (3.5 ថ្ងៃ) ។</i></p>

**ការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំ**

- ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបានបណ្តេញចេញដោយសង្ខេបដោយសារតែការប្រព្រឹត្តខុសឆ្គងធ្ងន់ធ្ងររបស់គាត់ បន្ទាប់ពីការងារ 18 ខែ៖

*ការទូទាត់ជំនួសឱ្យការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់រយៈពេល 12 ខែដំបូងនៃការងារ (ពេលគឺប្រាំពីរថ្ងៃដោយគ្មានផលបូកសមាមាត្រជំនួសឱ្យការឈប់សម្រាកប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់រយៈពេលការងារដែលនៅសល់) ។*

**ការទូទាត់សេវាកម្ម**

និយោជកត្រូវបង់ថ្លៃសេវារយៈពេលវែងដល់ FDH ប្រសិនបើ FDH បានធ្វើការជាបន្តបន្ទាប់មិនតិចជាងប្រាំឆ្នាំ និងស្ថិតក្រោមកាលៈទេសៈដូចខាងក្រោម៖

- FDH ត្រូវបានច្រានចោលដោយហេតុផលផ្សេងក្រៅពីការបណ្តេញចេញដោយសង្ខេបដោយសារតែការប្រព្រឹត្តខុសឆ្គងធ្ងន់ធ្ងររបស់គាត់ ឬភាពមិនស៊ីសង
- កិច្ចសន្យាការងារផុតកំណត់ដោយមិនបានបន្ត<sup>៦</sup>
- FDH ត្រូវបានបញ្ជាក់ក្នុងទម្រង់ជាក់លាក់ដែលចេញដោយគ្រូពេទ្យដែលបានចុះឈ្មោះ ឬអ្នកអនុវត្តឱសថចិនដែលបានចុះបញ្ជីថាមិនស៊ីសងជាអចិន្ត្រៃយ៍សម្រាប់ការងារបច្ចុប្បន្ន ហើយគាត់/នាងលាវែង។
- FDH មានអាយុចាប់ពី 65 ឆ្នាំឡើងទៅ ហើយលាវែងពីដំណែងដោយសារអាយុចាស់។ ឬ
- FDH ស្លាប់នៅក្នុងសេវាកម្ម។

<sup>៦</sup> ប្រសិនបើនិយោជកបានស្នើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដើម្បីបន្តកិច្ចសន្យា ឬចូលរួមឡើងវិញ FDH ក្រោមកិច្ចសន្យាថ្មី មិនតិចជាង 7 ថ្ងៃមុនពេលផុតកិច្ចសន្យា ប៉ុន្តែ FDH បានបដិសេធការស្នើសុំនេះដោយមិនសមហេតុផលនោះទេ FDH មិនមានសិទ្ធិបង់ថ្លៃសេវាកម្មទេ ។

**ការទូទាត់សេវាកម្មយូរ**

*រូបមន្តសម្រាប់គណនាការបង់ថ្លៃសេវារយៈពេលវែង៖  
(ប្រាក់ឈ្នួលខែមុនx2/3) x ឆ្នាំនៃសេវាកម្មដែលអាចគណនាបាន #*

# សេវាកម្មនៃឆ្នាំមិនពេញលេញត្រូវតែត្រូវបានគណនាលើមូលដ្ឋានសមាមាត្រ។

ចំណាំ៖ FDH នឹងមិនមានសិទ្ធិក្នុងពេលដំណាលគ្នាក្នុងការបង់ថ្លៃសេវារយៈពេលវែង និងការបង់ប្រាក់ផ្តាច់មុខនោះទេ។

**ការទូទាត់ប្រាក់បំណាច់**

និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់បំណាច់ទៅ FDH ក្នុងកាលៈទេសៈដូចខាងក្រោម៖

- FDH ត្រូវបានប្រានចោលដោយហេតុផលនៃការលែងត្រូវការតទៅទៀត ឬកិច្ចសន្យាការងារផុតកំណត់ដោយមិនត្រូវបានបន្តដោយហេតុផលនៃការលែងត្រូវការតទៅទៀត<sup>^^</sup> និង
- FDH មានការងារបន្តមិនតិចជាង 24 ខែជាមួយនិយោជក ដូចគ្នាភ្លាមៗមុនពេលបញ្ចប់ការងារ។

<sup>^^</sup> ប្រសិនបើនិយោជកបានស្នើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដើម្បីបន្តកិច្ចសន្យា ឬចូលរួមឡើងវិញ FDH ក្រោមកិច្ចសន្យាថ្មី មិនតិចជាង 7 ថ្ងៃមុនកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ចេញចេញ ឬផុតកិច្ចសន្យា ប៉ុន្តែតែ FDH បានបដិសេធការស្នើសុំនេះដោយមិនសមហេតុផលនោះទេ FDH មិនមានសិទ្ធិទទួលបានការបង់ប្រាក់ដាច់ដោយខ្លួនឡើយ ។

*រូបមន្តសម្រាប់គណនាប្រាក់បំណាច់៖  
(ប្រាក់ឈ្នួលខែមុនx2/3) x ឆ្នាំនៃសេវាកម្មដែលអាចគណនាបាន #*

# សេវាកម្មនៃឆ្នាំមិនពេញលេញត្រូវតែត្រូវបានគណនាលើមូលដ្ឋានសមាមាត្រ។

ចំណាំ៖FDHនឹងមិនមានសិទ្ធិក្នុងពេលដំណាលគ្នាក្នុងការបង់ថ្លៃសេវារយៈពេលវែង និងការបង់ប្រាក់ផ្តាច់មុខនោះទេ។

<p><b>ប្រាក់ឧបត្ថម្ភអាហារ</b></p>	<p>ប្រាក់ឧបត្ថម្ភអាហារដែលលើសប្រសិនបើគ្មានអាហារត្រូវបានផ្តល់ដោយនិយោជក។</p>
<p><b>ផ្លូវត្រឡប់មកវិញដោយឥតគិតថ្លៃ</b></p>	<p>នៅក្រោមកថាខណ្ឌ ទី 7 នៃ SEC និយោជកត្រូវផ្តល់ FDH ជាមួយនឹងការបញ្ជូនត្រឡប់ដោយឥតគិតថ្លៃទៅកាន់កន្លែងដើមកំណើតរបស់គាត់នៅពេលបញ្ចប់ឬផុតកំណត់នៃកិច្ចសន្យា។</p> <p>ចំណុចដែលត្រូវចំណាំ៖</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ជាទូទៅនិយោជកនឹងផ្តល់ឱ្យ FDH នូវសំបុត្រយន្តហោះមួយ (រួមទាំងអីវ៉ាន់ដែលបាន ត្រួតពិនិត្យជាមូលដ្ឋាន) ។</li> <li>• សំបុត្រយន្តហោះដែលផ្តល់ដោយនិយោជកគួរតែយកផ្លូវត្រឡប់មកវិញដោយឥតគិតថ្លៃ ប្រសិនបើនិយោជកមិនផ្តល់សំបុត្រយន្តហោះដែលមានផ្លូវត្រឡប់មកវិញទៅកាន់កន្លែងដើមទេ និយោជកប្រហែលជាត្រូវបង់ថ្លៃអាហារប្រចាំថ្ងៃ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភធ្វើដំណើរខ្ពស់ជាងមុន ដោយសារថ្លៃធ្វើដំណើរឥឡូវនេះ។ ដើម្បីធានាថាភាគីទាំងសងខាងមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ និងសមហេតុផលក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាទាក់ទងនឹងការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា ឬការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា FDH ត្រូវបានណែនាំឱ្យបញ្ជាក់ពីការរៀបចំចេញដំណើរជាមួយនិយោជក(ដូចជាកាលបរិច្ឆេទចេញដំណើរ គោលដៅជាដើម) មុនពេលនិយោជកទិញសំបុត្រយន្តហោះ។</li> </ul>
<p><b>អាហារ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភធ្វើដំណើរ</b></p>	<p>នៅក្រោមប្រការ 7(b) នៃ SEC អាហារប្រចាំថ្ងៃ និងប្រាក់ឧបត្ថម្ភធ្វើដំណើរ \$100 ក្នុងមួយថ្ងៃនឹងត្រូវបង់ទៅ FDH នៅពេលដែល FDH ត្រឡប់ទៅកន្លែងដើមវិញ។</p>



និយោជកត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួលទាំងអស់ និងការទូទាត់ផ្សេងទៀតដោយសារ FDH ក្រោម EO និង SEC មិនលើសពីប្រាំពីរថ្ងៃបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ចប់ ឬបញ្ចប់កិច្ចសន្យា\*។ FDH ដែលមានបំណងទាមទារសំណងសម្រាប់ការផ្តាច់មុខគួរតែបម្រើការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់និយោជកក្នុងរយៈពេលបីខែបន្ទាប់ពីការបញ្ចប់ឬការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា។ និយោជកត្រូវធ្វើការទូទាត់ប្រាក់បំណាច់ទៅ FDH មិនលើសពីពីរខែគិតចាប់ពីពេលបានទទួលការជូនដំណឹងបែបនេះ។

សៀវភៅណែនាំនេះមានគោលបំណងផ្តល់នូវឯកសារយោងរហ័សសម្រាប់ FDH ស្តីអំពីសិទ្ធិនិងកាតព្វកិច្ចរបស់ពួកគេទាក់ទងនឹងការងារនៅទីក្រុងហុងកុង។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតសូមលើកយក"មគ្គុទ្ទេសក៍ជាក់ស្តែងសម្រាប់ការងាររបស់អ្នកជំនួយការក្នុងស្រុកបរទេស- អ្វីដែលអ្នកជួយក្នុងស្រុកបរទេសនិងនិយោជករបស់ពួកគេគួរតែដឹង" (មគ្គុទ្ទេសក៍អនុវត្ត) "ការណែនាំសង្ខេបអំពីបទប្បញ្ញត្តិការងារ" និង "មគ្គុទ្ទេសក៍សម្បទានមួយទៅកាន់បទប្បញ្ញត្តិសំណងរបស់កម្មករនិយោជក" "ដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយដោយ LD ។ មគ្គុទ្ទេសក៍ជាក់ស្តែងមានជាភាសាកំណើតផ្សេងៗគ្នានៃ FDH ភាគច្រើន ហើយអ្នកអាចចូលប្រើវានៅលើ FDH ផតល់ ។

ដោយសារកាលៈទេសៈជាក់ស្តែងប្រែប្រួលពីករណីមួយទៅករណីមួយ ដំបូន្មានប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈគួរតែត្រូវបានស្វែងរកប្រសិនបើចាំបាច់។ EO និងECOនឹងនៅតែជាសិទ្ធិអំណាចតែមួយគត់សម្រាប់បទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ការងារដែលបានពិពណ៌នានៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ។ តុលាការ គឺជាសិទ្ធិអំណាច លើការបកស្រាយច្បាប់ ។

\*សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសិទ្ធិតាមច្បាប់និងគណនារបស់ពួកគេ សូមលើកយក "ការណែនាំសង្ខេបអំពីបទប្បញ្ញត្តិការងារ"។

# ផ្នែកទី 5

## សិទ្ធិ និងការការពារទូទៅ



# ផ្នែកទី 5

## សិទ្ធិ និងការការពារទូទៅ

ក្រៅពីច្បាប់ការងារ FDH ក៏រីករាយ នឹងសិទ្ធិនិងការការពារផ្សេងៗទៀត នៅពេលបំពេញការងារនៅទីក្រុងហុងកុងផងដែរ ។

### 5.1 សិទ្ធិ និងការការពារស្មើគ្នាក្នុងនាមជាអ្នកបម្រើការងារក្នុងស្រុក

FDH រីករាយនឹងការចូលប្រើដោយឥតគិតថ្លៃចំពោះសេវាកម្មទាំងអស់ ដែលផ្តល់ដោយរដ្ឋាភិបាល HKSAR ដល់កម្មករក្នុងស្រុក។ ឧទាហរណ៍ FDH មានសិទ្ធិចូលដំណើរការពេញលេញទៅកាន់សេវាឥតគិតថ្លៃដែលផ្តល់ដោយ LD ដូចជាសេវាពិគ្រោះយោបល់និងការផ្សះផ្សា ផងដែរ។ សម្រាប់អ្នកដែល មានតម្រូវការភាសាពិសេស ពួកគេអាចប្រើប្រាស់សេវាបកប្រែ និងបកប្រែ ដោយឥតគិតថ្លៃដែលផ្តល់ដោយរដ្ឋាភិបាល HKSAR ។ FDHs ក៏មានសិទ្ធិសេរីភាពក្នុងការស្វែងរកជំនួយពីសហជីពកម្មករតាមជម្រើសរបស់ពួកគេនិង/ឬស្ថានក្នុងស្ថិតិរបស់ពួកគេនៅក្នុង HKSAR ប្រសិនបើពួកគេ ចង់បាន។



FDH ក៏មានសិទ្ធិទទួលបានយុត្តិធម៌ដូចគ្នាដែរ។ ជាការសោកសៅ FDH អាច ស្វែងរកការសងសឹកតាមរយៈនីតិវិធីផ្លូវច្បាប់ប្រសិនបើ ពួកគេ ពិចារណា អំពីសិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ពួកគេដែលរំលោភ។ អ្នកអាចស្នើសុំ ជំនួយផ្នែកច្បាប់ពីរដ្ឋាភិបាល HKSAR ប្រសិនបើលក្ខខណ្ឌនៃសិទ្ធិទទួល បាន (ដូចជាការធ្វើតេស្តមានន័យថា) ត្រូវបានបំពេញ។

## 5.2 សិទ្ធិ និងការការពារផ្សេងទៀត

### 5.2.1 សិទ្ធិកាន់កាប់ និងរក្សាទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួន

អ្នកគួរតែរក្សាទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកដូចជាលិខិតឆ្លងដែន អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណកាតធនាគារកិច្ចសន្យាការងារ ការបោះពុម្ពរបស់រដ្ឋាភិបាល និងខិត្តប័ណ្ណសម្រាប់ FDHs ជាដើម។ គ្មានបុគ្គលណាម្នាក់ (រួមទាំងនិយោជករបស់អ្នកនិងEAរបស់អ្នក) អាចដកហូតទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកបានឡើយ។ បុគ្គលណាដែលកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះវត្ថុដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ) ដោយគ្មានការយល់ព្រមច្បាស់លាស់របស់អ្នកអាចប្រព្រឹត្តបទល្មើស។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានបង្ខំឱ្យប្រគល់ ទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នក សូមរាយការណ៍ ទៅប៉ូលីសភ្លាមៗ។





### 5.2.2 សិទ្ធិឯកជនភាព

អ្នកមានសិទ្ធិឯកជនភាពផ្ទាល់ខ្លួន។ និយោជករបស់អ្នកមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យត្រួតពិនិត្យរបស់ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់អ្នកដោយគ្មានការយល់ព្រមពីអ្នកឡើយ។

ដើម្បីធានាសុវត្ថិភាពផ្ទះនិងថែទាំសមាជិកគ្រួសារ និយោជកមួយចំនួនអាចដំឡើងប្រព័ន្ធភាមដានទូរទស្សន៍ (CCTV) ដែលបិទនៅក្នុងផ្ទះ។ ប្រសិនបើ និយោជករបស់អ្នកមានបំណងធ្វើដូច្នោះ គាត់ /នាង គួរជូនដំណឹងដល់អ្នកអំពីការរៀបចំនេះជាមុន ហើយមិនគួរធ្វើ ការថតរីដេអូ ឬថតរូបភាពបង្ហាញសកម្មភាព នៅក្នុងបន្ទប់ទឹក ឬទឹកត្រែងឯកជន ដែលអ្នកសម្រាក បន្ទាប់ពីធ្វើការនោះទេ។ ប្រសិនបើការត្រួតពិនិត្យបែបនេះត្រូវបានអនុវត្តដោយគ្មានចំណេះដឹងរបស់អ្នក និយោជករបស់អ្នកអាចបំពានលើបទប្បញ្ញត្តិនៃទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន (ភាពឯកជន)បទប្បញ្ញត្តិ (PDPO) ។ ប្រសិនបើ អ្នកមានសំណួរណាមួយនៅលើ PDPO អ្នកអាចទៅជួបស្នងការឯកជនភាពសម្រាប់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនដើម្បីទទួលបានជំនួយ។

### ព័ត៌មានជំនួយ

និយោជករបស់អ្នកគួរយោងទៅលើគោលការណ៍ណែនាំខាងក្រោមដែលចេញដោយស្នងការឯកជនភាពសម្រាប់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនស្តីពីការដំឡើងនិងប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ CCTV នៅផ្ទះ៖



“ការត្រួតពិនិត្យនិងឯកជនភាពទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួននៅកន្លែងធ្វើការ៖ ចំណុចដែលត្រូវកត់សម្គាល់សម្រាប់និយោជកនៃជំនួយការក្នុងស្រុក”  
( [www.pcpd.org.hk](http://www.pcpd.org.hk) )

### 5.2.3 ការការពារប្រឆាំងនឹងការរើសអើង

ទីក្រុងហុងកុង មាន ច្បាប់ប្រឆាំងការរើសអើង លើការរួមភេទ ពិការភាព ឋានៈគ្រួសារនិងការប្រណាំង។ ប្រសិនបើ FDH ពិចារណាថាគាត់កំពុងត្រូវបានរើសអើងដោយខុសច្បាប់ ដោយសារភេទ ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ ការមានផ្ទៃពោះ ពិការភាព ស្ថានភាពគ្រួសារ ឬពូជសាសន៍ គាត់/នាង អាចទាក់ទងគណៈកម្មការឱកាសស្មើគ្នា (EOC) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ។



#### ព័ត៌មានជំនួយ

EOC បានចុះផ្សាយថា៖

- "ការយល់ដឹងអំពីបទបញ្ញត្តិនៃការរើសអើងពូជសាសន៍៖ ការណែនាំសម្រាប់អ្នកជំនួយក្នុងស្រុកបរទេស និងនិយោជករបស់ពួកគេ" - ផ្តល់នូវទិដ្ឋភាពទូទៅនៃបទបញ្ញត្តិស្តីពីការរើសអើងពូជសាសន៍ (RDO) ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យ FDHs និងនិយោជករបស់ពួកគេទទួលបានការយល់ដឹងអំពី RDO និងកម្មវិធីរបស់វាចំពោះខ្លួនគេ។ កូនសៀវភៅនេះមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាកាណូន បារាំង ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី និងថៃ ([www.eoc.org.hk](http://www.eoc.org.hk)) ។
- "ការទប់ស្កាត់ការបៀតបៀនផ្លូវភេទ៖ មគ្គុទ្ទេសក៍សម្រាប់ពលករចំណាកស្រុកបរទេសនិងនិយោជករបស់ពួកគេ" - បទបញ្ញត្តិនៃការរើសអើងផ្លូវភេទ (SDO) ការពារ មនុស្សគ្រប់គ្នា នៅ ហុងកុង (រួមទាំង FDH) ពីការបៀតបៀនផ្លូវភេទ និងបរិស្ថានការងារដែលជាសត្រូវផ្លូវភេទ។ មគ្គុទ្ទេសក៍គ្របដណ្តប់លើកម្មវិធី SDO សិទ្ធិរបស់និយោជក និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ និយោជក ក្រោម SDO។ វាមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាកាណូន បារាំង ឥណ្ឌូនេស៊ី និងថៃ ([www.eoc.org.hk](http://www.eoc.org.hk)) ។

# ផ្នែកទី 6

## កាតព្វកិច្ច និងទំនួលខុសត្រូវ



**កាតព្វកិច្ច និងទំនួលខុសត្រូវ**

FDH ទទួលបានការការពារក្រោមច្បាប់របស់ហុងកុង។ ជាមួយគ្នានេះដែរ ពួកគេគួរតែអនុវត្តទៅតាមតម្រូវការតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិ ផ្សេងទៀត និងសង្កេតមើលលើលក្ខខណ្ឌរបស់ពួកគេក្នុងការស្នាក់នៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង ។

**6.1 ការវិភាគលើការងារ**

FDH ត្រូវតែគោរពតាមបទបញ្ញត្តិស្តីពីអន្តោប្រវេសន៍ (IO) និងលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅដូចដែលបានសរសេរនៅលើទិដ្ឋាការរបស់ពួកគេ។ FDH ដែលបំពានលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅឬបុគ្គលណាដែលជួយ ឬបដិសេធ FDH ក្នុងការបំពានលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅ ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស។ SEC បញ្ជាក់ថា៖

ប្រការ 4(a)-FDH ត្រូវអនុវត្តតែកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកសម្រាប់និយោជកប៉ុណ្ណោះតាម "កាលវិភាគនៃការស្នាក់នៅ និងកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុក" ដែលភ្ជាប់ជាមួយ SEC

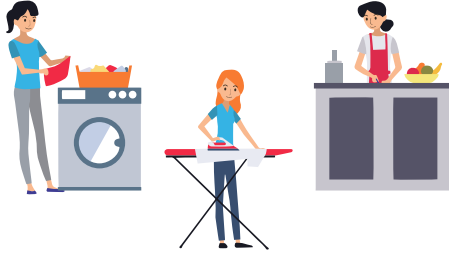
ប្រការ 4(b)-FDH មិនត្រូវទទួលយក និងមិនត្រូវបានទាមទារដោយនិយោជកដើម្បីទទួលយកការងារផ្សេងទៀតជាមួយមនុស្សផ្សេងទៀតណាមួយឡើយ។ និង

ប្រការ 4 (c)-ប្រការ 4(a) និង (b) នឹងក្លាយជាផ្នែកមួយនៃលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅដែលត្រូវដាក់លើ FDH ដោយ ImmD នៅពេល FDH ចូលធ្វើការនៅទីក្រុងហុងកុង។

ការបំពានលើលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅមួយឬទាំងពីរនឹងធ្វើឱ្យ FDH និង/ឬអ្នកជំនួយនិងអ្នកតំណាងណាមួយត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស។

**6.1.1 FDH ត្រូវអនុវត្តតែកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកប៉ុណ្ណោះ**

FDH ត្រូវអនុវត្តតែកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកប៉ុណ្ណោះ។ កាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកដូចជាការជួសជុលផ្ទះ ការធ្វើម្ហូប ការថែរក្សាមនុស្សរយៈពេលវែងក្នុងគ្រួសារ ការមើលថែទាំកូនក្មេងជាដើម គួរបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់នៅក្នុង «កាលវិភាគ នៃការស្នាក់នៅ និងកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុក» ដែលភ្ជាប់មកនឹង SEC ។



ប្រសិនបើ FDH បំពេញកាតព្វកិច្ចមិនមែនក្នុងស្រុក គាត់អាចបំពានលើ IO ហើយត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស ហើយនៅពេលកាត់ទោស ពិន័យជាប្រាក់អតិបរមា \$50,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេល 2 ឆ្នាំ និងការដកចេញពី HKSAR ជាបន្តបន្ទាប់ទៀតផង។ ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបានដកចេញដូច្នោះកម្មវិធីនាពេលអនាគតរបស់គាត់ដើម្បីធ្វើការនៅ ហុងកុងនឹងត្រូវបានបដិសេធជាធម្មតា។

ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកស្នើសុំឱ្យអ្នកបំពេញកាតព្វកិច្ចមិនមែនក្នុង ស្រុកអ្នកគួរតែបដិសេធសំណើនេះ។

ប្រសិនបើនិយោជករបស់អ្នកទទួលបានលើសំណើនោះ អ្នកគួរតែទាក់ទង ImmD ឬ LD ដើម្បីទទួលបានជំនួយ។

**6.1.2 FDH នឹងមិនទទួលយកការងារក្រៅម៉ោងទេ**

FDH ដែលទទួលយកការងារជាមួយមនុស្សណាម្នាក់ក្រៅពីនិយោជកដែល បានបញ្ជាក់នៅលើទិដ្ឋាការរបស់គាត់នឹងបំពានលើ IO គាត់/នាង នឹង ទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស និងដកចេញពី HKSAR ចំពោះការ បំពានលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅ។ ពេលកាត់ទោស ទោសអតិបរមាគឺពិន័យជា \$50,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេល 2 ឆ្នាំ។ ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបាន ដកចេញដូច្នោះ ជាធម្មតាគាត់នឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យមកទីក្រុង ហុងកុងដើម្បីធ្វើការជា FDH ម្តងទៀតទេ។

**6.1.3 FDH នឹងមិនបំពេញកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកនៅកន្លែងផ្សេងក្រៅពី លំនៅដ្ឋានរបស់និយោជកដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុង SEC ឡើយ**

FDH នឹងបំពេញកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកតែនៅអាសយដ្ឋានលំនៅដ្ឋានរបស់ និយោជកដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុង SEC ប៉ុណ្ណោះ។ ពួកគេមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការនៅកន្លែងផ្សេងក្រៅពីអាសយដ្ឋានលំនៅ ដ្ឋានរបស់និយោជកដែលមានចែងក្នុង SEC សម្រាប់បុគ្គលណាមួយ (ដូចជា អាសយដ្ឋានលំនៅដ្ឋានទីពីររបស់និយោជក) ទោះបីជានិយោជក ឬ EA អនុញ្ញាត ឬស្នើសុំ FDH ដើម្បីធ្វើដូច្នោះក៏ដោយ។ វាក៏ជាការរំលោភលើ SEC និង/ឬច្បាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងការរៀបចំ FDH ដើម្បីបំពេញកាតព្វកិច្ច



និយោជកស្នាក់នៅឆ្លាស់គ្នានៅ អាសយដ្ឋានពីរហើយ FDH ត្រូវបានស្នើសុំឱ្យបំពេញ កាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកនៅអាសយ ដ្ឋានលំនៅដ្ឋានផ្សេងទៀតរបស់ និយោជក។

លំនៅដ្ឋានរបស់និយោជកសំដៅលើអា សយដ្ឋានលំនៅដ្ឋានតែមួយនៅក្នុងទី តាំងមួយ។ និយោជកមិនអាចស្នើសុំ FDH ឱ្យធ្វើការនៅអាសយដ្ឋានលំនៅ ដ្ឋានផ្សេងទៀតរបស់និយោជក ក្រៅពី អាសយដ្ឋានដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុង SEC នោះទេ។

**6.1.4 FDH នឹងមិនទទួលយកការងារបង្កើត ឬចូលរួមក្នុងអាជីវកម្ម ដោយគ្មានការយល់ព្រមពីនាយកអន្តោប្រវេសន៍ឡើយ**

FDH ដែលបង្កើតអាជីវកម្មដែលមិនបានអនុម័ត ឬទទួលយកការងារដែលមិនបានអនុម័ត (ឧទាហរណ៍ការដើរលេងដោយខុសច្បាប់) និង បំពានលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅដែលដាក់លើគាត់។ លោក/លោកស្រី នឹងទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោសនិងការដកចេញជាបន្តបន្ទាប់ ហើយ ការស្នើសុំទិដ្ឋាការ ការងារនាពេលអនាគត របស់ លោក/លោកស្រី នឹងត្រូវពិនិត្យមើលយ៉ាងដិតដល់។ ជនណាក៏ដោយដែលជួយ/បដិសេធ FDH ឱ្យបំពានលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅត្រូវទទួលការកាត់ទោស ហើយនៅ ពេលកាត់ទោសត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$50,000 និងដាក់ពន្ធនាគារ រយៈពេលពីរឆ្នាំ។



**ព័ត៌មានជំនួយ**

**FDH មិនគួរចូលរួមក្នុងសកម្មភាពលក់ដូរខុសច្បាប់ទេ**

- ការលក់ដូរដោយគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណត្រឹមត្រូវគឺជាបទល្មើសមួយនៅទី ក្រុងហុងកុង។ ជនល្មើសនឹងត្រូវបានកាត់ទោស ហើយទំនិញនឹងត្រូវ វិបរិហូស។ ការជាកពិន័យអតិបរមាគឺ \$5,000 និងដាក់ពន្ធនាគារ រយៈពេលមួយខែ បន្ទាប់ពីការផ្ដន្ទាទោសលើកដំបូង។ ការផ្ដន្ទា ទោសជាបន្តបន្ទាប់នឹងត្រូវពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$10,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលប្រាំមួយខែ។
- ក្រៅពីនេះការចូលរួមក្នុងសកម្មភាពលក់ដូរខុសច្បាប់គឺជាការ រំលោភលើលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅហើយ FDH នឹងទទួលខុសត្រូវ ចំពោះការកាត់ទោស និងការដកចេញជាបន្តបន្ទាប់។

## 6.2 ដែនកំណត់នៃការស្នាក់នៅ

### 6.2.1 ការបន្តកិច្ចសន្យា

យោងតាមប្រការ 13 នៃ SEC ប្រសិនបើភាគីទាំងពីរយល់ព្រមចុះកិច្ចសន្យាថ្មីនៅពេលផុតកំណត់នៃកិច្ចសន្យាដែលមានស្រាប់នោះ FDH នឹងត្រូវទៅកន្លែងដើមវិញសម្រាប់វិស្វកម្មកាលមិនតិចជាងប្រាំពីរថ្ងៃមុនពេលកិច្ចសន្យាថ្មីចាប់ផ្តើម។ (លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមជាមុនសម្រាប់ការបន្តការស្នាក់នៅត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដោយនាយកអន្តោប្រវេសន៍ជាមួយនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងទៅវិញទៅមករវាង FDH និងនិយោជករបស់ពួកគេ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយការពន្យារពេលនៃការស្នាក់នៅបែបនេះជាធម្មតាមិនគួរយូរជាងមួយស្នាំទៀតទេ) ។



បើមាន FDH មិនទុកឱ្យហុងកុង នៅពេលផុតកំណត់នៃការស្នាក់នៅរបស់គាត់ គាត់នឹងប្រព្រឹត្តបទល្មើស ចំពោះការរំលោភបំពានលក្ខខណ្ឌ ស្នាក់នៅរបស់គាត់ និងទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោសនិងការកាត់ទោសទៅលើការជាកពិន័យ អតិបរមា \$50,000 និង ជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេល 2 ស្នាំ។ គាត់/នាងក៏នឹងទទួលខុសត្រូវក្នុងការដកចេញពី HKSAR បន្ទាប់ពីបាន អនុវត្តការកាត់ទោស។ ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបានដកចេញដូច្នោះ ជាធម្មតាគាត់នឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យមកហុងកុងដើម្បីធ្វើការជា FDH ម្តងទៀតទេ។

### 6.2.2 ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យា

FDH តម្រូវឱ្យចាកចេញពីទីក្រុងហុងកុងនៅពេលបញ្ចប់កិច្ចសន្យារបស់ពួកគេម្តងរយៈពេលពីរសប្តាហ៍ចាប់ពីថ្ងៃបញ្ចប់កិច្ចសន្យារបស់ពួកគេ ទោះជាមួយណាមុននេះ។



ប្រសិនបើ FDH មិនចាកចេញពីទីក្រុងហុងកុងនៅពេលផុតកំណត់នៃការស្នាក់នៅនោះគាត់នឹងប្រព្រឹត្តល្មើសចំពោះការរំលោភលើលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅ ហើយត្រូវទទួលការកាត់ទោស និងពិន័យជាប្រាក់អតិបរមាចំនួន \$50,000 និងជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេលពីរស្នាំ។ គាត់/នាងក៏នឹងទទួលខុសត្រូវក្នុងការដកចេញពី HKSAR បន្ទាប់ពីបានអនុវត្តការកាត់ទោស។ អ្នកដែលត្រូវបានដកចេញដូច្នោះនឹងមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យមកទីក្រុងហុងកុងដើម្បីធ្វើការជា FDH ម្តងទៀតទេ។



### 6.3 ការរំលោភបំពានលើការរៀបចំសម្រាប់ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាមុនអាយុ (ដែលគេស្គាល់ជាទូទៅថាជា "ការងារលោតផ្លោះ")

នៅក្រោមគោលនយោបាយដែលមានស្រាប់ការស្នើសុំពី FDH ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរ និយោជកនៅក្នុងក្នុងកិច្ចសន្យារយៈពេលពីរឆ្នាំរបស់ពួកគេជាធម្មតា នឹងមិនត្រូវបានអនុម័តទេ លើកលែងតែក្នុងកាលៈទេសៈពិសេស (ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើកិច្ចសន្យារបស់ FDH ត្រូវបានបញ្ចប់ដោយហេតុផល នៃការផ្ទេរ ការធ្វើចំណាកស្រុក ការស្លាប់ ឬហេតុផលហិរញ្ញវត្ថុនៃអតីត និយោជក ឬប្រសិនបើមានភស្តុតាងដែលបង្ហាញថា FDH ត្រូវបានរំលោភ បំពាន ឬកេងប្រវ័ញ្ច)។ FDH ដែលមានបំណងចង់ចុះកិច្ចសន្យាការងារ ជាមួយនិយោជកថ្មីត្រូវតែត្រឡប់ទៅកន្លែងដើមវិញជាមុនសិន ហើយ បន្ទាប់មកដាក់សំណើសុំទិដ្ឋាការការងារថ្មីទៅ ImmD ។

ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបានគេសង្ស័យថា "រកការងារធ្វើ" កម្មវិធីទិដ្ឋាការនា ពេលអនាគតរបស់គាត់សម្រាប់ធ្វើការនៅក្នុងអាចត្រូវបានបដិសេធ។

### 6.4 ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតគឺជាបទល្មើស

ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតណាមួយ(រួមទាំងឈ្មោះអាសយដ្ឋាន ឬកម្រិតប្រាក់ ឈ្នួលរបស់និយោជក) នៅក្នុង SEC ត្រូវបានហាមឃាត់យ៉ាងតឹងរ៉ឹង។ ប្រសិនបើមានការផ្លាស់ប្តូរច្រើនចំពោះលំនៅដ្ឋានរបស់និយោជក និង ចំនួនសមាជិកគ្រួសារដែលត្រូវបម្រើការស្នាក់នៅ និងកន្លែងដែលត្រូវផ្តល់ ជូន ឬភាគព្វកិច្ចក្នុងស្រុក និយោជកគួរតែជូនដំណឹងដល់ FDH និង ImmD ។ និយោជកគួរតែបញ្ជូនច្បាប់ចម្លងនៃ "កាលវិភាគនៃការស្នាក់ នៅ និងភាគព្វកិច្ចក្នុងស្រុកដែលបានកែសម្រួល" (ID407G) ដែល ចុះហត្ថ លេខាដោយភាគីទាំងពីរទៅ ImmD សម្រាប់កត់ត្រា។

FDH មិនគួរផ្តល់ ឬយល់ព្រមចំពោះសំណើរបស់និយោជក ឬ EA ដើម្បីផ្តល់ ព័ត៌មានមិនពិតណាមួយនៅក្នុង SEC នោះទេ។ និយោជកដែលផ្តល់ព័ត៌ មានមិនពិតអាចកំពុងប្រព្រឹត្តិបទល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនៃការធ្វើសេចក្តីថ្លែងការ ណ៍មិនពិត/កំណាងឱ្យ ImmD និងការសមគំនិតក្នុងការក្លែងបន្លំ។ នៅក្រោមច្បាប់ជាធរមាន បុគ្គលណាដែលធ្វើសេចក្តីថ្លែងការណ៍មិន ពិត/កំណាងឱ្យ ImmD ប្រព្រឹត្តិបទល្មើសហើយត្រូវទទួលការកាត់ទោស និងផ្ដន្ទាទោសពិន័យជាអតិបរមាចំនួន \$150,000 និងដាក់ពន្ធនាគារ រយៈពេល 14 ឆ្នាំ។ អ្នកជំនួយ និងអ្នកក្បត់ក៏នឹងត្រូវកាត់ទោសផងដែរ។ ជនណាដែលជាប់ទោសពីបទសមគំនិតក្លែងបន្លំ(ក្រោមច្បាប់ទូទៅនិងត្រូវ ផ្ដន្ទាទោសតាមបទប្បញ្ញត្តិបទឧក្រិដ្ឋ)ត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារ 14 ឆ្នាំ។

# ផ្នែកទី 7

## ទំនាក់ទំនងជាមួយ និយោជករបស់អ្នក



# ផ្នែកទី 7

## ទំនាក់ទំនងជាមួយនិយោជករបស់អ្នក

FDH និងនិយោជករបស់ពួកគេរស់នៅក្រោមដំបូលតែមួយ ហើយមានទំនាក់ទំនងជិតស្និទ្ធុការប្រាស្រ័យទាក់ទងប្រកប ដោយប្រសិទ្ធភាពការជឿទុកចិត្តនិងការគោរពគឺចាំបាច់ក្នុង ការរកសាងទំនាក់ទំនងការងារប្រកបដោយភាពស្និទ្ធស្នាល និងយូរអង្វែង។



### 7.1 ការទំនាក់ទំនងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងការរកសាងទំនុកចិត្ត

ទោះបីជា FDH អាចមានបទពិសោធន៍ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចក្នុង ស្រុកនៅក្នុងប្រទេសផ្សេងទៀតឬធ្វើការនៅហុងកុងពីមុនក៏ដោយ ក៏តម្រូវការរបស់គ្រួសារក្នុងតំបន់ខុសគ្នា ហើយនិយោជកនឹងមានការ រំពឹងទុកខុសៗគ្នាចំពោះ FDH ។ ពេលខ្លះ FDHs អាចមានអារម្មណ៍ខក ចិត្តនៅពេលដែលការសម្តែងរបស់ពួកគេមិនស្របតាមស្តង់ដារនិយោជក របស់ពួកគេ។ ការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នាអាចជួយឱ្យភាគីទាំងពីរយល់កាន់ តែច្បាស់ពីគ្នាទៅវិញទៅមកដូច្នោះFDHsអាចដឹងពីការរំពឹងទុក និងតម្រូវ ការរបស់និយោជក។ ទន្ទឹមនឹងនេះ និយោជកក៏អាចយល់ពីតម្រូវការ និង ការលំបាករបស់ FDH របស់ពួកគេផងដែរ។

ដោយមកពីប្រទេសផ្សេងៗគ្នា FDH ទាំងឡាយ អាចមានប្រវត្តិវប្បធម៌ ជំនឿសាសនា និងទម្លាប់នៃការញ៉ាំខុសៗគ្នា។ ឧទាហរណ៍ FDH មូស្លីមមិន បរិភោគសាច់ជ្រូកទេ FDH ពុទ្ធសាសនាប្រហែលជាត្រូវធ្វើតាមរបបអាហារ បួសដ៏តឹងរឹង។ អ្នកគួរតែជូនដំណឹងដល់និយោជករបស់អ្នកអំពីការ រៀបចំចាំបាច់ ដើម្បីសម្រួលដល់ទំនៀមទម្លាប់សាសនា និងចំណង់អាហារ របស់អ្នក។ ប្រសិនបើអ្នកជឿថាអ្នកមិនត្រូវបានផ្តល់ឱ្យជាមួយអាហារ ដែលសមរម្យ ឬគ្រប់គ្រាន់ឬពេលវេលាសម្រាប់ការតមអាហារ ឬការតម អ្នកគួរតែពិភាក្សាជាមួយនិយោជករបស់អ្នកសម្រាប់អាហារសមរម្យ ឬច្រើនជាង ឬការតមអាហារយូរជាងមុន ឬពេលវេលាតមផងដែរ។

ភាគីទាំងពីរត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យពិភាក្សា និងកែតម្រូវកាលវិភាគ ការងារដែលអាចទទួលយកបានទៅវិញទៅមក។ ប្រសិនបើអ្នកជួបប្រទះការលំបាកក្នុងការរំពេញកិច្ចការរបស់អ្នក ឬធ្វើតាមកាលវិភាគ ការងារអ្នកគួរតែជូនដំណឹង និងពិភាក្សាអំពីរឿងនេះជាមួយនិយោជក របស់អ្នកហើយស្នើសុំការណែនាំបន្ថែម ឬកាលវិភាគការងារដែលមានប្រយោជន៍។



អ្នកក៏គួរកត់សម្គាល់ពីការណែនាំពីនិយោជករបស់អ្នកផងដែរ ដើម្បីជៀសវាងការធ្វើឱ្យមានកំហុសឬខកខានការងារណាមួយ។ នៅពេលមានកំហុសអ្នកគួរតែទទួលស្គាល់ពួកគេដោយស្មោះត្រង់ ហើយប្រាប់និយោជករបស់អ្នក។ អ្នកក៏គួរព្យាយាមចងចាំការណែនាំរបស់និយោជករបស់អ្នក ហើយអនុវត្តភារកិច្ចឱ្យបានត្រឹមត្រូវនៅពេលក្រោយ។

និយោជកហុងកុងជាទូទៅស្ម័គ្រចិត្តជំនាញជាភាសាចិនកណ្តាប់ និងនិយាយភាសាអង់គ្លេសនិងចិនកុកងី។ ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចយល់ពីការណែនាំរបស់និយោជករបស់អ្នកទេ អ្នកគួរតែសុំឱ្យនិយោជករបស់អ្នកនិយាយឡើងវិញនិយាយយឺតៗ ឬផ្តល់ការណែនាំ ឬការណែនាំជាក់លាក់បន្ថែមទៀត។នៅពេលចាំបាច់ ឧបករណ៍បកប្រែតាមអ៊ិនធឺណិតក៏អាចប្រើប្រាស់បានដែរ។

ការប្រាស្រ័យទាក់ទងដោយបើកចំហ និងស្មោះត្រង់បង្កើនការយល់ដឹងរបស់ភាគីទាំងពីរ និងជួយកសាងទំនុកចិត្តរវាងFDHsនិងនិយោជកដែលជាគន្លឹះនៃទំនាក់ទំនងការងារប្រកបដោយសុខដុមរមនា។ ការរំពេញការងារដែលពេញចិត្តនិងឆន្ទៈក្នុងការរៀនរបស់អ្នក នឹងជួយទទួលបានការទុកចិត្ត និងការកោតសរសើរពីនិយោជករបស់អ្នក។

## 7.2 ការគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក

ដើម្បីរក្សាទំនាក់ទំនងការងារប្រកបដោយភាពរួសរាយរាក់ទាក់ វាជារឿងសំខាន់ក្នុងការគោរពឯកជនភាពរបស់និយោជករបស់អ្នក និងសមាជិកគ្រួសាររបស់ពួកគេ។ FDH ត្រូវបានតម្រូវឲ្យចាំបាច់ឱ្យ៖

- មិនចែកចាយរូបថត ឬរូបដៃអ្នករបស់និយោជក ឬសមាជិកគ្រួសារដោយគ្មានការយល់ព្រមពីពួកគេ។
- មិនត្រូវបង្ហាញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់និយោជក ឬសមាជិកគ្រួសារដូចជាលេខទូរស័ព្ទ អាសយដ្ឋាន ជាដើម។ ទៅកាន់ភាគីទីបី ដោយគ្មានការយល់ព្រមច្បាស់លាស់ពីពួកគេបើមិនដូច្នោះទេ អ្នកប្រហែលជាបានរំលោភលើភាពឯកជនរបស់ពួកគេ។  
ការបង្ហាញព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនបែបនេះនឹងបំពានលើតម្រូវការក្រោម PDPO ហើយជា លទ្ធផល  
ស្នងការឯកជនភាពសម្រាប់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួនអាចចេញសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តប្រឆាំងនឹងជនល្មើស។ FDHs ដែលមិនគោរពតាមសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្ត អាចនឹងត្រូវកាត់ទោសនិងពិន័យជាប្រាក់អតិបរមាចំនួន \$50,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេលពីរឆ្នាំ។

FDH មិនត្រូវប្រើ ឬដកយកទ្រព្យសម្បត្តិ ឬទ្រព្យសម្បត្តិរបស់សមាជិកនិយោជក ឬសមាជិកគ្រួសារឡើយ លុះត្រាតែពួកគេបានយល់ព្រមយ៉ាងច្បាស់ចំពោះវា។ អំពើលួចគឺជាបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ ហើយអ្នកប្រព្រឹត្តបទល្មើសត្រូវទទួលទោស ហើយត្រូវផ្ដន្ទាទោសដាក់ ពន្ធនាគារជាអតិបរមារយៈពេលដប់ឆ្នាំ។

### 7.3 ដោះស្រាយវិវាទការងារ

EO គឺជាផ្នែកសំខាន់នៃច្បាប់ការងារនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង ដែលគ្របដណ្តប់បុគ្គលិកទាំងអស់ (រួមទាំង FDH) ដែលធ្វើការនៅទីនេះ។ FDH ត្រូវបានការពារបន្ថែមទៀតដោយ SEC ដែលកំណត់ដោយរដ្ឋាភិបាល ដែលកំណត់សិទ្ធិការងារនិងការការពាររបស់ពួកគេ។ ប្រសិនបើអ្នកជឿថា សិទ្ធិការងាររបស់អ្នកត្រូវបានរំលោភបំពាន អ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យបំភ្លឺបញ្ហានេះជាមួយនិយោជករបស់អ្នក ហើយព្យាយាមដោះស្រាយជម្លោះជាមួយគ្នា។ ប្រសិនបើដំណោះស្រាយឯកជនបរាជ័យ ភាគីទាំងពីរត្រូវបានណែនាំឱ្យស្វែងរកជំនួយពីក្រុមហ៊ុនLD។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយLDសូមមើលផ្នែក 9.1.1 ។



#### ព័ត៌មានជំនួយ

##### ការរៀបចំការងារខុសច្បាប់ដែលស្នើសុំដោយនិយោជក

FDH គួរតែដឹងថាពួកគេមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការងារខុសច្បាប់ដូចជាធ្វើការឱ្យមនុស្សម្នាក់ក្រៅពីនិយោជក ឬនៅក្នុងលំនៅដ្ឋាន ដែលមិនត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុង SEC ជាដើម។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីការងារខុសច្បាប់ សូមមើលផ្នែកទី 6.1 ។



ប្រសិនបើ FDH ត្រូវបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកការងារខុសច្បាប់ដោយនិយោជក គាត់គួរតែបដិសេធសំណើនេះ ហើយរំលឹកនិយោជកអំពីតម្រូវការដែលពាក់ព័ន្ធប្រសិនបើនិយោជកទទួចលើសំណើនេះ ឬ FDH ចាត់ទុកសិទ្ធិរបស់គាត់បានរំលោភបំពានគាត់/នាងគួរតែទាក់ទង ImmD ឬ LD ដើម្បីទទួលបានជំនួយ។

# ផ្នែកទី ៨

## ថែរក្សាជីវិតដែលមានសុខភាពល្អ នៅហុងកុង



**ថែរក្សាជីវិតដែលមានសុខភាពល្អនៅហុងកុង**

FDH ធ្វើដំណើរតែម្នាក់ឯងទៅធ្វើការនៅហុងកុង។ អ្នកប្រហែលជានឹកផ្ទះ ហើយជួបប្រទះការលំបាកក្នុងការសម្របខ្លួនទៅនឹងការងារក្នុងបរិយាកាសថ្មី។ ការរក្សាសុខភាពផ្លូវកាយនិងផ្លូវចិត្ត គឺជាវិធីមួយដើម្បីទប់ទល់នឹងការនឹកផ្ទះនិងភាពតានតឹង។ អ្នកគួរតែថែរក្សាខ្លួនអ្នកឱ្យបានល្អ ហើយត្រូវប្រាកដថាសម្រាកនៅពេលទំនេរដើម្បីតុល្យភាពការងារ និងជីវិតដែលមានសុខភាពល្អ។



**8.1 ស្ម័គ្រចិត្តនឹងការនឹកផ្ទះ និងភាពតានតឹង**

**8.1.1 ដោះស្រាយជាមួយការនឹកផ្ទះ**

FDH ចាកចេញពីគ្រួសាររបស់ពួកគេទៅធ្វើការនៅបរទេស ហើយប្រហែលជាមានអារម្មណ៍នឹកផ្ទះតាំងពីដំបូង។ ការនឹកផ្ទះអាចប៉ះពាល់ដល់ការអនុវត្តការងារ និងជីវិតសង្គមរបស់ FDH ។ ការរក្សាចិត្តបើកចំហនិងវិជ្ជមាននឹងជួយទប់ទល់នឹងការផ្លាស់ប្តូរថ្មីកាន់តែងាយស្រួល។

ការដើរលេងជាមួយមិត្តភក្តិ ឬ ការចូលរួមក្នុងសកម្មភាពសង្គមក្នុង អំឡុងពេលបុណ្យភ្ជាប់បិណ្ឌ អាចធ្វើឱ្យផ្ទះសម្បែងជួរស្រាល។ អ្នកអាចជួបជាមួយ FDH ពីប្រទេសកំណើតរបស់អ្នក ហើយចំណាយពេលលំហែរលេង ជាមួយគ្នា។ អ្នកក៏អាចស្វែងរកដំបូន្មាន និងគន្លឹះជាក់ស្តែងពីគ្នាទៅវិញ ទៅមកដែលមានប្រយោជន៍ក្នុងការសម្របខ្លួនទៅនឹងបរិយាកាស ការងារថ្មី។ ក្រៅពីនេះនាយកដ្ឋាន ឬអង្គការនានារបស់រដ្ឋាភិបាលនឹងរៀបចំសកម្មភាពសម្រាប់ FDHs ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីសកម្មភាពសូមមើលផ្នែកទី 8.5 ។

ដូចគ្នានេះផងដែរអ្នកអាចរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយក្រុមគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិ របស់អ្នកត្រឡប់ទៅផ្ទះវិញតាមរយៈការផ្ញើសារភ្លាមៗ និងការហៅជាវីដេអូ។ អ្នកអាចជជែកជាមួយក្រុមគ្រួសារ និងមិត្តភក្តិរបស់អ្នកក្នុងពេលទំនេរ ឬក្រោយពេលធ្វើការ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើបន្ទុកការងារគឺជាមូលហេតុចម្បងនៃភាពតានតឹង អ្នកត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យពិភាក្សាជាមួយ និយោជករបស់អ្នកនូវការលំបាក ដែលបានជួបប្រទះនិងស្នើសុំការណែនាំ និងការលៃតម្រូវទៅនឹងកាលវិភាគការងារប្រសិនបើចាំបាច់ ។



### 8.1.2 គ្រប់គ្រងភាពតានតឹង

ប្រភពនៃភាពតានតឹងអាចទាក់ទងនឹងការងារដូចជា បន្តការងារធ្ងន់ កាលវិភាគការងារតឹងរ៉ឹង ការប្រាស្រ័យទាក់ទងខុសជាមួយនិយោជក របស់អ្នក សម្រាកមិនគ្រប់គ្រាន់។ FDH អាចជួបប្រទះទាំងរោគសញ្ញាផ្លូវ កាយ និងផ្លូវចិត្ត ដូចជាឈឺក្បាល គេងមិនលក់ បាត់បង់ចំណង់អាហារ ភ្លេចភ្នំដៃថប់បារម្ភជាដើម។ ប្រសិទ្ធភាពការងារ និងផលិតភាពនឹងរង ផលប៉ះពាល់។

អ្នកអាចពិចារណាវិធីខាងក្រោមដើម្បីទប់ទល់នឹងភាពតានតឹងការងារ៖

- ពិភាក្សាជាមួយនិយោជកអំពីអាទិភាពនៃការងារ កំណត់អាទិភាពការងារតាមចំណូលចិត្តរបស់និយោជក និងរៀបចំកាលវិភាគការងារឡើងវិញប្រសិនបើចាំបាច់។
- ស្វែងយល់ពីប្រភពនៃភាពតានតឹង និងនិយាយទៅកាន់មនុស្សដែលអាចទុកចិត្តបាន
- គិតវិធីមាននិងរីករាយ
- រស់នៅក្នុងរបៀបរស់នៅដែលមានសុខភាពល្អ៖ របបអាហារទៀងទាត់និងមានគុណភាព ការគេងនិងសម្រាក ឱ្យបានច្រើន លំហាត់ប្រាណទៀងទាត់ រីករាយនឹងចំណង់ចំណូលចិត្ត និងសកម្មភាពកម្សាន្ត។
- ដកដង្ហើមវែងៗ និងអនុវត្តការសម្រាកសាច់ដុំ
- បង្កើនសមត្ថភាពទប់ទល់នឹងភាពតានតឹងការងារ ខ្លះ ជំនាញ ទំនាក់ទំនង ការគ្រប់គ្រងពេលវេលា និងទំនាក់ទំនង រវាងបុគ្គល។
- បង្កើនសមត្ថភាព ឬរៀនជំនាញថ្មី និង
- ស្វែងរកជំនួយពីអ្នកជំនាញនៅពេលចាំបាច់។

អ្នកក៏អាចទទួលបានការគាំទ្រ និងជំនួយពីនាយកដ្ឋានសុខុមាលភាព សង្គម (ខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍៖ 2343 2255) និងអង្គការមិនមែន រដ្ឋាភិបាល (NGOs) ។ ជនជាតិ សាម៉ារី -24 ខ្សែទូរស័ព្ទបន្ទាន់ការពារ ការធ្វើអត្តឃាតច្រើនភាសា ផ្តល់សេវាកម្មភាសាផ្សេងៗ (2896 0000)។



## 8.2 ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ

អ្នកគួរតែចាយលុយដោយឆ្លាតវៃ និងគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកដោយប្រយ័ត្នប្រយែង ហើយជៀសវាងធ្លាក់ចូលក្នុងអន្ទាក់បំណុល។ ការបង្កើតទម្លាប់ហិរញ្ញវត្ថុល្អ និងស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុអាចការពារអ្នកពីភាពគ្រោះថ្នាក់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ។ FDHs គួរតែជៀសវាងការយកប្រាក់កម្ចី។ ប្រសិនបើការខ្ចីប្រាក់គឺមិនអាចជៀសបានអ្នកត្រូវបានណែនាំឱ្យពិចារណាដូចខាងក្រោមឱ្យបានល្អិតល្អន់មុននឹងធ្វើដូច្នោះ៖

- តើប្រាក់កម្ចីសម្រាប់អ្វី? តើវាចាំបាច់ទេ?
- តើចំនួនប្រាក់កម្ចីសរុប អត្រាការប្រាក់ និងកាលវិភាគសងវិញគឺជាអ្វី?
- តើខ្ញុំអាចសងប្រាក់វិញបានទេ?

អ្នកគួរតែចងចាំអំពីច្បាប់ទាក់ទងនឹងការខ្ចីលុយនៅប្រទេសក្នុងនោះពេលខ្ចីលុយ។ នៅក្រោមបទបញ្ញត្តិអ្នកឱ្យខ្ចីលុយ បុគ្គលដែលប្រកបអាជីវកម្មជាអ្នកផ្តល់ប្រាក់កម្ចីនៅប្រទេសក្នុងត្រូវតែទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណពីអ្នកឱ្យខ្ចីប្រាក់ ហើយជនណាដែលខ្ចី ឬផ្តល់ប្រាក់កម្ចីក្នុងអត្រាការប្រាក់មានប្រសិទ្ធភាពលើសពី 48% ក្នុងមួយឆ្នាំប្រព្រឹត្តបទល្មើស និងត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខការកាត់ទោស។

អ្នកមិនគួរអនុញ្ញាតឱ្យ EA ចូលរួមក្នុងកិច្ចការហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នកដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលឡើយ។ អ្នកមិនគួរនៅក្រោមការលះទេសៈណាមួយសង EA ដោយដកប្រាក់កម្ចីពីស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុឬបុគ្គលនោះទេ។ ពាក្យបណ្តឹងប្រឆាំងនឹង EA ដែលចូលរួមក្នុងការប្រព្រឹត្តិមិនត្រឹមត្រូវអាចត្រូវបានដាក់នៅរដ្ឋបាលទីភ្នាក់ងារការងារ (EAA) របស់ LD ។ សម្រាប់ការដាក់សំណួរ ឬបណ្តឹងជាមួយ EAA សូមមើលផ្នែក 2.2.3 ។

ក្នុងការសងប្រាក់កម្ចីដែលធ្វើឡើងដោយនិយោជកទៅ FDH និយោជកមិនត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យកាត់ប្រាក់ឈ្នួល របស់ FDH ឡើយ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់គាត់ ហើយចំនួនដែលបានកាត់គួរតែស្ថិតនៅក្នុងសមាមាត្រអនុញ្ញាតតាមច្បាប់នៃប្រាក់ឈ្នួលដែលត្រូវបង់ក្នុងកំឡុងពេលប្រាក់ឈ្នួលនោះ។ សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតសូមមើលផ្នែក 4.2.3 ។

### 8.3 អនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន និងសុខភាពសាធារណៈ

#### 8.3.1 ការណែនាំអំពីអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន

ការថែរក្សាអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួន និងគ្រួសារអាចការពារការរីករាលដាលនៃ ជំងឺ។ អ្នកត្រូវបានគេណែនាំឱ្យយកចិត្តទុកដាក់លើអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួនក៏ ដូចជាសុខភាពសាធារណៈ។ អ្នកគួរតែ៖



- លាងដៃជាមួយសាប៊ូរនិងទឹកបន្ទាប់ពីប្រើប្រាស់បង្គន់ បន្ទាប់ពីកាន់កន្ទបមុនពេលរៀបចំអាហារមុន និងក្រោយពេលថែទាំសមាជិកគ្រួសារដែលឈឺ បន្ទាប់ពីកណ្តាស់ ឬក្អក ឬបន្ទាប់ពីប៉ះសត្វចិញ្ចឹម។
- ងូតទឹកប្រចាំថ្ងៃ
- ក្សាគ្រចករបស់អ្នកឱ្យស្អាត និងខ្លី
- ផ្លាស់ប្តូរសម្លៀកបំពាក់និងខោទ្រនាប់ប្រចាំថ្ងៃ
- ដុសធ្មេញរបស់អ្នកជាមួយថ្នាំដុសធ្មេញ និង
- ជៀសវាងការចែករំលែកសិតសក់ប្រាសដុសធ្មេញ និងរបស់របរប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនជាមួយអ្នកដទៃ។



#### ព័ត៌មានជំនួយ

មជ្ឈមណ្ឌលគាំពារសុខភាព (CHP) នាយកដ្ឋានសុខាភិបាលបានចេញសៀវភៅ “សៀវភៅណែនាំអនាម័យសម្រាប់អ្នកជំនួយតាមផ្ទះ” សម្រាប់ផ្តល់ព័ត៌មានស្តីពីអនាម័យផ្ទាល់ខ្លួននិងក្នុងគ្រួសារ ព្រមទាំងការគ្រប់គ្រងការឆ្លងមេរោគជាមូលដ្ឋាន។ កូនសៀវភៅនេះមានជាភាសាអង់គ្លេស និង បារាំង ប្រទេសកណ្តុនេស៊ី ( [www.chp.gov.hk/en](http://www.chp.gov.hk/en) )។

### 8.3.2 នៅពេលឈឺ ឬពេលវេជ្ជប្រឹក្សា



ប្រសិនបើ FDH ឈឺ ឬវេជ្ជប្រឹក្សា គាត់គួរតែជូនដំណឹងទៅនិយោជក ដើម្បី រៀបចំការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រឱ្យបានឆាប់រហ័សដែលអាចធ្វើទៅបាន។ និយោជកត្រូវផ្តល់ការព្យាបាលដោយឥតគិតថ្លៃដល់ FDHs ស្របតាម SEC ។ FDH អាច ទទួល បាន វិញ្ញាបនបត្រ ពិគ្រោះ យោបល់ ឬ វិញ្ញាបនបត្រ វេជ្ជសាស្ត្រពិគ្រោះពេទ្យដើម្បីបង្ហាញថាគាត់បានទទួលការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រប្រសិនបើនិយោជកស្នើសុំសម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតស្តីពីការផ្តល់ការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រ សូមមើលផ្នែកទី 4.5.1 ។

ការសម្រាកឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ជួយឱ្យឆាប់ជាសះស្បើយ។ ប្រសិនបើអ្នកធ្លាក់ខ្លួនឈឺឬវេជ្ជប្រឹក្សា អ្នកអាចពិភាក្សាជាមួយនិយោជករបស់អ្នកអំពីការសម្រាកបន្ថែម ឬកែសម្រួលកាលវិភាគការងាររបស់អ្នកប្រសិនបើចាំបាច់។ និយោជកមិនគួរសុំFDHរបស់គាត់ដែលឈប់សម្រាកឈឺទៅធ្វើការទេបើទោះបីជាFDHមិនមានសិទ្ធិទទួលបានប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺ(ដូចជាគាត់/នាងមិនទាន់បានប្រមូលចំនួនថ្ងៃឈឺគ្រប់គ្រាន់ទេការឈប់សម្រាកឈឺត្រូវបានគេយកគិតជាងជាងប្តូរថ្ងៃជាប់ៗគ្នា។ល។)សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីប្រាក់ឧបត្ថម្ភជំងឺ សូមមើលផ្នែកទី 4.5.2 ។

ប្រសិនបើអ្នកឈឺធ្ងន់អ្នកគួរជូនដំណឹងដល់គ្រួសាររបស់អ្នក ស្ថានកុងស៊ុល នៅហុងកុងនិង/ឬ EA របស់អ្នកសម្រាប់ការរៀបចំសមស្រប។

### 8.3.3 សុខភាពសាធារណៈ

#### ក្រុនផ្តាសាយតាមរដូវ

ក្រុនផ្តាសាយតាមរដូវគឺជាការឆ្លងមេរោគផ្លូវដង្ហើមទូទៅដែលបង្កឡើងដោយវីរុសក្រុនផ្តាសាយរបស់មនុស្សនៅហុងកុង ជំងឺក្រុនផ្តាសាយតាមរដូវច្រើនតែកើតមានពីខែមករាដល់ខែមីនា និងពីខែ កក្កដាដល់ខែសីហា។ មេរោគក្រុនផ្តាសាយភាគច្រើនឆ្លងតាមរយៈដំណក់ទឹកនៅពេលដែលមនុស្សឆ្លងមេរោគក្អកកណ្តស់ឬនិយាយ។ ការឆ្លងមេរោគក៏អាចឆ្លងតាមរយៈការប៉ះពាល់ផ្ទាល់ជាមួយវត្ថុរាវរបស់អ្នកឆ្លងផងដែរ។

ដោយសារថ្នាំបង្ការជំងឺក្រុនផ្តាសាយតាមរដូវមានសុវត្ថិភាព និងមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការបង្ការជំងឺក្រុនផ្តាសាយតាមរដូវ និងផលវិបាករបស់វា

មនុស្សទាំងអស់ដែលមានអាយុចាប់ពី 6 ខែឡើងទៅ (លើកលែងតែអ្នកដែលមានតម្រងដែលគេស្គាល់) ត្រូវបានណែនាំអោយទទួលថ្នាំបង្ការជំងឺគ្រុនផ្តាសាយតាមរដូវសម្រាប់ការការពារផ្ទាល់ខ្លួន។ ជាធម្មតាវាត្រូវបានណែនាំថាការចាក់វ៉ាក់សាំងគួរតែត្រូវបានទទួលនៅរដូវស្លឹកឈើជ្រុះជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីជំងឺគ្រុនផ្តាសាយតាមរដូវ អ្នកអាចចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់CHP([www.chp.gov.hk/en](http://www.chp.gov.hk/en)) ដែលមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាកាណូន បារាំង ភាសាចិន ភាសាអ៊ីតាលី ថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់ និងអ៊ីនឌូ។



**ព័ត៌មានជំនួយ**

ដោយសារការក្អកអាចបង្កើតជាដំណាក់ទឹក និងការឆ្លងមេរោគ អ្នកត្រូវ បានណែនាំឱ្យរក្សាគម្លាតពីអ្នកដទៃខាងក្រោម ដើម្បីការពារការរីករាលដាលនៃមេរោគ៖

- គ្រប ច្រមុះ និង មាត់ ជាមួយ ក្រដាស ជាលិកា ខណៈកំពុង លោត ឬ ក្អក
- បោះចោលក្រដាសកខ្វក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅក្នុងធុងសំរាមបិទជិត;
- លាងដៃឱ្យស្អាតជាមួយសាប៊ូនិងទឹករាវបន្ទាប់ពីការច្របាច់ឬក្អក និង
- ដាក់ លើ របាំង មុខ រះ កាត់ ខណៈ ដែល មាន រោគ សញ្ញា ផ្លូវ ដង្ហើម



**ជំងឺរមេង (TB)**

TB គឺជាជំងឺឆ្លងដែលឆ្លងតាមខ្យល់ ដែលត្រូវបានរកឃើញទូទាំងពិភព លោក (រួមទាំងប្រទេសមួយចំនួននៅអាស៊ី)។ នៅពេលដែលអ្នក TB ក្អក ឬកណ្តាស់ គាត់អាចរាលដាលនូវដំណាក់ទឹកតូចៗដែលមានផ្ទុក បំពង់ក បាក់តេរី។ ភាគល្អិតតូចៗទាំងនេះអាចនៅជាប់ក្នុងខ្យល់រយៈពេលជា ច្រើនម៉ោង។ ការដកដង្ហើមចូលទៅក្នុងភាគល្អិតទាំងនេះអាចបណ្តាល ឱ្យមានការឆ្លង។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការប៉ះពាល់យូរ ជាធម្មតាតម្រូវ ឱ្យឆ្លងជំងឺនេះ។

ប្រសិនបើអ្នកមានរោគសញ្ញានៃ TB ដូចជា ក្អកជាប់រហូត ប្រឡាក់ឈាម ស្រកទម្ងន់គ្រុនក្តៅជាបន្តបន្ទាប់បែកញើសពេលយប់ ចំណង់អាហារមិនល្អ។ល។ អ្នកគួរតែជូនដំណឹងទៅនិយោជករបស់អ្នកភ្លាមៗ ដើម្បីរៀបចំការ

ពិគ្រោះយោបល់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ។ អ្នកអាចចូលទៅកាន់គេហទំព័រសេវាជំងឺរបេងនិងទ្រូងនៃសាខាសេវាសុខភាពសាធារណៈនៃ CHP ( [www.info.gov.hk/tb\\_chest/en](http://www.info.gov.hk/tb_chest/en) ) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។



**កញ្ជ្រើល**

កញ្ជ្រើលគឺជាជំងឺមេរោគឆ្លងខ្លាំង។ វាអាចឆ្លងទៅមនុស្សណាដែលមិនមានភាពស៊ាំហើយអាចនាំឱ្យមានលទ្ធផលធ្ងន់ធ្ងររហូតដល់ស្លាប់។ កញ្ជ្រើលនៅតែជាការឆ្លងរាលដាលក្នុងប្រទេសមួយចំនួនក្នុងតំបន់អាស៊ីអាគ្នេយ៍ (រួមទាំងឥណ្ឌូនេស៊ី ហ្វីលីពីន និងថៃ)។

FDH មួយចំនួនប្រហែលជាមិនមានការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺកញ្ជ្រើលនៅក្នុងប្រទេសកំណើតរបស់ពួកគេមុនពេលពួកគេមកដល់ហុងកុង។ នៅពេលដែលបានឆ្លងពួកគេអាចចម្លងមេរោគនេះទៅមិត្តភក្តិ និងសាច់ញាតិរបស់ពួកគេនិយោជកនិងក្រុមគ្រួសាររបស់និយោជកជាពិសេសទារកដែលមិនទាន់បានទទួលថ្នាំបង្ការ។

វ៉ាក់សាំងជំងឺកញ្ជ្រើលនិងស្រឡាវិទេន (MMR) គឺជាវ៉ាក់សាំងដែលមានសុវត្ថិភាព និងមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការការពារការឆ្លងមេរោគ MMR។ ដើម្បីបង្ការការឆ្លងមេរោគនិងការឆ្លងមេរោគនៅក្នុងសហគមន៍ទាំងអស់គ្នា FDH ទាំងឡាយ ដែលមិនមានការឆ្លងមេរោគរកគ្នាត្រូវបានបញ្ជាក់ដោយការធ្វើតេស្តមន្ទីរពិសោធន៍ ពីមុនមក និងដែលមិនត្រូវបានចាក់វ៉ាក់សាំងពេញលេញប្រឆាំង នឹងជំងឺរកគ្នា ឬមានស្ថានភាពចាក់ វ៉ាក់សាំង ដែលមិនស្គាល់ត្រូវបានណែនាំឱ្យទទួលបាន MMR វ៉ាក់សាំង មុនពេលមកដល់ទីក្រុងហុងកុង។ បើមិនអាចទៅរួចទេគេអាចទៅពិគ្រោះ ជាមួយគ្រូពេទ្យក្រោយពេលមកដល់ហុងកុង។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីជំងឺកញ្ជ្រើល អ្នកអាចចូលមើលគេហទំព័រ របស់ CHP ([www.chp.gov.hk/en](http://www.chp.gov.hk/en)) ដែលមានជាភាសាអង់គ្លេស ភាសាចិន បារាំង ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់ និងអ៊ីឌី។



## 8.4 សុខភាព និង ការមានផ្ទៃពោះរបស់ស្ត្រី

### ការថែទាំមុនពេលសម្រាល

ប្រសិនបើមានផ្ទៃពោះអ្នកគួរតែទៅពិនិត្យផ្ទៃពោះ ដើម្បីធានាបាននូវ សុខភាពអ្នក និងកូនរបស់អ្នក។ គំណាចផ្តល់ព័ត៌មានអំពីកន្លែងដែលត្រូវ ទទួលបានការត្រួតពិនិត្យមានផ្ទៃពោះ ។



- [www.fhs.gov.hk/english/main\\_ser/process.html](http://www.fhs.gov.hk/english/main_ser/process.html)
- [www.ha.org.hk/s or/ha s or n e .as on en ang](http://www.ha.org.hk/s_or/ha_s_or/n_e.as_on_en_ang)

ប្រសិនបើអ្នកមានចម្ងល់ទាក់ទងនឹងបញ្ហាសុខភាពស្ត្រី ឬការមានផ្ទៃពោះ អ្នកអាចទូរស័ព្ទទៅលេខទូរសព្ទខាងក្រោម ដើម្បីពិគ្រោះ និងប្រឹក្សា។

ព័ត៌មាន/សេវាកម្ម	អ្នកផ្តល់សេវា	បណ្តាញទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍
ការមានផ្ទៃពោះដោយមិនបានគ្រោងទុក	នាយកដ្ឋានសុខុមាលភាពសង្គម	2343 2255
វិធីសាស្ត្រពន្យារកំណើត ការពន្យារកំណើតបន្ទាន់ និងការមានផ្ទៃពោះដោយមិនបានគ្រោងទុក	គ្លីនិកនៃសមាគមផែនការគ្រួសារហុងកុង	2572 2222
សុខភាពគ្រួសារ	នាយកដ្ឋានសុខាភិបាល	2112 9900 ( 24 ម៉ោង)
ជំងឺអេដស៍ និងជំងឺឆ្លងតាមការរួមភេទ	នាយកដ្ឋានសុខាភិបាល	2780 2211

អ្នកក៏អាចស្វែងរកដំបូន្មាន ឬជំនួយពិនិយោជករបស់អ្នកប្រសិនបើចាំបាច់។



### ព័ត៌មានជំនួយ

ព័ត៌មានទូទៅអំពីសេវាសុខភាព និងវេជ្ជសាស្ត្ររបស់មន្ទីរពេទ្យសាធារណៈ ក្នុងទីក្រុងហុងកុងមាននៅលើគេហទំព័ររបស់អាជ្ញាធរមន្ទីរពេទ្យហុងកុងនៅ តាហ្គាឡុក បាហាសា ឥណ្ឌូនេស៊ីថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់ អ៊ីឌូ និង ភាសាពុនចាជ (www3.ha.org.hk/em)

## 8.5 សកម្មភាពនានានៅអំឡុងពេលទំនេរ

### 8.5.1 សកម្មភាពរៀបចំដោយ LD

#### បញ្ហាព័ត៌មាន

LD តែងតែរៀបចំវេទិកាព័ត៌មាននៅកន្លែងប្រមូលផ្តុំដ៏ពេញនិយមនៃ FDH ដូចជា ឧទ្យានវិកតូរៀ សួនរូបសំណាក សួនច្បារជ័យលេង ជាដើម នៅថ្ងៃអាទិត្យ។ ព្រឹត្តិការណ៍នេះរួមមាន បញ្ហាប្រឈម ការបញ្ជាក់វិធីអូ និងការតាំងពិព័រណ៍ ដើម្បីលើកកម្ពស់សិទ្ធិ និងភាពត្រូវបានរស់ FDH ដែលធ្វើការនៅក្នុងកុងផងដែរ។

#### ការសង្ខេប និងសិក្ខាសាលា

ដើម្បីបង្កើនការយល់ដឹង របស់ FDH លើការការពារការងាររបស់ពួកគេ ក៏ដូចជាប់ពាក់ឱ្យ FDH នូវចំណេះដឹង និងជំនាញទាក់ទងនឹងការងាររបស់ពួកគេនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង (រួមទាំងសុវត្ថិភាពការងារសុខភាពសាធារណៈ។ល។) LD តែងតែធ្វើការសង្ខេប និងសិក្ខាសាលាសម្រាប់ FDH ពេញមួយឆ្នាំ។ ព័ត៌មានលំអិតនៃបញ្ហាព័ត៌មាននិងការសង្ខេប និងព័ត៌មានអំពី សកម្មភាពផ្សេងទៀតមាននៅលើគេហទំព័រ FDH ។



### 8.5.2 គ្រឿងបរិក្ខារដែលផ្តល់ដោយនាយកដ្ឋានសេវាកម្សាន្ត និងវប្បធម៌ (LCSD)

LCSD ផ្តល់នូវកន្លែងកម្សាន្ត លំហែរសប្បាយ យ៉ាងច្រើន (រួមមាន ឆ្នេរ ហែលទឹក អាងហែលទឹក ឧទ្យានលេង ទិដ្ឋាសារមន្ទីរ បណ្តាលយ ទិដ្ឋាកីឡា ជាដើម) នៅទូទាំងទឹកដីសម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតបន្ថែមអំពីគ្រឿងបរិក្ខារ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ LCSD ([www.lcsd.gov.hk/en](http://www.lcsd.gov.hk/en)) ។



### 8.5.3 កម្មវិធីវិទ្យុ

FDH អាចស្តាប់វិទ្យុដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានថ្មីៗដំណឹង និងការកម្សាន្ត អំឡុងពេលទំនេរ។ កម្មវិធីវិទ្យុចំនួនប្រាំមួយដែលមានជាភាសាផ្សេងៗគ្នាត្រូវ បានរាយខាងក្រោម។

កម្មវិធី (ភាសា)	ឆានែល	ម៉ោងអាកាស
ជនជាតិឥណ្ឌូនេស៊ី សេឡាម៉ាក ប៉ាហ្គី (ចិនកាតាំង និង បាហាសា ឥណ្ឌូនេស៊ី)	RTHK Radio 2 (FM94.8-96.9)	7:00 ព្រឹក ដល់ 8:00 ព្រឹកនៅថ្ងៃអាទិត្យ
ជីវិតភីណូ (ភាសាអង់គ្លេស និងភាសាតាហ្គាឡុក)	RTHK Radio 3 (AM567)	4:00 ល្ងាច ដល់ 6:00 ល្ងាចនៅថ្ងៃអាទិត្យ
សាបតាហ្គីក សាន់ដេស (នេប៉ាល់)	RTHK Radio 3 (AM567)	7:05 យប់ ដល់ 8:00 យប់នៅថ្ងៃអាទិត្យ
ហុងកុង គីសាម (អ៊ីដូ)	RTHK Radio 3 (AM567)	8:05 យប់ ដល់ 9:00 យប់នៅថ្ងៃអាទិត្យ
ដេស៊ី តាដាកា (ហិណ្ឌូ)	Metro Plus (AM1044)	4:00 ល្ងាច ដល់ 5:00 ល្ងាច នៅថ្ងៃអាទិត្យ
សៀម ម៉ឺង យឹម (ថៃ)	Metro Plus (AM1044)	5:00 ល្ងាច ដល់ 6:00 ល្ងាចនៅថ្ងៃអាទិត្យ

# ផ្នែកទី ១

## ជំនួយនិងការគាំទ្រ

???



# ផ្នែកទី 9

## ជំនួយនិងការគាំទ្រ

ដើម្បីជួយ FDH សមាហរណកម្មទៅក្នុងសហគមន៍ ទាំងរដ្ឋាភិបាល និង NGO ផ្តល់នូវការគាំទ្រនិងជំនួយដើម្បីបំពេញតម្រូវការរបស់ពួកគេ។

### 9.1 បញ្ហាទាក់ទងនឹងការងារនៅទីក្រុងហុងកុង

#### 9.1.1 បញ្ហាទាក់ទងនឹងសិទ្ធិការងារ និងការការពារ

##### ការទាមទារទាក់ទងនឹងសិទ្ធិការងារក្រោម EO និង SEC

ក្នុងករណីវិវាទការងារ (ឧ៖ មិនសងប្រាក់បំណាច់ មិនផ្តល់ថ្ងៃឈប់សម្រាក មិនអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌកិច្ចសន្យាការងារ ។ល។) FDH ត្រូវបានណែនាំ ឱ្យស្វែងរកជំនួយភ្លាមៗ និងមិនគួរប្រើអំពើហិង្សាឬអំពើខុសច្បាប់ផ្សេង ទៀតឡើយ។ LRD ផ្តល់សេវាពិគ្រោះយោបល់ និងការផ្សះផ្សាដោយឥតគិតថ្លៃ ដើម្បីជួយដល់បុគ្គលិក (រួមទាំង FDH) ក្នុងការដោះស្រាយវិវាទ ការងាររបស់ ពួកគេ។ អាសយដ្ឋាននៃការិយាល័យរបស់ LRD ត្រូវបានរាយក្នុងផ្នែកទី 11.2។

មន្ត្រីផ្សះផ្សានឹងសម្របសម្រួលភាគីទាំងពីរឱ្យឈានដល់ការដោះស្រាយដែល អាចទទួលយកបានទៅវិញទៅមកនៅឯកិច្ចប្រជុំផ្សះផ្សា។ ប្រសិនបើមិន អាចដោះស្រាយបានអាស្រ័យលើចំនួននៃការ ទាមទារនោះ ករណីអាចត្រូវបានបញ្ជូនទៅ សាលាក្តីការងារ (LT) ឬក្រុមប្រឹក្សាវិនិច្ឆ័យប ណ្តឹងទាមទារ ការងារអន្តរជាតិ (MECAB) សម្រាប់ ការវិនិច្ឆ័យតាមសំណើរបស់ភាគីដែល ពាក់ព័ន្ធ។



ប្រសិនបើនិយោជកខកខានក្នុងការបង់ប្រាក់រង្វាន់ដែលបញ្ជាក់ដោយ LT ឬ MECAB នោះ FDH នឹងត្រូវបញ្ជូនទៅផ្នែកជំនួយផ្នែកច្បាប់សម្រាប់ជំនួយ និងទៅការការពារប្រាក់ឈ្នួល លើមូលនិធិក្ស័យធនសម្រាប់ការអនុវត្តការ ទូទាត់សងថ្លៃដើមវិញ ដើម្បីសងប្រាក់ដែលមិនទាន់សង។



និយោជកដែលមានចេតនានិងដោយគ្មានលេសសមហេតុផល ខកខាន មិនបានបង់រង្វាន់ LT ឬ MECAB ក្នុងរយៈពេល 14 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីថ្ងៃដែល ផលបូកត្រូវបង់ ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការកាត់ទោស និងពិន័យជា ប្រាក់អតិបរមា \$350,000 និងដាក់ពន្ធនាគាររយៈពេល 3 ឆ្នាំ។

**ការទាមទារទាក់ទងនឹងរដ្ឋប្បវេណីការងារ និងជំងឺការងារក្រោម ECO**

ECD ជួយនិយោជិត (រួមទាំង FDH) ដែលទទួលរងរបួសការងារ ឬជំងឺ ការងារ ដើម្បីទទួលបានសំណងក្រោមECO។ នៅពេលដែល FDH ទ្រទ្រង់ការរងរបួសការងារឬចុះកិច្ចសន្យាជាមួយជំងឺការងារដល់ ត្រូវបានចេញវេជ្ជបញ្ជាក្រោមECOភាគ/នាងត្រូវជូនដំណឹងទៅនិយោជកភ្លាមៗ។ និយោជកត្រូវតែរាយការណ៍ករណីនេះទៅ ECD ក្នុងរយៈពេល 14 ថ្ងៃបើមិនដូច្នោះទេ FDHs ដែលរងរបួសត្រូវតែ ទៅជិត ECD ដើម្បីទទួលបានជំនួយ។ អាសយដ្ឋាននៃការិយាល័យ របស់ ECD ត្រូវបានរាយក្នុងផ្នែកទី 11.3 ។



ក្រៅពីដំណើរការនីតិវិធីរដ្ឋប្បវេណី ក្នុងករណីដែលសង្ស័យថាមានការរំលោភ លើ EO ឬ ECO ត្រូវបានរកឃើញ ករណីទាំងនោះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅផ្នែកសម ស្របសម្រាប់ការសើបអង្កេត។ ការកាត់ទោសអាចត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយ LD ដែលមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់។ FDH ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យដើរ តួជាសាក្សីអយ្យការប្រសិនបើចាំបាច់។

**ការស៊ើបអង្កេតទូទៅនិងទឹកដីនៃសម្រាប់ដាក់ពាក្យបណ្តឹង**

**(a) ការសាកសួរ ឬបណ្តឹងទាក់ទងនឹងការងារនៅទីក្រុងហុងកុង**

LD បានបង្កើតខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ FDH (21579537 គ្រប់គ្រង ដោយ "1823" ) ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មទ្រទ្រង់មួយដល់ FDH រួមទាំង៖

- (1) ការផ្តល់ដំបូន្មានដល់ FDH ស្តីពីសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចការងាររបស់ពួកគេក្រោម SEC និងច្បាប់ការងារពាក់ព័ន្ធ។
- (2) ការបញ្ជូនសំណួរសំណើសម្រាប់សេវាកម្ម ឬជំនួយ និងការតវ៉ាលើបញ្ហាការងារដែលពាក់ព័ន្ធដូចជាការទាមទារការងារ ឬពាក្យបណ្តឹងប្រឆាំងនឹង EA ទៅកាន់ផ្នែកពាក់ព័ន្ធនៃ LD ដើម្បីតាមដាន និង/ឬការស៊ើបអង្កេត។ និង
- (3) ផ្តល់យោបល់ ឬជួយ FDH ក្នុងការទាក់ទងភ្នាក់ងារអនុវត្តច្បាប់សមស្រប ដើម្បីដាក់ការសាកសួរសំណើសុំសេវាកម្មឬជំនួយ និងបណ្តឹងទាក់ទងនឹងការកេងប្រវ័ញ្ច ឬការរំលោភបំពានដែលគេសង្ឃឹម។

ខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ដំណើរការ24ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ជាភាសាចិន កណ្តាប់ដៃ ភាសាអង់គ្លេសនិងចិនកុកដី។ សេវាកម្មបកប្រែជាប្រាំពីរភាសា (ដូចជា ភាសាចិន បារាំង ឥណ្ឌូនេស៊ី ថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់ ពុនចាប៊ី និងអ៊ីឌូ) មានចាប់ពី ម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 10 យប់ ចាប់ ពីថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ថ្ងៃអាទិត្យ (មិនរាប់បញ្ចូលថ្ងៃបុណ្យជាតិ)។

អ្នកក៏អាចធ្វើការសាកសួរ ឬការត្អូញត្អែរតាមរយៈទម្រង់អនឡាញនៅលើ គេហទំព័រ FDH ដែលមានជា 12 ភាសា ឬផ្ញើអ៊ីមែលទៅកាន់ LD តាមរយៈ គណនីអ៊ីមែលដែលបានកំណត់ ( fdh-enquiry@labour.gov.hk ) ។



**(b) ការសាកសួរឬការត្រួតត្រាទាក់ទងនឹងការប្រព្រឹត្តិមិនត្រឹមត្រូវ និងភាពមិនប្រក្រតីនៃ EA នៅប្រទេសកុង**

ផ្នែក 2.1.2 និង 2.2 បានពន្យល់យ៉ាងលម្អិតថា EA ត្រូវបានតម្រូវឱ្យដំណើរការដោយអនុលោមតាមច្បាប់ពេញលេញ ក៏ដូចជា CoP គ្រប់ពេលវេលា។

ចំពោះការសាកសួរឬការត្រួតត្រាប្រឆាំងនឹង EA ណាមួយដែលសង្ស័យថាមានប្រតិបត្តិការគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណ ការយកប្រាក់លើសអ្នកស្វែងរកការងារដោយចេតនាផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិត ឬមិនអនុលោមតាម CoP សូមទាក់ទងទៅកាន់ EAA តាមទូរស័ព្ទលេខ 2115 3667 ក្នុងអំឡុងពេលម៉ោងធ្វើការឬអ៊ីមែលទៅ [ea-ee@labour.gov.hk](mailto:ea-ee@labour.gov.hk) ។ ហើយអ្នកក៏អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងតាមរយៈទម្រង់អនឡាញនៅលើគេហទំព័រ EA បានដែរដែលមានជា 6 ភាសា។

**9.1.2 បញ្ហាទាក់ទងនឹងទិដ្ឋាការការងារលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅ និងបញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍ផ្សេងទៀត**

សម្រាប់ការសាកសួរទាក់ទងនឹងបញ្ហាអន្តោប្រវេសន៍ ដូចជាព័ត៌មានអំពីការរឹតបន្តឹងលើការងារ ការស្នើសុំអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណប្រទេសកុង ការបន្តស្នាក់នៅការបន្តទិដ្ឋាការការងារការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាល។ សូមទូរស័ព្ទទៅលេខទូរស័ព្ទបន្ទាន់ របស់ ImmD តាមរយៈលេខ 2824 6111 ឬចូលទៅកាន់ គេហទំព័រ របស់ ImmD ( [www.immd.gov.hk/eng](http://www.immd.gov.hk/eng) ) សម្រាប់ព័ត៌មាន បន្ថែម។

**9.2 ការងារនៅខាងក្រៅទីក្រុងប្រទេសកុងត្រូវបានហាមឃាត់**

យោងតាម SECFDH គួរតែអនុវត្តតែកាតព្វកិច្ចក្នុងស្រុកសម្រាប់និយោជកនៅអាសយដ្ឋានដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងកិច្ចសន្យាជាងនេះទៅទៀតនិយោជកមិនត្រូវតម្រូវឱ្យ FDH ទទួលយកការងារផ្សេងទៀតជាមួយមនុស្សផ្សេងទៀតឡើយ។ ការរំលោភលើលក្ខខណ្ឌទាំងនេះ នឹងជាការរំលោភលើលក្ខខណ្ឌនៃការស្នាក់នៅហើយ សកម្មភាពអនុវត្តនឹងត្រូវអនុវត្ត ដោយអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ។ FDH ដែលកំពុងត្រូវបានដាក់ពង្រាយទៅធ្វើការនៅខាងក្រៅទីក្រុងប្រទេសកុងត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យរាយការណ៍ទៅ LD និង/ឬ ImmD ។ សូមទូរស័ព្ទទៅ LD FDH ខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ តាម រយៈលេខ 2157 9537 (គ្រប់គ្រងដោយ "1823") ឬ អន្តោប្រវេសន៍ បណ្តាញទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ នៅ 2824 1551 សម្រាប់ជំនួយប្រសិនបើចាំបាច់។

### 9.3 ការរំលោភបំពានផ្លូវកាយ និងផ្លូវភេទ

ច្បាប់ដែលមានស្រាប់ការពារជនណាម្នាក់នៅក្នុងទីក្រុង ក្នុងហុងកុងពីការ រំលោភបំពានផ្លូវកាយ និងផ្លូវភេទ ដូចជាការរំលោភទូទៅ ការរំលោភ និងការរំលោភបំពាន ដោយ ប្រើអំពើហិង្សា។ FDH ត្រូវបានការពារយ៉ាង ពេញលេញនៅក្រោមច្បាប់ក្នុងនាមជាអ្នករស់នៅហុងកុង។ ពួកគេត្រូវបាន លើកទឹកចិត្តឱ្យរាយការណ៍ករណីរំលោភបំពានទៅប៉ូលិសដោយទូរស័ព្ទទៅ លេខ 999 ដើម្បីសង្គ្រោះបន្ទាន់ ឬទៅកាន់ស្ថានីយប៉ូលិស ([www.police.gov.hk/ppp\\_en](http://www.police.gov.hk/ppp_en))។



### 9.4 សេវាកម្ម ឬជំនួយដែលផ្តល់ដោយ NGO

មាន NGO ដែលផ្តល់ជំនួយដល់ FDH ដែលធ្វើការនៅទីក្រុងហុងកុង។ មួយចំនួនធំត្រូវបានរាយនៅខាងក្រោម។ សូមទាក់ទងពួកគេសម្រាប់ ព័ត៌មានលម្អិតនៃសេវាកម្មដែលបានផ្តល់។

ឈ្មោះ: NGOs	មធ្យោបាយទំនាក់ទំនង	សេវាកម្មសំខាន់ៗ
Caritas Hong Kong  (Caritas Asian Migrant Workers Social Service Project)	ទូរស័ព្ទ: 2147 5988 សារ WhatsApp: 5617 3559 គេហទំព័រ:  Facebook: <a href="http://www.facebook.com/CaritasAsianMigrantProject">www.facebook.com/CaritasAsianMigrantProject</a>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• សេវាកម្ម ខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ សម្រាប់ដោះស្រាយការសាកសួរអំពី EO និងច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ និងការផ្តល់ការប្រឹក្សាការងារ និងការគាំទ្រផ្នែកអារម្មណ៍</li> <li>• ការបញ្ជូនសំណើសុំកន្លែងស្នាក់នៅបណ្តោះអាសន្នមេធាវីនិងវេជ្ជបណ្ឌិត</li> <li>• ការវាយតម្លៃលើរោគសញ្ញានៃជំងឺធ្លាក់ទឹកចិត្ត ធ្វើវគ្គសិក្សាគ្រប់គ្រងភាពតានតឹង និងសេវាកម្មផ្លូវចិត្ត</li> </ul>

<p>Christian Action (មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ពលករធ្វើចំណាកស្រុក)</p>	<p>ទូរស័ព្ទ៖ 5296 7332 (មជ្ឈមណ្ឌលស៊ីមសាស្ត្រ) 2362 1922 (ទៅមជ្ឈមណ្ឌលក្លាវ៉ាន់)</p> <p>គេហទំព័រ៖ <a href="http://www.christian-action.org.hk/en">www.christian-action.org.hk/en</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ការផ្តល់ទីជំរក និងការប្រឹក្សាផ្លូវចិត្ត និងការប្រឹក្សា ព្រមទាំងជំនួយសង្គ្រោះបន្ទាន់ផ្សេងទៀត។</li> <li>• គាំទ្រដល់ FDH សម្រាប់ការដាក់ពាក្យបណ្តឹង</li> <li>• កម្មវិធីអប់រំដើម្បីបង្កើនចំណេះដឹងអំពីសិទ្ធិ និងអត្ថប្រយោជន៍</li> <li>• ថ្នាក់បណ្តុះបណ្តាល និងចំណាប់អារម្មណ៍ដើម្បីបង្កើនជំនាញ</li> </ul>
<p>Enrich HK</p>	<p>ទូរស័ព្ទ៖ 2386 5811</p> <p>គេហទំព័រ៖ <a href="http://www.enrichhk.org">www.enrichhk.org</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ការផ្តល់ការអប់រំផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងពង្រឹងអំណាច</li> <li>• វគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុផ្ទាល់ខ្លួន</li> </ul>
<p>HELP សម្រាប់ជំនួយការតាមផ្ទះ</p> 	<p>ទូរស័ព្ទ៖ 2523 4020</p> <p>WhatsApp៖ 5936 3780</p> <p>គេហទំព័រ៖ <a href="http://www.helpfordomesticworkers.org">www.helpfordomesticworkers.org</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ជំនួយក្នុងការបន្តការទាមទារការងារ និងសិទ្ធិផ្សេងៗទៀតក្រោមកិច្ចសន្យាការងារ និងច្បាប់ការងារនៅ LD និងគុណការ</li> <li>• ការផ្តល់ដំបូន្មានផ្នែកច្បាប់ដល់ FDHs</li> <li>• គាំទ្រដល់ FDHs ដើម្បីបង្កើនចំណេះដឹងរបស់ពួកគេលើសិទ្ធិស្របច្បាប់</li> </ul>
<p>Hong Kong Christian Service –Centre សម្រាប់ភាពសុខដុមរមនា និងការលើកកម្ពស់អ្នករស់នៅជនជាតិភាគតិច</p>	<p>ទូរស័ព្ទ៖ 3106 3104 (អង់គ្លេស) 3755 6811 (ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី) 3755 6855 (ភាសាចារ្យ បាហាសា) 3755 6866 (ថៃ) 3755 6877 (ហ្វីលីពីន) 3755 6822 (និងឆេណាយ) 3755 6844 (ពានបាប៊ី) 3755 6833 (និងអូឌូ) គេហទំព័រ៖ <a href="http://www.hkcs.org/en">www.hkcs.org/en</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• សេវាកម្មបកប្រែនិងបកប្រែ</li> <li>• ការផ្តល់ការប្រឹក្សាយោបល់ការណែនាំនិងសេវាកម្មបញ្ជូន</li> </ul>



Mission សម្រាប់  
ពលករចំណាក  
ស្រុក

ទូរស័ព្ទ: 2522 8264  
គេហទំព័រ:  
www.migrants.net

- ជំនួយក្នុងការបន្តការទាមទារការងារ និងសិទ្ធិផ្សេងៗទៀតក្រោមកិច្ចសន្យាការងារ និងច្បាប់ការងារ នៅ LD និងតុលាការ
- ការផ្តល់ដំបូន្មានផ្នែកច្បាប់ដល់ FDH

PathFinders

ទូរស័ព្ទ: 5190 4886  
គេហទំព័រ:  
www.pathfinders.org.hk

- ជំនួយដល់ម្តាយជនចំណាកស្រុកមានផ្ទៃពោះដែលមានទុក្ខលំបាក និងកូនកើតនៅហុងកុង រួមទាំងសុខុមាលភាពសង្គមទីជម្រក និងការផ្គត់ផ្គង់ការថែទាំសុខភាព សិទ្ធិទទួលបានយុត្តិធម៌។
- រៀបចំសិក្ខាសាលាបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីការដោះស្រាយការបោកប្រាស់ស្នេហាការការពារការមានផ្ទៃពោះដោយមិនបានគ្រោងទុក និងការការពារមាតភាព



RainLily

ទូរស័ព្ទ: 2375 5322  
គេហទំព័រ:  
www.rainlily.org.hk /eng

- មជ្ឈមណ្ឌលវិបត្តិផ្តល់សេវាលប័សម្រាក 24 ម៉ោងដល់ជនរងគ្រោះដែលរួចរស់ជីវិតពីអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ
- ការផ្តល់ដោយឥតគិតថ្លៃការគាំទ្រវិបត្តិភ្លាមៗ ការប្រឹក្សាយោបល់ ការឆ្លងមេរោគកាមរោគពិនិត្យ និងព្យាបាលការពារព័ត៌មានផ្លូវច្បាប់ និងនីតិវិធីតុលាការការគាំទ្រ

The Hong Kong  
Bayanihan  
Kennedy Town  
Centre

ទូរស័ព្ទ: 2817 8928  
គេហទំព័រ:  
www.facebook.com/hkbkctc

- ការដកនាំវត្តសិក្សាលើសិល្បៈអាហារដេរនិងការរចនាកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ។

<p>The Hong Kong Bayanihan Kennedy Town Centre</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• ការផ្តល់គ្រឿងបរិក្ខារដល់ FDH ដូចជាសន្តិបាត ថ្នាក់រៀន បណ្ណាល័យ បន្ទប់គ្រឿងរោងកុន ម៉ាស៊ីនថត និងទរស័ព្ទ សម្រាប់ទាំងការហៅទូរស័ព្ទក្នុងស្រុកនិងក្រៅស្រុក</li> </ul>
<p>Tung Wah Group of Hospitals (CEASE Crisis Centre)</p>	<p>ទូរស័ព្ទ៖ 18281 (ខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ 24 ម៉ោង)</p> <p>គេហទំព័រ៖ <a href="http://www.tungwahcsd.org/en/our-services/youth-and-family-services/family-and-child-welfare-services/CEASE/introduction">www.tungwahcsd.org/en/our-services/youth-and-family-services/family-and-child-welfare-services/CEASE/introduction</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• សេវាអន្តរាគមន៍ និងគាំទ្រវិបត្តិសម្រាប់ជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ និងបុគ្គល/គ្រួសារដែលជួបបរទះអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារឬវិបត្តិគ្រួសារផ្សេងទៀត</li> <li>• ការផ្តល់សេវាគាំទ្ររួមមានសេវាទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ 24 ម៉ោង សេវាផ្សព្វផ្សាយ និងសេវាស្នាក់នៅរយៈពេលខ្លី</li> </ul>
<p>YMCA of Hong Kong (កម្មវិធីពលករធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស)</p>	<p>ទូរស័ព្ទ៖ 2268 7736</p> <p>គេហទំព័រ៖ <a href="http://mcs.ymcahk.org.hk/en/DH">mcs.ymcahk.org.hk/en/DH</a></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• រៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលនិងថ្នាក់ចាប់អារម្មណ៍ (ឧទាហរណ៍កុំព្យូទ័រ ការថែទាំមនុស្សចាស់ ការថែទាំទារក ភាសាចម្លិនអាហារ។ល។)</li> </ul>

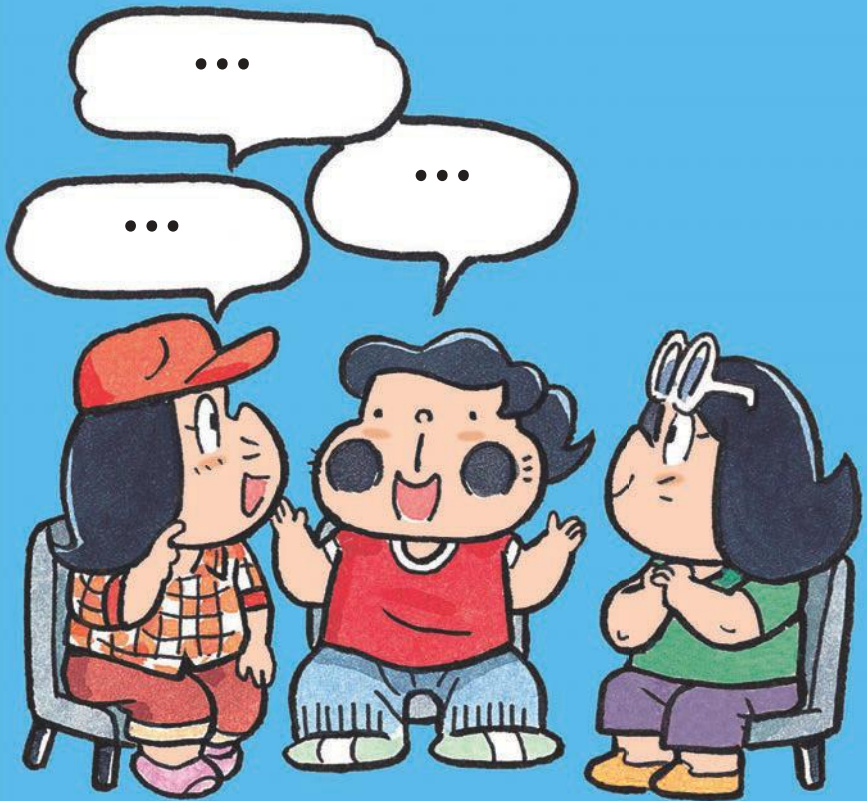
 **ព័ត៌មានជំនួយ**

អង្គការទំនាក់ទំនងការប្រយោជន៍នៃនាយកដ្ឋានកិច្ចការផ្ទៃក្នុងបានបោះពុម្ពផ្សាយ "មគ្គុទ្ទេសក៍របស់អ្នកចំពោះសេវាកម្មនៅហុងកុង" ( [www.had.gov.hk/rru/english/home](http://www.had.gov.hk/rru/english/home) ) សម្រាប់ជាឯកសារយោងនៃ FDH ឬជនជាតិភាគតិចដែលរស់នៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង ដូច្នេះអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេយល់អំពីជីវិតប្រចាំថ្ងៃនៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង និងសេវាកម្មជំនួយផ្សេងៗដែលមាននៅក្នុងសង្គម។ មគ្គុទ្ទេសក៍មាន ជាប្រាំពីរភាសាគឺ ភាសាអង់គ្លេស ភាសាចារឹក ភាសាភីណេសេស៊ី ថៃ ហិណ្ឌូ នេប៉ាល់និងអ៊ីនឌូ។ ច្បាប់ចម្លងអាចទទួលបានដោយមិនគិតថ្លៃលើមូលដ្ឋានដែលផ្តល់សេវាកម្មមុនគេពីផ្ទះ មជ្ឈមណ្ឌលស៊ើបអង្កេតកិច្ចការបេរទស-LOស្ថានកុងស៊ុលពាក់ព័ន្ធនៅហុងកុងនិងអង្គការសហគមន៍។ ច្បាប់ចម្លងនៃមគ្គុទ្ទេសក៍ក៏ត្រូវបានចែកចាយដល់អ្នកដែលមិនមែនជាជនជាតិចិនដែលមកដល់ថ្មីនៅអាគារសាយនដ្ឋានអន្តរជាតិហុងកុងផងដែរ។



# ផ្នែកទី 10

## រឿងដ៏មានអត្ថន័យ



រឿងដ៏មានអត្ថន័យ

ចែករំលែកដោយក្រុមអ្នកជួយតាមផ្ទះជនជាតិខ្មែរ

"សូមស្វាគមន៍មកកាន់ទីក្រុងហុងកុង"

ហុងកុងសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះ FDHs របស់យើងសម្រាប់ការជួយនិង មើលថែទាំគ្រួសារក្នុងតំបន់យើងស្វាគមន៍អ្នកជំនួយក្នុងស្រុកដែលមាន សញ្ជាតិផ្សេងៗគ្នា។ ក្រោយ ការ សម្រាក តម្រូវ ការ ទិដ្ឋាការ លើ ស ញ្ជាតិ កម្ពុជា នៅ ខែ មីនា 2017, ក្រុម អ្នក ជួយ ក្នុងស្រុក ខ្មែរ ដំ បូង គេ បាន មក ដល់ ខេត្ត កោះកុង នៅ ចុង បញ្ចប់ 2017.

ដូច មិត្ត ភក្តិ របស់ ខ្លួន មក ពី ប្រទេស ផ្សេង ទៀត ដែរ អ្នក ជួយ ក្នុង ស្រុក ខ្មែរ បាន ធ្វើ ឲ្យ ក្រុម គ្រួសារ និង មិត្ត ភក្តិ របស់ ខ្លួន ទៅ ធ្វើ ការ នៅទីក្រុងហុងកុង។ ផ្នែកមួយពីការយកឈ្នះលើការលំ បាកក្នុងការសម្របខ្លួនទៅនឹងបរិយាកាសការងារថ្មីនិងការចុះសម្រុង ជាមួយនិយោជកនិងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេពួកគេក៏អាចនឹកផ្ទះផង ដែរ។ អ្នកថ្មីចំនួនបួនរូបមកពីកម្ពុជា, Ms CHHORN Kimrortha (Kimr ortha), Ms MAO Sreymom (Sreymom), Ms MECH Narorn (Narorn), Ms SIM Sineth (Sineth), Ms SOK Saphan (Saphan) និង Ms SOK Sophea (Sophea) រីករាយ ក្នុង ការ ចែក រំលែក ជីវិត របស់ ខ្លួន ជា អ្នក ជួយ ក្នុង ស្រុក នៅ ទី ក្រុង ហុងកុង ។



ធ្វើការជាជំនួយការផ្ទះនៅហុងកុង

អ្វីដែលជំរុញឲ្យ Kimrortha មកធ្វើការនៅហុងកុង គឺប្រាក់ខែ។ បើ ប្រៀបធៀបនឹងប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែ US\$100 ក្នុងនាមជាកម្មករទូទៅ នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា នាងអាចរកបានប្រហែល US\$580ជាFDHនៅទី នេះដែលស្មើនឹងជិត6 ដងនៃប្រាក់ខែដើមរបស់នាង។ «ខ្ញុំ ត្រូវ តែ ផ្តល់ ការ គាំទ្រ ផ្នែក ហិរញ្ញវត្ថុ ដល់ ឪពុក ម្តាយ និង កូន របស់ ខ្ញុំ។ ជំនួញ រីករាយនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាបានប្រសើរឡើងច្រើនតាំងពីខ្ញុំមកធ្វើ

ហុងកុង។ ខ្ញុំចង់ទិញផ្ទះធំមួយសម្រាប់គ្រួសារទាំងមូលរស់នៅជាមួយគ្នា ហើយ មានអាជីវកម្មផ្តល់ខ្លួនក្នុងការបើកផ្សារទំនើបនៅកម្ពុជា» ។ ក្រៅពី ប្រាក់បៀវត្សរប្រកួតប្រជែង នាងត្រូវបានទាក់ទាញទៅកាន់ទីក្រុងហុង កុង ដោយសារតែការការពារការងារពេញលេញនិងទូលំទូលាយ ដូចជាថ្លៃ ឈប់សម្រាកដែលមានប្រាក់ខែច្រើន និងសិទ្ធិការងារទូទៅប្រសើរជាងបើ ធៀបនឹងកន្លែងផ្សេងទៀតនៅអាស៊ី។

Sreymomបាននិយាយថា “មិនដូចការតាំងទីលំនៅក្នុង ប្រទេសកម្ពុជាទេគ្រួសារក្នុងស្រុកភាគច្រើនរស់នៅក្នុង អគារខ្ពស់ៗ ហើយអ្នកជំនួយការផ្ទះនៅទីក្រុងហុងកុង ជាធម្មតាមិនតម្រូវឱ្យធ្វើការងារការងារដូចជា ថែសួន ថែទាំ និងជួសជុល សម្អាតទិដ្ឋភាពខាងក្រោយជាដើម។ ភារកិច្ចរបស់FDH នៅទីនេះជាចម្បងក្នុងការថែរក្សា កិច្ចការផ្ទះដែលស្រាលជាង” ។



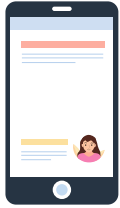
**ចំណាប់អារម្មណ៍ដំបូងរបស់ហុងកុង**

Saphan រំភើបចិត្តជាខ្លាំងពេលនឹកដល់ការមកដល់នៅហុងកុង។ ចំ ណាប់អារម្មណ៍ដំបូងរបស់នាងចំពោះទីក្រុងហុងកុងគឺ"ទំនើប និងស្រ ស់ស្អាត"។លោកបានបន្តថា:«ព្រលានយន្តហោះមានភាពជឿនលឿន និង ងងឹតជាងនៅកម្ពុជា។ម្យ៉ាងទៀតប្រជាជនហុងកុង ជាទូទៅមានចិត្តល្អ ចំពោះជនបរទេស។ មាន ម្តង ដែល ខ្ញុំ បាន រង្វេង ផ្លូវ ហើយ ប្រ ជាជន ក្នុង ស្រុក មាន ឆន្ទៈ បង្ហាញ ខ្ញុំ ពី របៀប ដែល ខ្ញុំ មាន ចិត្ត អត់ធ្មត់»។អ្នកសម្ភាសន៍ផ្សេងទៀតទាំងអស់យល់ស្របជាមួយSaph anហើយដក់ក្បាលយ៉ាងរីករាយ។ វាហាក់ដូចជាថាពួកគេបានតាំងទីលំ នៅដោយគ្មានការលំបាកច្រើន។

Sineth បាននិយាយប្រាប់យើងអំពីការជួបគ្នារបស់នាងពេលនាងមក សម្ភាសន៍នេះ។ “នេះជាលើកដំបូងរបស់ខ្ញុំដែលបានទៅ Kwun Tong ពីកន្លែងរបស់និយោជករបស់ខ្ញុំ។ ខ្ញុំមិនស្គាល់ផ្លូវទេ ហើយខ្ញុំបានសុំជំ នួយអ្នកធ្វើដំណើរបីនាក់។សំណាងល្អពួកគេទាំងអស់គ្នាសុខចិត្តជួយខ្ញុំ» ។ ទោះបីជាSinethមិនអាចនិយាយភាសាកាតាំងបានច្បាស់នៅពេល នេះក៏ដោយប៉ុន្តែនាងជឿថានាងអាចសម្របខ្លួនទៅនឹងជីវិតទីក្រុងនៅ ទីនេះបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស ខណៈដែលប្រជាជនហុងកុងតែងតែជួយ។ នាងបានស្នើថាមិត្តភក្តិរបស់នាងនឹង "នឹងរកឃើញថាវារីករាយនឹងការ ធ្វើការនិងការរស់នៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង"។

### ស៊ីទ្រាំនឹងការនឹកផ្ទះ

ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ភាពលំបាកនៃការទប់ទល់នឹងការនឹកផ្ទះគឺ ពិបាកជាងការគិតទៅទៀត។ Saphan ទទួលបន្ទុកមើលថែកូនដែលមាន អាយុដូចកូនប្រុសរបស់គាត់។ នាងបាននិយាយថា “ពេលខ្ញុំមើលថែកូន របស់និយោជកខ្ញុំ ជួនកាលខ្ញុំនឹកកូនប្រុសខ្ញុំ”។ នាងនឹងប្រើការផ្ញើសារ ភ្លាមៗ និងធ្វើការហៅជាវីដេអូជាមួយកូនប្រុសរបស់នាងដើម្បីបង្កើត ចំណងនិងធ្វើជាសាក្សីពីការរីកលូតលាស់របស់គាត់។ “នេះគឺជាមធ្យោបាយ ដ៏មានប្រសិទ្ធភាពមួយក្នុងការបន្តបន្ថយការនឹករលឹកនៅផ្ទះនិងរក្សាទំនាក់ ទំនងជាមួយគ្រួសាររបស់ខ្ញុំនៅកម្ពុជា។ ខ្ញុំអាចមើលឃើញមុខពួកគេតាម រយៈការហៅជាវីដេអូ”។ នាងក៏បានរៀបរាប់ផងដែរថាមានកន្លែង Wi-Fi ឥតគិតថ្លៃជាច្រើននៅក្នុងទីក្រុងហុងកុង ដែលនាងអាចទាក់ទងជាមួយ ក្រុមគ្រួសាររបស់នាងដោយមិនគិតថ្លៃក្នុងអំឡុងពេលទំនេររបស់នាង។



Kimrortha ថាចែករំលែកថាពេលខ្លះនាងមានអារម្មណ៍ឯកាដោយគ្មានគ្រួសារនៅក្បែរ។ នាងបាននិយាយ ថាការដើរលេងជាមួយមិត្តភក្តិក្នុងពេលវិស្សមកាល គឺពិតជាជម្រើសមួយដើម្បីបំបាត់ការនឹកផ្ទះ។



“វាមានភាពងាយស្រួលនិងងាយស្រួលក្នុងការធ្វើដំណើរជុំវិញ ទីក្រុងហុងកុង។ ខ្ញុំបានជួបមិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំក្នុងអំឡុងពេលវិស្សមកាលហើយ ខ្ញុំយល់ថាវារីករាយក្នុងការចែករំលែកការឡើងចុះរបស់ខ្ញុំជាមួយពួកគេ”។ នាង បានណែនាំមិត្តភក្តិឱ្យមានជីវិតសង្គមក្នុងពេលឈប់សម្រាកដើម្បីទទួល បានការគាំទ្រ និងលើកទឹកចិត្តពីមិត្តភក្តិ។

Narorn កំពុងធ្វើការឱ្យប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រថែទាំខ្លួន ហើយភាគច្រើនជួយ ពួកគេរៀបចំអាហារ។ នាងបាននិយាយថា “ខ្ញុំចូលចិត្តធ្វើម្ហូបណាស់។ ថៅកែរបស់ខ្ញុំបានបង្រៀនខ្ញុំឱ្យចេះធ្វើម្ហូបចិនដូចជា ស៊ុបប្រពៃណីត្រី ចំហុយទឹកស៊ីអ៊ុរសាច់មាន់នំបញ្ចកជាដើម ដែលខ្ញុំមិនធ្លាប់សាកល្បងពីមុន មកទេ។ ក្រៅពីនេះគេចាត់ទុកខ្ញុំដូចជាក្រុមគ្រួសារហើយតែងតែអញ្ជើញខ្ញុំ ទៅញ៉ាំអាហារជុំគ្នា។ វាពិតជាអំភើបណាស់ក្នុងការសាកល្បងម្ហូបថ្មីៗ ជាពិសេសដោយសារតែពួកគេធ្វើដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់។ រសជាតិមិនអន់ទេ! ជំនាញធ្វើម្ហូបរបស់ខ្ញុំបានប្រសើរឡើងច្រើន! ខ្ញុំចង់ចែករំលែករូបមន្ត

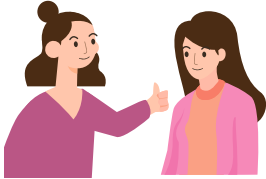


ជាមួយក្រុមគ្រួសារនិងមិត្តភក្តិរបស់ខ្ញុំពេលត្រឡប់មកកម្ពុជាវិញ»។  
Narorn បន្ថែមថា «ជីវិតនឹងមានសុភមង្គលជាងបើអ្នករីករាយនឹង  
ការងារ»។

**ជាអ្នកជំនួយតាមផ្ទះដែលមានកាតព្វកិច្ច**

វាមិនងាយស្រួលទេសម្រាប់ FDH ក្នុងការតាំងទីលំនៅក្នុងគ្រួសារ  
និយោជករបស់គាត់ ដែលអាចមានវប្បធម៌ ទម្លាប់រស់នៅ និងចំណង់  
ចំណូលចិត្តខុសៗគ្នា “តើធ្វើដូចម្តេចដើម្បីក្លាយជាជំនួយការដ៏មាន  
កាតព្វកិច្ច” គឺជាសំណួរដែលមនុស្សម្នាក់អាចពិចារណាបាន។  
បទពិសោធន៍ពីអ្នកសម្ភាសន៍អាចផ្តល់ឱ្យមិត្តភក្តិរបស់ពួកគេនូវតម្រូវ  
មួយចំនួន។

Kimrortha បានណែនាំថា “ទីមួយការខិតខំធ្វើការគឺជាតម្រូវ  
ការដ៏ចម្បង។ លើសពីនេះយើងតែងតែគិតគូរអំពីតម្រូវ  
ការរបស់និយោជក របស់យើង ហើយចងចាំនិងធ្វើតា  
មការណែនាំការងាររបស់ពួកគេ។ និយោជកនឹងកោ  
តសរសើរចំពោះការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់យើងប្រសិនបើ  
យើងមានភាពម៉ឺងម៉ាត់ហើយបានខិតខំប្រឹងប្រែងក្នុងការបំពេញភារកិច្ច  
»។ ការអនុវត្តដែលពេញចិត្តពិតជាអាចជួយទទួលបានទំនុកចិត្ត និងការ  
កោតសរសើរពីនិយោជក។



លោកស្រី បានបន្ថែមទៀតថា «នៅពេលដែលយើងមិនប្រាកដអំពី  
ការណែនាំរបស់និយោជកយើងត្រូវតែបញ្ជាក់ជាមួយពួកគេភ្លាមៗ ដោយ  
មិនស្ទាក់ស្តើរ ឬសុំឱ្យពួកគេធ្វើការណែនាំឡើងវិញ ប្រសិនបើចាំបាច់។ ការ  
ឈ្លោះប្រកែកជាមួយនិយោជកមិនមែនជាដំណោះស្រាយទេព្រោះវានឹងធ្វើ  
ឱ្យទំនាក់ទំនងកាន់តែអាក្រក់។ លើសពីនេះទៅទៀតការជឿទុកចិត្ត គឺជា  
គន្លឹះនៃទំនាក់ទំនងដ៏ល្អ។

នៅពេលដែលនិយោជកបាត់បង់ទំនុកចិត្តលើអ្នក  
ភាគីទាំងសងខាងនឹងមិនមានអារម្មណ៍ល្អ ឬរីករាយឡើយ»។



Sopheha ចែករំលែកបទពិសោធន៍របស់នាងថា “មានពេលមួយដែល  
និយោជករបស់ខ្ញុំរំលឹកខ្ញុំឱ្យលាងដៃសម្លៀកបំពាក់ថ្មីថ្ងៃៗរបស់នាង។ ទោះ  
ជាយ៉ាងណាក៏ដោយខ្ញុំភ្លេចការណែនាំអំពីការបោកគក់របស់នាង ហើយ

ដាក់វាចូលទៅក្នុងម៉ាស៊ីនបោកគក់។សម្លៀកបំពាក់នោះត្រូវខូចខាត ដោយហេតុ ហើយមិនអាចពាក់បានទៀតទេ។ ខ្ញុំពិតជាមានអារម្មណ៍ សោកស្តាយហើយបានសារភាពប្រាប់និយោជកភ្លាមៗ។ ខ្ញុំបានរៀនមេរៀន មួយពីឧប្បត្តិហេតុនេះ។ចាប់ពីពេលនោះមក ខ្ញុំចងចាំការណែនាំរបស់ និយោជករបស់ខ្ញុំបានល្អ។” Kimrortha បន្ថែមថា “ប្រសិនបើយើងធ្វើខុស នៅកន្លែងធ្វើការ យើងមិនគួរដោះសារទេ។ យើងគួរតែសុំទោសតែម្តង រៀនមេរៀនហើយកុំធ្វើកំហុសឡើងវិញទេ»។ ដោយមានបេះដូងស្មោះត្រង់ និងចិត្តទទួលយក ទំនាក់ទំនងជាមួយនិយោជកអាចត្រូវបានពង្រឹង និងកែលម្អ។

Narorn បានអធិប្បាយថា “ ការយល់ដឹងរបស់អ្នក តម្រូវការ និង ការពិចារណារបស់និយោជកគឺសំខាន់ណាស់។ យើងត្រូវកិតតាមទស្សនៈរបស់និយោជក។ជាឧទាហរណ៍ ខ្ញុំគោរពតាមចំណង់ចំណូលចិត្តនៃរបប អាហាររបស់និយោជករបស់ខ្ញុំ ហើយមិនបន្ថែមអំបិលឬប្រេងច្រើននៅ ពេលចម្អិនអាហារ។នាងបានពណ៌នាថាខ្លួននាងជានារីសំណាងម្នាក់ដោយសារនិយោជកប្រព្រឹត្តចំពោះនាងយ៉ាងល្អ។ “និយោជករបស់ខ្ញុំចាត់ទុកខ្ញុំដូចជាកូនស្រីរបស់នាង។ ពេលយើងចេញក្រៅជាមួយគ្នា ជួនកាល នាងទិញសំលៀកបំពាក់ និងស្បែកជើងឲ្យខ្ញុំ។យើងក៏ជជែកគ្នាអំពីការ លាបពណ៌ក្រចកហើយពេលខ្លះនាងបានអញ្ជើញខ្ញុំឱ្យសាកល្បងលាបក្រចកនាងដែរ! ដោយសារខ្ញុំមិនចេះភាសាចិនកាតាំង ឬភាសាអង់គ្លេ

សបានច្បាស់នៅពេលនេះនិយោជករបស់ខ្ញុំ ផ្តល់ឱ្យខ្ញុំនូវបញ្ជីទិញទំនិញជាភាសាចិនដូច្នោះខ្ញុំអាចធ្វើម្ហូបបានយ៉ាងងាយស្រួល»។នាងបានចុះសម្រុងជាមួយនិយោជករបស់នាងបានយ៉ាងល្អខណៈដែលភាគីទាំងពីរគោរពគ្នាទៅវិញទៅមក ដែលជាកត្តាសំខាន់ផងដែរក្នុងការបង្កើតទំនាក់ទំនងការងារប្រកបដោយសុខដុមរមនា។



Saphan បានស្នើថា FDHs គួរតែបង្កើនសមត្ថភាពភាសារបស់ពួកគេ ដើម្បីបង្កើននូវនាញទំនាក់ទំនងរបស់ពួកគេ។ “ដោយសារភាសាអង់គ្លេស និងកាតាំងរបស់ខ្ញុំមិនសូវល្អពីដំបូងខ្ញុំបានសម្រេចចិត្តរៀនភាសាអង់គ្លេសដើម្បីឲ្យខ្ញុំអាចបញ្ចេញអារម្មណ៍ខ្លួន





នឹងបានល្អជាង។ ខ្ញុំបានរៀនភាសាអង់គ្លេសបន្ទាប់ពីធ្វើការជារៀងរាល់ថ្ងៃតាមរយៈបណ្តាញអ៊ិនធឺណិតដោយជនជាតិខ្មែរមួយចំនួន។ ខ្ញុំកំពុងយាមហាត់ភាសាអង់គ្លេសក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ។ គន្លឹះនេះខ្ញុំអាចទំនាក់ទំនងជាមួយនិយោជករបស់ខ្ញុំជាភាសាអង់គ្លេសកាន់តែស្អាត។ ទំនាក់ទំនងរបស់យើងបានប្រសើរឡើង ខណៈដែលយើងយល់ចិត្តគ្នាកាន់តែល្អ»។ ដោយមានភាសាអង់គ្លេសកាន់តែប្រសើរ Saphan ក៏សង្ឃឹមថានាងអាចមានអនាគតភ្លឺស្វាងពេលត្រឡប់មកកម្ពុជារិញ។

នេះជាលើកដំបូងសម្រាប់អ្នកសម្ភាសន៍ដែលមកហុងកុងដើម្បីធ្វើការជា FDHs ហើយ វាមិនមែនជាការសម្រេចចិត្តងាយស្រួលនោះទេ។ ទោះបីជាវាពិបាកក្នុងការសម្របខ្លួនទៅនឹងជីវិតការងារថ្មីនៅពេលចាប់ផ្តើមក៏ដោយក៏ពួកគេទាំងអស់មានទំនុកចិត្ត និងវិជ្ជមានបន្ទាប់ពីធ្វើការជាច្រើនខែ។ តាមរយៈទឹកមុខញញឹមរបស់ពួកគេយើងដឹងថាពួកគេបានសម្រេចចិត្តត្រឹមត្រូវដើម្បីធ្វើការជាFDHs នៅហុងកុង។



Sineth (ឆ្វេង) និង Kimrortha ថា (ស្តាំ) មកពីក្រុមជំនួយការផ្ទះកម្ពុជាជំនាន់ទី១ ចែករំលែកបទពិសោធន៍ជោគជ័យរបស់ពួកគេ និងផ្តល់គន្លឹះមានប្រយោជន៍ដល់មិត្តរួមការងាររបស់ពួកគេ។ (អ្នកសម្ភាសន៍បានយល់ព្រមក្នុងការបោះពុម្ពរូបថតនេះ។ )

# ផ្នែកទី 11

## ឯកសារយោងដែលមានសារៈ ប្រយោជន៍



# ផ្នែកទី 11

## ឯកសារយោងដែលមានសារៈប្រយោជន៍

### 11.1 លេខទំនាក់ទំនង និងគេហទំព័រពាក់ព័ន្ធ

នាយកដ្ឋានរដ្ឋាភិបាល/ស្ថាប័ននីតិប្បញ្ញត្តិ			
អង្គការ	វិសាលភាព	ទូរស័ព្ទ	គេហទំព័រ/អ៊ីមែល
នាយកដ្ឋាន ការងារ	សិទ្ធិរបស់ FDH និងច្បាប់ការ ងារ	2157 9537 ( FDH ខ្សែទូរស័ព្ទ ទាន់ហេតុ ការណ៍ គ្រប់គ្រង ដោយ "1823" )	www.labour.gov.hk/eng/ news គេហទំព័រ FDH www.fdh.labour.gov.hk គណនីអ៊ីមែលដែលបានកំណត់ fdh-enquiry@labour.gov.hk
	បទប្បញ្ញត្តិនៃ EA	2115 3667	វិបជគថល EA www.eaa.labour.gov.hk/en/ home.html
	សុវត្ថិភាពការ ងារនិងសុខភាព	2559 2297	www.labour.gov.hk/eng/osh
នាយកដ្ឋាន អន្តោប្រវេសន៍	បញ្ហាទាក់ទង នឹងទិដ្ឋាការ	2824 6111	www.immd.gov.hk/eng
កម្លាំងប៉ូលីសហុង កុង	ជំនួយសង្គ្រោះ បន្ទាន់	999	www.police.gov.hk/ppp_ en
នាយកដ្ឋានសេវា កម្មអគ្គិភ័យ	ការការពារនិង ការការពារអគ្គិភ័យ	2723 8787	www.hkfsd.gov.hk/eng
នាយកដ្ឋានសុខុ មាលភាពសង្គម	សុខុមាលភាព សង្គម	2343 2255	www.swd.gov.hk/en/index
មជ្ឈមណ្ឌលគាំ ពារសុខភាព នាយកដ្ឋាន សុខាភិបាល	ព័ត៌មានស្តីពីការចាក់ វ៉ាក់សាំង MMR	2125 2235	www.chp.gov.hk/en
	ព័ត៌មានអំពី TB និងព័ត៌មានទំនាក់ទំ នងរបស់សេវាជំរើរហេ ងនិងទ្រូងនៃសាខាស វេសុខភាពសាធារណ	2572 6024	www.info.gov.hk/tb_chest/ eindex.htm

ក្រសួងសុខាភិបាល	សុខភាពក្រសួង	2112 9900 (បណ្តាញព័ត៌មានទាន់ហេតុការណ៍ 24 ម៉ោង)	<a href="http://www.fhs.gov.hk/english">www.fhs.gov.hk/english</a>
	ជំងឺអេដស៍ និងជំងឺឆ្លងតាមការរួមភេទ	2780 2211	<a href="http://www.27802211.com/en">www.27802211.com/en</a>
អាជ្ញាធរមន្ទីរពេទ្យ	សេវាសុខភាព និងវេជ្ជសាស្ត្រ	2300 6555	<a href="http://www3.ha.org.hk/em">www3.ha.org.hk/em</a>
ក្រុមប្រឹក្សាសុវត្ថិភាព និងសុខភាពការងារ	វគ្គសិក្សាសុវត្ថិភាពសម្រាប់ FDH	2311 3322	<a href="http://www.oshc.org.hk/eng">www.oshc.org.hk/eng</a>
ស្នងការឯកជនភាពសម្រាប់ទិន្នន័យផ្ទាល់ខ្លួន	ឯកជនភាពទិន្នន័យផ្ទាល់ ខ្លួន	2827 2827	<a href="http://www.pcpd.org.hk">www.pcpd.org.hk</a>
គណៈកម្មការឱកាសស្មើគ្នា	ព័ត៌មានស្តីពីបញ្ហាប្រឆាំងការរើសអើង	2511 8211	<a href="http://www.eoc.org.hk">www.eoc.org.hk</a>
នាយកដ្ឋានគយ និងរដ្ឋាករ	រាយការណ៍ព័ត៌មានមិនពិតនិងបំភាន់ទាក់ទងនឹងសេវា កម្មដែលផ្តល់ដោយEAក្នុងដំណើរការពាណិជ្ជកម្ម	2815 7711	<a href="http://www.customs.gov.hk/en/home/index.html">www.customs.gov.hk/en/home/index.html</a>
ក្រុមប្រឹក្សាអ្នកប្រើប្រាស់	រាយការណ៍ពីកិច្ចព្រមព្រៀងមិនយុត្តិធម៌និងការអនុវត្តពាណិជ្ជកម្មរបស់ EA	2929 2222	<a href="http://www.consumer.org.hk/ws_en">www.consumer.org.hk/ws_en</a>

ស្ថានកុងស៊ុលនៅប្រទេសកុង		
ប្រទេស	ទូរស័ព្ទ	គេហទំព័រ/អ៊ីមែល
បង់ក្លាដែស	2827 4278	<a href="http://hongkong.mofa.gov.hk.bd">hongkong.mofa.gov.hk.bd</a>
កម្ពុជា	2546 0718	<a href="mailto:camcg.hk@mfaic.gov.kh">camcg.hk@mfaic.gov.kh</a> <a href="mailto:cacghk@netvigator.com">cacghk@netvigator.com</a>
ប្រទេសឥណ្ឌា	3970 9900	<a href="http://www.cgihk.gov.in">www.cgihk.gov.in</a>
ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី	3651 0200	<a href="http://www.kemlu.go.id/hongkong/en">www.kemlu.go.id/hongkong/en</a>
មីយ៉ាន់ម៉ា	2845 0810	<a href="http://www.myanmarconsulatehk.org">www.myanmarconsulatehk.org</a>

នេប៉ាល់	2369 7813	hkg.nepalconsulate.gov.np
ប៉ាគីស្ថាន	2827 0681	www.pakistan.hk
ហ្វីលីពីន	2823 8500	hongkongpcg.dfa.gov.ph
ប្រទេសថៃ	2521 6481	hongkong.thaiembassy.org

**អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល**

អង្គការ	វិសាលភាព	ទូរស័ព្ទ	គេហទំព័រ/អ៊ីមែល
Caritas Hong Kong (គម្រោងសេវាកម្មសង្គម ពលករចំណាកស្រុក នៅតំបន់អាស៊ី ជនអន្តោប្រវេសន៍ អាស៊ី ការិកាស)	សេវាសាកសួរ និងណែនាំ	2147 5988 WhatsApp: 5617 3559	Facebook: www.facebook.com/ CaritasAsianMigrantProject
Christian Action (មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ពលករធ្វើចំណាកស្រុក)	ការផ្តល់ទីជំរក និងការគាំទ្រផ្សេងទៀតដល់ FDH រួមទាំងសេវាបកប្រែ និងប្រឹក្សា	5296 7332 (មជ្ឈមណ្ឌលស៊ីមសាស្ត្រ) 2362 1922 (មជ្ឈមណ្ឌលតូក្វាវ៉ាន់)	www.christian-action.org.hk/en
Enrich HK	ការអប់រំផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងពង្រឹង អំណាច	2386 5811	www.enrichhk.org
HELP សម្រាប់កម្មករតាមផ្ទះ	ជំនួយក្នុងការស្វែងរកសិទ្ធិក្រោមភិក្ខុសន្យាការងារ និងច្បាប់ការងារ	2523 4020 WhatsApp: 5936 3780	www.helpfordomesticworkers.org
Hong Kong Christian Service- មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ភាពសុខដុមរមនា និងការលើកកម្ពស់អ្នករស់នៅជនជាតិភាគតិច	សេវាបកប្រែ និងបកប្រែការប្រឹក្សាការណែនាំ និងសេវាបញ្ជូន	3106 3104 (អង់គ្លេស) 3755 6811 (ប្រទេសឥណ្ឌូនេស៊ី) 3755 6855 (តាកាញកបាហាសា) 3755 6866 (ថៃ)	www.hkcs.org/en

<p>Hong Kong Christian Service-មជ្ឈមណ្ឌលសម្រាប់ភាពសុខដុមរមនា និងការលើកកម្ពស់អ្នករស់នៅជនជាតិភាគតិច</p>	<p>សេវាបកប្រែ និងបកប្រែការប្រឹក្សាការណែនាំ និងសេវាបញ្ជូន</p>	<p>3755 6877 (ហិណ្ឌូ) 3755 6822 (និងនេដាស់) 3755 6844 (ពនចាប៊ី) 3755 6833 (និងអ៊ូដូ)</p>	<p><a href="http://www.hkcs.org/en">www.hkcs.org/en</a></p>
<p>Mission សម្រាប់ពលករចំណាកស្រុក</p>	<p>ជំនួយក្នុងការស្វែងរកសិទ្ធិក្រោមកិច្ចសន្យាការងារ និងច្បាប់ការងារ</p>	<p>2522 8264</p>	<p><a href="http://www.migrants.net">www.migrants.net</a></p>
<p>PathFinders</p>	<p>ជំនួយដល់ម្តាយជន ចំណាកស្រុក មានផ្ទៃពោះដែលមានទុក្ខព្រួយ និងកូនដែលកើតនៅហុងកុង</p>	<p>5190 4886</p>	<p><a href="http://www.pathfinders.org.hk">www.pathfinders.org.hk</a></p>
<p>RainLily</p>	<p>ជំនួយក្នុងបញ្ហាទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ</p>	<p>2375 5322</p>	<p><a href="http://www.rainlily.org.hk/eng">www.rainlily.org.hk/eng</a></p>
<p>The Family Planning Association of Hong Kong</p>	<p>ព័ត៌មាននិងសេវាកម្មទាក់ទងនឹងវិធីសាស្ត្រពន្យារកំណើត ការពន្យារកំណើតបន្ទាន់ និងការមានផ្ទៃពោះដោយមិនបានគ្រូពេទ្យ</p>	<p>2572 2222</p>	<p><a href="http://www.famplan.org.hk/en">www.famplan.org.hk/en</a></p>
<p>The Hong Kong Bayanihan Kennedy Town Centre</p>	<p>ការផ្តល់វគ្គបណ្តុះបណ្តាល និងសម្ភារ បរិក្ខារ</p>	<p>2817 8928</p>	<p><a href="http://www.facebook.com/hkbkctc">www.facebook.com/hkbkctc</a></p>
<p>Tung Wah Group of Hospitals (CEASE Crisis Centre)</p>	<p>ជំនួយក្នុងបញ្ហាអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ និងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ</p>	<p>18281 (ទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ 24 ម៉ោង)</p>	<p><a href="http://www.tungwahcsd.org/en/our-services/youth-and-family-services/family-and-child-welfare-services/CEASE/introduction">www.tungwahcsd.org/en/our-services/youth-and-family-services/family-and-child-welfare-services/CEASE/introduction</a></p>
<p>YMCA of Hong Kong (កម្មវិធីពលករធ្វើការនៅក្រៅប្រទេស)</p>	<p>វគ្គបណ្តុះ បណ្តាល និងថ្នាក់ចាប់អារម្មណ៍</p>	<p>2268 7736</p>	<p><a href="http://mcs.ymcahk.org.hk/en/DH">mcs.ymcahk.org.hk/en/DH</a></p>

## 11.2 ការិយាល័យនៃផ្នែកទំនាក់ទំនងការងារ នៃនាយកដ្ឋានការងារ

ការិយាល័យ	អាសយដ្ឋាន
<b>ហុងកុង</b>	
HongKong East	12/F, 14 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong
HongKong West	3/F, Western Magistracy Building, 2A Pokfulam Road, Hong Kong
<b>កូវ៉ុង</b>	
Kowloon East	UGF, Trade and Industry Tower, 3 Concorde Road, Kowloon
Kowloon West	Room 1009, 10/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po, Kowloon
Kowloon South	2/F, Mongkok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mongkok, Kowloon
KwunTong	Units 801-806, 8/F, Tower 1, Millennium City 1, 388 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon
<b>ភូមិភាគថ្មី</b>	
Tsuen Wan	5/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories
Kwai Chung	6/F, Kwai Hing Government Offices, 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories
Tuen Mun	Unit 2, East Wing, 22/F, Tuen Mun Central Square, 22 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories
Sha Tin & Tai Po	Rooms 304-313, 3/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories

ម៉ោងសេវាកម្ម៖ ថ្ងៃច័ន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ (លើកលែងថ្ងៃបុណ្យជាតិ)  
( ម៉ោង 9:00 ព្រឹក - 1:00 រសៀល និង 2:00 រសៀល - 6:15 ល្ងាច )



សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ក្រសួងការងារ  
( [www.labour.gov.hk/eng/tele/lr1.htm](http://www.labour.gov.hk/eng/tele/lr1.htm) ) ឬស្កេន QR កូដ  
សម្រាប់អាសយដ្ឋានចុងក្រោយបំផុត៖

# 11.3 ការិយាល័យនៃផ្នែកសំណងរបស់និយោជិតនៃនាយកដ្ឋានការងារ

ការិយាល័យ	អាសយដ្ឋាន
<b>ករណីរបួសការងារ</b>	
<b>ដាក់ស្នើទម្រង់ពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ការរាយការណ៍ករណីរបួសការងារ ឬករណីជំងឺការងារតាមវេជ្ជបញ្ជា:</b>	
ផ្នែកប្រាក់ឈ្នួលរបស់និយោជិត ប្រតិបត្តិការ - ក្រុមដំណើរការកណ្តាល	Room 1007, 10/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon
<b>ការសាកសួរអំពីករណីរបួសការងារដែលបានរាយការណ៍ ឬករណីជំងឺការងារតាមវេជ្ជបញ្ជា:</b>	
ផ្នែកប្រាក់ឈ្នួលរបស់និយោជិត ប្រតិបត្តិការ - ក្រុម A	Room 1605, 16/F, Southorn Centre, 130 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
ប្រតិបត្តិការផ្នែកសំណងរបស់និយោជិត - ក្រុម B	18/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon
ប្រតិបត្តិការផ្នែកសំណងរបស់និយោជិត - ក្រុម C	6/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories
ប្រតិបត្តិការផ្នែកសំណងរបស់និយោជិត - ក្រុម D	Rooms 05-06, 23/F, KOLOUR•Tsuen Wan I, 68 Chung On Street, Tsuen Wan, New Territories
	Room 239, 2/F, Shatin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories
ប្រតិបត្តិការផ្នែកសំណងរបស់និយោជិត - ក្រុម E	18/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon
<b>ករណីគ្រោះថ្នាក់</b>	
ការិយាល័យករណីស្លាប់	Room 601, 6/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong

ម៉ោងបម្រើសេវាកម្ម: ច័ន្ទដល់សុក្រ (លើកលែងថ្ងៃបុណ្យជាតិ)  
(ម៉ោង 9:00 ព្រឹក - 1:00 រសៀល និង 2:00 រសៀល - 6:15 ល្ងាច )



សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ក្រសួងការងារ  
([www.labour.gov.hk/eng/tele/ec.htm](http://www.labour.gov.hk/eng/tele/ec.htm)) ឬស្កេន QR កូដ  
សម្រាប់អាសយដ្ឋានចុងក្រោយបំផុត:



